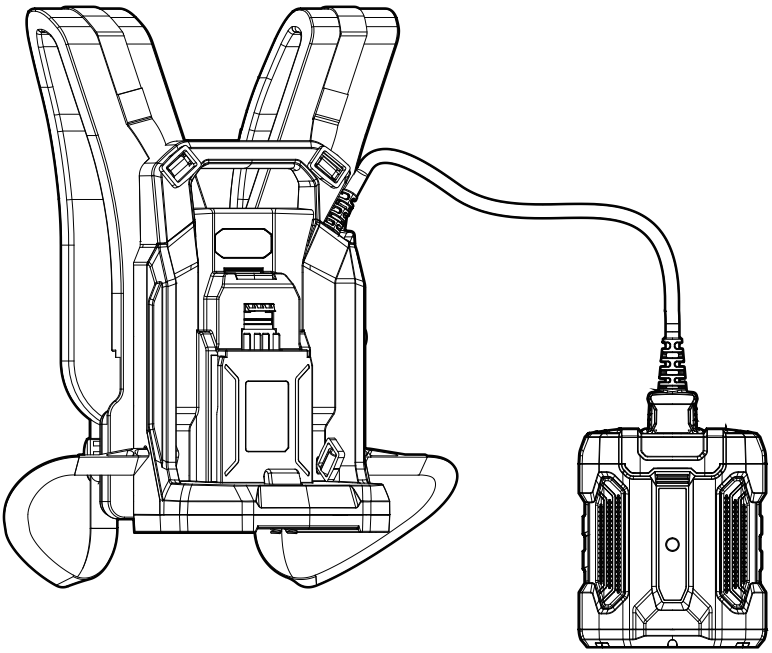
KDBPA5801



EN OPERATION INSTRUCTIONS 3
DE BETRIEBSANLEITUNGEN 12
FR INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT 22
ES INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO 32
IT ISTRUZIONI OPERATIVE 42
NL GEBRUIKSAANWIJZING 53
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 63
PT INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO 73

SIGNS

The following shows the signs that may be used in this device. Be sure to understand their meanings before use.

SIGNS

	Read the instructions carefully and make sure you understand them before use.		To reduce the risk of personal injury, please keep the wires away from obstacles.
 Li-Ion	Only for EU Countries Do not discard electrical equipment or battery packs with household waste! Please be sure to comply with European relevant legislations on discarded electronic equipment, batteries and storage battery when discarding them. Electrical equipment and battery pack that have reached their service life must be classified and recycled to authorized institutions.		

SAFETY WARNINGS

The safety warning is to remind you of the possible dangers. Therefore please read and understand them carefully and do not violate the rules:

- Be sure to read the instructions before use.
- Do not pick up or carry the device only by holding the cord. Do not drag the cord while wearing or using the device.
- Please wear safety goggles or safety glasses with a side protective shell and a full face mask during operation.
- Please do not wear other shoulder straps during operation, because multiple shoulder straps will increase the risk of failing to remove the buckle in an emergency.
- Remove the adapter from the tool while wearing the device.
- When leaving the tool, be sure to remove the adapter from the tool or remove the device from your body.
- Please be careful not to tripped over the cord during operation.
- Do not use the device on unstable surfaces or heights.
- Do not use multiple devices through connection.
- Keep the wire away from the obstacle during operation. If the wire tripped over the obstacle, it may cause serious personal injury.
- Do not insert the adapter into the charger.
- Do not install the adapter to the battery port.
- This device is specifically designed for 58V battery. Do not use the batteries other than 58 V battery.
- Check the device, wire and belt before use. If there is any damage, please contact the authorized local repair service center for repair.
- When installing the wire to the wire holder, be sure to install it slowly and firmly.
- Before checking or maintaining the tool, be sure to turn off the power and remove the adapter.
- When using the device on a tool with a blade, be sure to keep the wire away from the blade.
- Do not use the device while using the safety belt.
- Do not use the device while climbing trees.
- Do not use the device while wearing a rechargeable fan jacket or rechargeable thermal jacket.
- Do not expose the device to spark.
- When using the tool not with wearing, please put it down.
- Keep battery pack and adaptor away from water.
- Do not disassemble, repair or modify the device.
- Please be careful not to make the tool entangled by belts.
- Be careful not to make the tool cut wire during operation.
- To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by qualified maintenance person.

Important Safety Precautions of Battery Pack

1. Before use, please carefully read through all instructions and the warnings on (1) battery charger, (2) battery and (3) the product using battery.
2. Do not disassemble or modify the battery pack. Otherwise it may cause fire, overheating or explosion.
3. If the running time of machine has been reduced considerably, please stop using it immediately.

Otherwise it may result in overheating, fire or even explosion.
4. If the electrolyte gets into your eyes, rinse it with water and seek medical attention immediately. Otherwise it may cause visual impairment.
5. Do not short-circuit the battery pack:
(1) Do not allow any conductive material to touch the terminal.
(2) Avoid placing the battery pack with other metal objects such as nails and coins in the same container.
(3) Keep the battery pack away from water or rain. A short circuit with battery will generate large current and therefore cause overheating, fire or even breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery pack in places where temperatures may reach or exceed 45° C (113° F).
7. Never burn the battery pack even it is useless. Because the battery pack will explode in a fire.
8. Do not cut, squeeze, throw, hit, make it fall down or shoot nails into the battery pack. Otherwise it may cause fire, overheating or explosion.
9. Never use damaged battery.
10. The Li-ion battery equipped with should meet the demands of hazardous goods regulations. The transportation shall follow special requirements for package and signs. Consult with relevant professionals for the preparation of transportation and comply with relevant legislations. Please use tape to protect the contact information but not mask it, and firmly enclose the battery to fix it.
11. When discarding the battery pack, remove it from the tool and dispose of it in a safe area. As for the disposal of discarded batteries, please follow local regulations.
12. The battery can only be used for specific products. The incompatible products will result in fire, overheating, explosion, or electrolyte leakage.
13. If the tool is not used for a long time, please take out the battery.
14. Be careful not to be scalded by the high temperature of battery during or after operation.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use, otherwise it may cause burning.
16. Avoid sawdust, dust or dirt getting into the terminals, holes and grooves of the battery pack. Otherwise it may cause the performance degradation or breakdown of tool or battery.
17. Do not use the battery pack near the high voltage line unless the tool is suitable to use near it. Otherwise it may cause performance degradation or breakdown of tool or battery.
18. Keep the battery away from children.

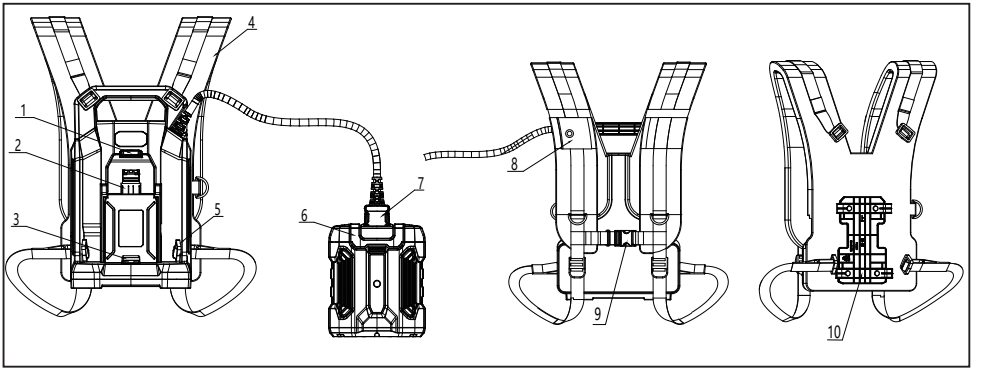
Keep this instruction properly.

Caution: Please only use DongCheng original battery. Using non-original or modified batteries may cause explosion of battery, which will result in fire, personal and property injury, and the warranty services of machine and charger also fail.。

Tips for Maintaining Maximum Battery Life

- Charge the battery in time before it is completely run out. When the battery power is low, stop using and charge it in time.
- Do not recharge a fully charged battery to avoid shortening its service life.
- The charging temperature range is 5 ° C~40 ° C (41 ° F~104 ° F). Do not charge the overheated battery until it has cooled.
- When not in use, please take it out from the tool or charger.
- If the battery is not used for a long time (over 6 months), please charge it.

Parts Description



1	Pop-Up Button	5	Buckle	9	Chest Clip
2	Electrode Holder	6	58V Adapter	10	Shoulder Board (Shoulder Bracket)
3	Pop-Up Rod	7	58V Adapter Connector		
4	Shoulder Strap	8	Velcro		

Operation Instructions

Instructions for Operation

* Caution: Be sure to turn off the device and remove the battery pack before adjusting and checking the device.

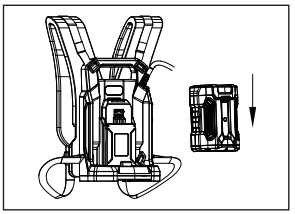
Be sure to turn off the device before installing and removing the battery pack.

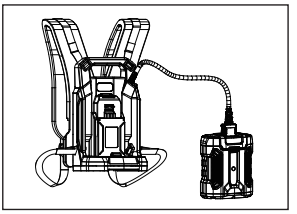
Be sure to grip the device and battery pack when installing or removing the battery pack.

Start the machine only when it is fully assembled and checked. (Take blower as an example)

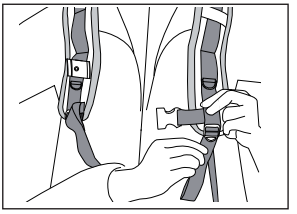
Place the device on a flat and stable surface when installing or removing the battery pack. Otherwise, the battery pack may fall down accidentally and cause personal injury.

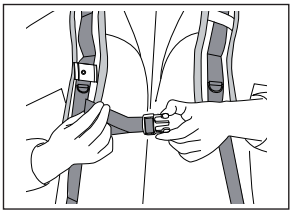
1.Install the battery pack on the portable power supply device and slide it to the base. (Fully insert the battery pack in place until it is locked and makes clicking noises. If no sound is heard, the battery pack is not fully locked.)

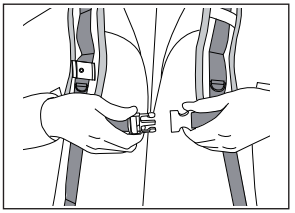


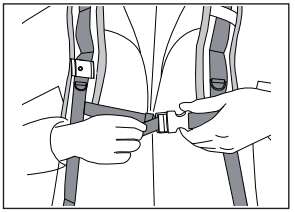


2. Put your arm through the shoulder strap and use the adapter. Adjust the length of shoulder strap buckle and the buckle on the chest for comfort.

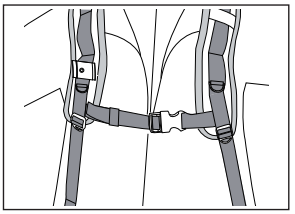


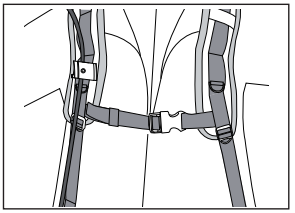




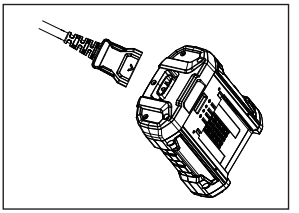


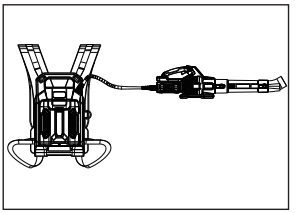
3. Put the power cord through Velcro along the shoulder strap. In addition, stick the Velcro and lock the buckle.





4. Insert the adapter connector into adapter and install the adapter into the corresponding machine (take blower as an example), and then check that the portable power supply device is normal, and lastly start the tool according to instructions.





Caution:

1. Loosen the chest buckle immediately and remove the backpack in an emergency.
2. When removing the battery pack, press the pop-up button of the portable power device and pull the battery out.
3. Be sure to insert the battery pack in place. Otherwise it may fall off accidentally and therefore cause personal injury.
4. Do not forcibly install the battery pack. If it is difficult to insert, the inserting ways may be improper.
5. Be sure to turn off the device and remove the battery pack before any assembly operation of machine.
6. Be sure to wear the straps on both shoulders. Otherwise, the device may fall off and then cause personal injury.
7. When disconnecting the adapter connector, never hold the wire but the connector, otherwise it may cause damage of wire and device function.
8. If a certain load is imposed, the connector and adapter will disconnect.
9. Please correctly use the velcro and latch to secure the wire, and adjust the wire length by velcro to guarantee the using experience.

Machine Cleaning

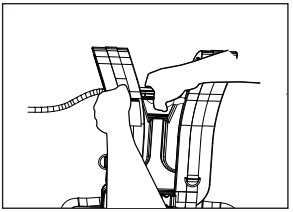
Caution:

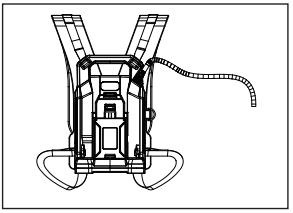
1. Be sure to turn off the device and take out battery pack before inspection and clean.
2. Do not use gasoline, benzene, thinner, alcohol or other similar things to clean tool. Otherwise, it may cause change of color and shape or a crack of the tool.

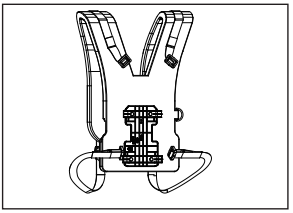
3. When cleaning the portable power device (with a shoulder strap), do not immerge the strap in water or other liquids.
4. Please use a soft brush (better) to clean the surface debris.
5. Do not use strong detergent to clean, because some parts may be damaged by certain aromatic oils (eg. pine and lemon) and solvents (eg. kerosene).
6. Please use a soft dry cloth to wipe the water after washing to prevent electric shock.
7. In order to ensure the safety and reliability, any repair, maintenance and adjustment shall be performed by the authorized maintenance service center. Be sure to use DongCheng original parts.

Removing or Replacing Shoulder Strap

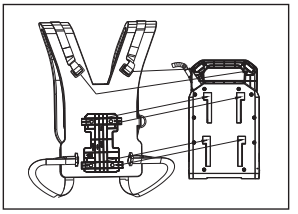
1. Use one hand to hold the casing and the other hand to pull up the strap to separate it from the rear cover of portable power device (shoulder bracket separation). Then remove the upper two buckles, extend the lower part strap and pull out the lower hook.



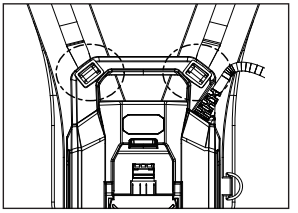


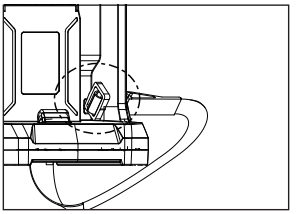


2. To replace the new strap, place the shoulder bracket into casing and insert them into these four buckles.



3. The following is the assembly of buckles (symmetrical, four in total). Then use the tool after assembling.





Tool/Battery Protection System

1. Overload Protection

If the tool occurs overload protection, it will automatically stop running and the indicator light will turn green and flash 3 times with an interval of 2s; In this case, please stop using it, release the switch trigger and clear the blockage to start the machine. Caution: Be sure to turn off the tool and pull the battery out before cleaning.

2. Overheating Protection

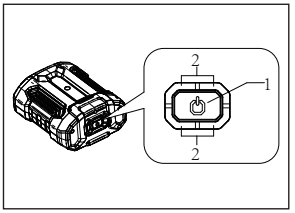
If the tool overheats, the tool will automatically stop running and the indicator light will turn green and flash 2 times with an interval of 2s. Do not restart the machine until it has cooled.

3. Over Discharge Protection

When the battery power is low, the tool will automatically stop running and the indicator light will turn green and flash once. If the tool also does not

work with switch "on", please remove the battery pack and charge it.

4.Checking Remaining Battery Capacity
Press the CHECK button to check the remaining battery capacity. The indicator light will light for seconds.



1.CHECK
2. Battery Pack Indicator Light

Battery Pack Indicator Light			Remaining Battery Capacity
Light On	Light Off	Flashing	
			75%~100%
			50%~75%
			25%~50%
			0~25%
			Flash of the first light indicates low battery capacity, and please charge it.
			Flash of all 4 lights indicates that the battery pack may break down.

Notes: Under different using conditions and operation temperatures, the indicator light may be subtly different from real situation.

Environmental Protection

Waste Disposal
Do not discard damaged machine, accessory or wasted package at will! Please be sure to comply with local relevant legislations on discarded electronic equipment, batteries and storage battery when discarding them. Electrical equipment and battery pack that have reached their service life must be classified and recycled to authorized institutions.

Maintenance and Inspection

1.When giving out and taking back the tool, the custodian must conduct a daily inspection; The user must have a daily check before operation.
2. Daily Inspection must include the following items at least:
a) Whether there is a product certification mark and qualified regular inspection mark.
b) Whether the housing and other plastic parts are cracked or damaged.
c) Whether the pop-up button and other parts are normal, flexible, and lossless.
d) Whether the mechanical protection device is intact.
e) Whether the use of matching tool is normal.
f) Whether the electrical protection device is normal.
g) Never make children operate the buckle of bag, and keep it away from children.
i) Place the machine in a dry place when not in use.

3. The unit using the tool must assign specialized person to conduct regular inspections.
3.1 An annual inspection must be performed.
3.2 The inspection cycle should also be shortened accordingly for climate that is humid and changeable in temperature or places with harsh conditions of use.
3.3 The inspection in rainy season should be conducted in time.
3.4 The tools passing the regular inspection should be pasted with the "qualified" mark in suitable part. The mark shall be distinct, clear, correct and it needs to contain at least:
a) Serial Number of the Tool
b) Name or Mark of the Inspection Unit
c) Name or Mark of the Inspection Person
d) Valid Date

4. The maintenance of tool must be carried out by the place authorized by the original production unit.
5. The user and maintenance department shall not modify the original design parameters of the tool and use substitute materials that are inferior to the original materials performance and parts that do not conform to original specifications.

6. The tool passing the maintenance, inspection and test should be affixed to "qualified" mark; Tools that cannot be repaired or still fail to meet the required safety technical requirements after repair must be scrapped and isolated.

Troubleshooting

Please have a check firstly before asking for repair. If the problem is not described in manual, please contact DongCheng authorized repair service center to repair with original replacement parts instead of attempting to disassemble it at will without permission.

Problem	Cause	Remedy
The tool cannot run.	Battery Failure (Undervoltage)/ Low Battery Power	Please charge the battery pack. If the charging is ineffective, please replace the battery pack.
	Improper Installation of Battery	Please install the battery pack according to instruction.
	Loose Adapter Connector	Reinsert the adapter connector.
	Circuit System Failure	Take it to authorized service center to repair.

Specification

Portable power device allows the battery to separate from tool or machine, and therefore it can realize long working hours by alternative batteries. This device can be matched with following tools or machines.

- 58 V Battery-driven Machine
- Battery-driven Machine (With a Portable Power Device)

About Operation Instruction

The term "device" in this instruction refers to the portable power supply device.

Compatible Tool or Machine Type

- Cordless Chain Saw, Cordless Pole Saw, Cordless Blower Vacuum, Cordless String Trimmer, Cordless Brush Cutter, Cordless Multifunctional Machine, Cordless Hedge Trimmer and all 58V tools.

Compatibility categories of tool or machine are subject to change without prior notice. Please refer to the latest instruction for compatible categories of tool or machine.

Warning: Do not use this device with the following types of tools or machines. The use with incompatible tool or machine may result in personal injury or abnormal function of device.

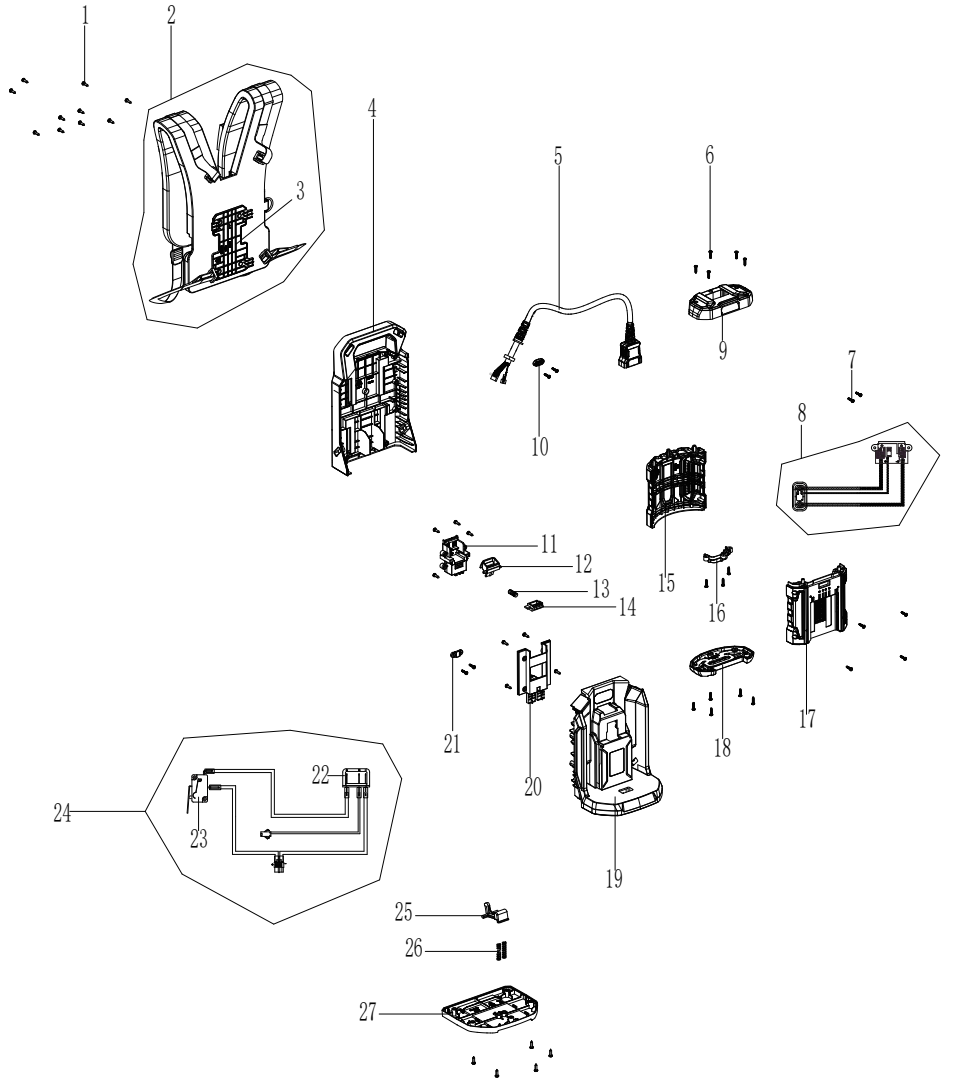
For battery tools

Ambient temperature range during operation and storage: 0℃ - 45℃ (32 ℉ -113 ℉)
Recommended ambient temperature range during charging: 5℃ - 40℃ (41 ℉ -104 ℉)

	charger	Battery pack
Model	KCL58-3	FFBL5825/FFBL5850/FFBL5875

The battery packs of our company are constantly updated, please look forward to our service and latest news!

1	Cross Recessed Pan Head Tapping Screw ST4.2×16	16	Terminal Flange
2	Shoulder Strap Assembly	17	Lower Housing
3	Shoulder Board	18	Rear Housing
4	Rear Cover	19	Front Cover
5	Power Cord Assembly	20	Front Cover Bush
6	Torx Pan Head Tapping Screw ST3.5×16	21	Flange
7	Cross Recessed Pan Head Tapping Screw ST2.9×9	22	58V Electrode Holder
8	Internal Wire Assembly_Fake Bag	23	Switch
9	Upper Cover_Fake Bag	24	Internal Wire Assembly
10	Strain Relief	25	Pop-Up Rod
11	Pop-Up Flange	26	Pop-Up Spring
12	Dial Button	27	Bottom Cover
13	Spring_Lock Button		
14	Lock Block		
15	Upper Housing		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

SYMBOLE

Im Folgenden sind die Symbole aufgeführt, die möglicherweise von diesem Gerät verwendet werden. Bevor Sie das Werkzeuge verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie deren Bedeutung verstehen.

Kennzeichnungen auf Werkzeugen

	Lesen Sie bitte die Anleitung gründlich durch und stellen Sie sicher, dass Sie den Inhalt der Anleitung vor der Verwendung verstanden haben.		Um die Verletzungsgefahr zu verringern, halten Sie das Kabel von Hindernissen fern.
 Li-Ion	Nur für EG-Länder Entsorgen Sie Elektrogeräte oder Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll! Unter Einhaltung der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien, Akkus sowie verbrauchte Batterien und Akkus und ihre Umsetzung gemäß den Landesgesetzen müssen. Elektrogeräte und Batterien bzw. Akkus, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Recycling-Einrichtung zugeführt werden.		

SICHERHEITSWARNUNGEN

Der Zweck der Sicherheitswarnungen ist es, Sie auf mögliche Gefahren hinzuweisen. Bitte lesen und verstehen Sie diese sorgfältig und führen Sie keine unsachgemäßen Handlungen durch:

- Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanleitung des Werkzeugs oder der Maschine vor der Verwendung durch.
- Halten oder tragen Sie dieses Gerät nicht nur am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, während Sie dieses Gerät tragen oder verwenden.
- Tragen Sie bei der Verwendung dieses Produkts unbedingt eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz und einen vollständigen Gesichtsschutz.
- Tragen Sie keine zusätzlichen Schultergurte während der Arbeit, da dies das Risiko erhöht, dass der Rucksackverschluss im Notfall nicht rechtzeitig entfernt werden kann.
- Entfernen Sie den Adapter von Werkzeug oder Maschine, bevor Sie dieses Gerät tragen.
- Wenn Sie das Werkzeug oder die Maschine verlassen, entfernen Sie den Adapter von Werkzeug oder Maschine, oder entfernen Sie das Gerät von Ihrem Körper.
- Achten Sie darauf, dass Sie während der Arbeit nicht über das Kabel stolpern.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf einer instabilen Fläche oder an instabilen hohen Stellen.
- Verwenden Sie keine mehreren Geräte durch Verbinden.
- Halten Sie das Kabel während der Arbeit von Hindernissen fern. Falls das Kabel an Hindernissen hängen bleibt, kann es zu ernsthaften Verletzungen kommen.
- Führen Sie den Adapter nicht in das Ladegerät ein.
- Installieren Sie den Adapter nicht den Akkuanschluss des Geräts.
- Dieses Gerät ist nur für 58V-Akkus ausgelegt. Verwenden Sie keine Akkus außer 58V.
- Überprüfen Sie das Gerät einschließlich der Kabel und des Tragegurts vor der Verwendung. Falls sie beschädigt sind, wenden Sie sich für eine Reparatur an Ihr autorisiertes Dongcheng Servicecenter vor Ort.
- Befestigen Sie das Kabel langsam und sicher am Kabelhalter.
- Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten an Werkzeug oder Maschine stets, dass das Werkzeug bzw. die Maschine ausgeschaltet und die den Adapter getrennt ist.
- Wenn Sie dieses Gerät mit einem Werkzeug verwenden, das mit einem Messer bzw. Blatt ausgestattet ist, halten Sie das Kabel unbedingt

von Messer bzw. Blatt entfernt.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie einen Sicherheitsgurt tragen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, während Sie auf einen Baum klettern.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie eine Akku-Klimajacke oder eine Akku-Thermojacke tragen.
- Setzen Sie dieses Gerät keinen Funken aus.
- Wenn Sie dieses Gerät verwenden, ohne es zu tragen, legen Sie das Gerät unbedingt hin. Achten Sie darauf, dass der Akku und der Adapter nicht ins Wasser gelangen.
- Unterlassen Sie Zerlegen, Reparieren oder Abändern des Gerätes.
- Achten Sie darauf, dass der Tragegurt oder der Gurt sich nicht an Werkzeug oder Maschine verfängt.
- Achten Sie bei der Verwendung des Gerätes dar auf, dass die Kabel nicht von dem Werkzeug oder der Maschine durchgeschnitten werden.
- Alle Reparaturen sollten von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden, um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für den Akku

- Lesen Sie vor der Verwendung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuprodukt angebracht sind.
- Der Akku darf nicht zerlegt oder modifiziert werden. Anderenfalls besteht die Gefahr von Verbrennungen, möglichen Überhitzung und sogar einer Explosion.
- Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
- Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
- Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:

(1)Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.

(2)Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.

(3)Akkus dürfen weder Wasser noch Regen ausgesetzt werden. Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.

- Lagern und verwenden Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 45 °C (113 °F) erreichen oder überschreiten kann.
- Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
- Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Nägeln eingeschlagen, zerschnitten, zerquetscht, geworfen oder fallen gelassen wird und dass er nicht mit harten Gegenständen getroffen wird. Anderenfalls besteht die Gefahr von Verbrennungen, möglichen Überhitzung und sogar einer Explosion.
- Verwenden Sie keine beschädigten Akkus.
- Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrengut-Gesetzgebung. Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden. Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrengut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
- Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.
- Verwenden Sie den Akku nur mit den von Dongcheng angegebenen Produkten. Installieren des Akkus an nicht konformen Produkten kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
- Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.
- Die Temperatur des Akkus kann so hoch sein, dass es während und nach der Verwendung des Werkzeugs zu Verbrennungen oder Verbrühungen bei niedrigen Temperaturen kommt. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Hochtemperatur-Akkus.
- Berühren Sie nach der Verwendung des Werkzeugs nicht sofort die Anschlüsse des Werkzeugs, da dies zu Verbrennungen führen kann.
- Vermeiden Sie es, Sägespäne, Staub oder Schmutz in die Anschlüsse, Löcher und Rillen des Akkus zu bekommen. Andernfalls kann dies zu einer Beeinträchtigung oder Funktionsstörung des

Werkzeugs oder des Akkus führen.

- Verwenden Sie den Akku nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen, es sei denn, das Werkzeug unterstützt den Einsatz in der Nähe von Hochspannungsleitungen. Andernfalls kann dies zu Fehlfunktionen oder Ausfällen des Werkzeugs oder des Akkus führen.
- Halten Sie den Akku von Kindern fern.

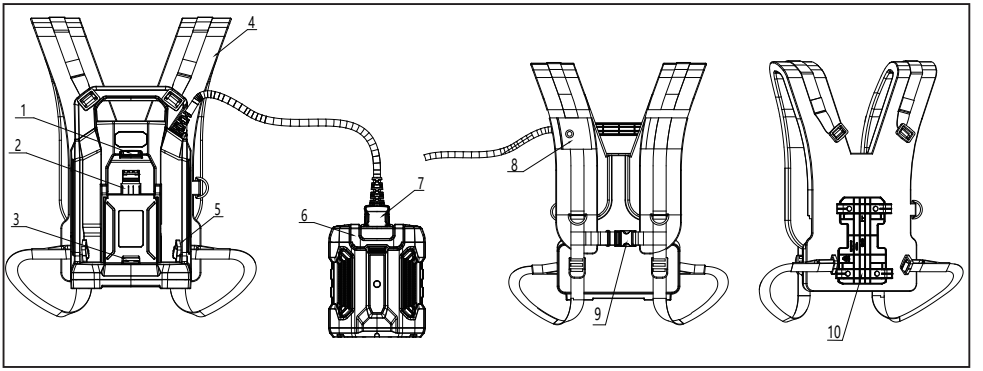
Diese Anleitungen aufbewahren.

Vorsicht: Verwenden Sie nur Original Dongcheng-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Dongcheng-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Dongcheng-Garantie für das Dongcheng-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

- Laden Sie den Akku auf, bevor er vollkommen entladen ist. Schalten Sie stets das Werkzeug aus, und laden Sie den Akku auf, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.
- Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
- Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 5-40 °C (41-104°F) . Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn aufladen.
- Entfernen Sie den Akku vom Werkzeug oder Ladegerät, wenn sie nicht verwendet wird.
- Laden Sie den Akku auf, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht verwendet wird.

BEZEICHNUNG UND BESCHREIBUNG DER TEILE



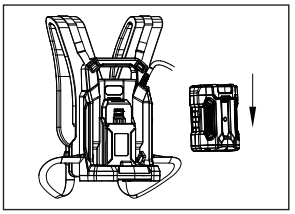
1	Auswerfknopf	5	Schnalle	9	Brustschnalle
2	Elektrodenhalter	6	58V Adapter	10	Rückenplatte (Tragegestell)
3	Auslösehebel	7	58V Adapterstecker		
4	Tragegurt	8	Klettverschluss		

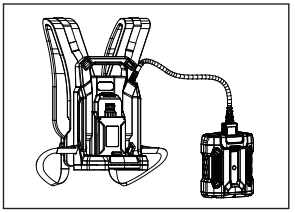
BETRIEBSANLEITUNG

●Bedienungsanleitung

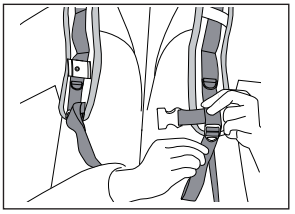
* Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde, bevor Sie das Gerät einstellen und überprüfen.
Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Akku installieren oder entfernen; Halten Sie das Gerät und den Akku fest, während Sie den Akku installieren oder entfernen;
Starten Sie das Gerät erst, wenn es vollständig montiert und überprüft wurde (im Folgenden wird ein Haartrockner als Beispiel verwendet);
Beim Installieren oder Entfernen des Akkus legen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche. Andernfalls kann der Akku versehentlich herunterfallen und zu Verletzungen führen.

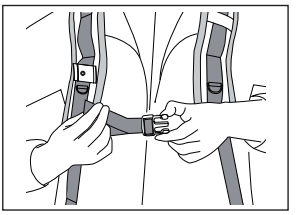
1. Setzen Sie den Akku in die rückentragbare Akku-Bank ein und schieben Sie ihn auf die Basis (schieben Sie ihn vollständig ein, bis der Akku einrastet und ein Klickgeräusch zu hören ist. Wenn kein Ton zu hören ist, ist der Akku nicht vollständig eingerastet.)

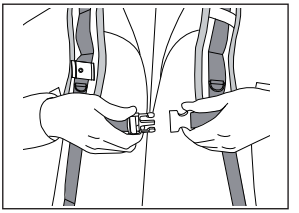


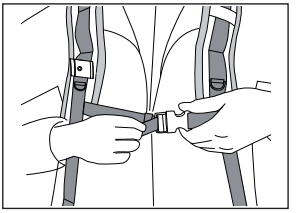


2. Führen Sie Ihren Arm durch die Schultergurte und verwenden Sie den Adapter. Um den Tragekomfort zu gewährleisten, stellen Sie die Länge der Schultergurtschnallen und die Länge der Dreifachverschlüsse an der Brust ein.

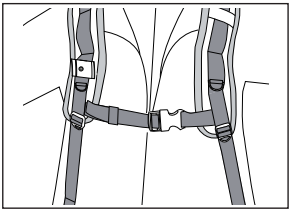


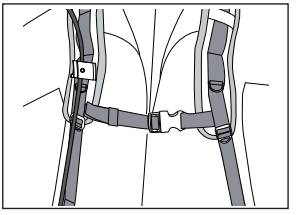






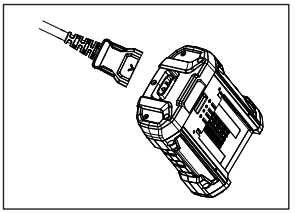
3. Führen Sie das Netzkabel entlang der Schultergurte und durch die Klettverschlüsse, während Sie die Klettverschlüsse festziehen und die Schnallen verriegeln.

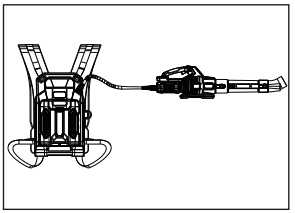




4. Stecken Sie den Adapterstecker in den Adapter und installieren Sie den montierten Adapter in das entsprechende Gerät (hier wird ein Haartrockner als Beispiel verwendet). Überprüfen Sie dann die ordnungsgemäße Funktion der rückentragbaren

Akku-Bank und schalten Sie das Gerät gemäß den Anweisungen ein.



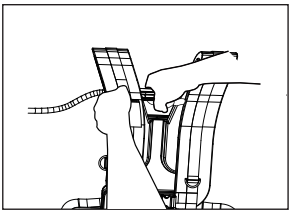


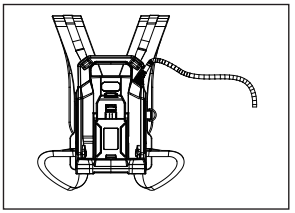
Hinweis:
1. Im Notfall sofort die Brustschnalle lösen und den Schultergurt abnehmen, um den Rucksack abzulegen.
2. Beim Entfernen des Akkus drücken Sie die Auswerfknopf der rückentragbaren Akku-Bank und ziehen Sie gleichzeitig den Akku aus dem Gerät heraus;
3. Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig eingesetzt ist. Andernfalls kann er möglicherweise unerwartet aus dem Gerät fallen und zu Verletzungen führen, sowohl für Sie als auch für andere;
4. Setzen Sie den Akku nicht gewaltsam ein. Wenn der Akku schwer einzusetzen ist, liegt möglicherweise eine falsche Einsetzmethode vor;
5. Bevor Sie irgendwelche Montagearbeiten am Gerät durchführen, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde;
6. Beim Tragen des Geräts stellen Sie sicher, dass die Schultergurte über beide Schultern gelegt sind. Andernfalls kann das Gerät beim Tragen oder Verwenden herunterfallen und Verletzungen verursachen;
7. Beim Trennen des Adaptersteckers halten Sie nicht das Kabel, sondern den Adapterstecker fest, da sonst das Kabel beschädigt werden kann und zu Funktionsstörungen des Geräts führen kann;
8. Bei einer bestimmten Belastung trennen sich der Adapterstecker und der Adapter;
9. Bitte verwenden Sie den Klettverschluss und die Schnalle korrekt, um das Kabel zu sichern, und verwenden Sie gleichzeitig den Klettverschluss, um die Länge des Kabels vernünftig einzustellen, um ein zu langes oder zu kurzes Kabel zu vermeiden, was zu einer schlechten Benutzererfahrung führen könnte.

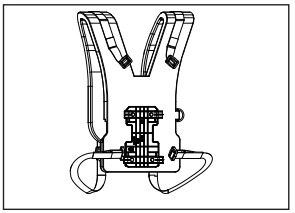
REINIGUNG DES GESAMTEN GERÄTS

Hinweis:
1. Bevor Sie das Gerät überprüfen und reinigen, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde;
2. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen;
3. Beim Reinigen der rückentragbaren Akku-Bank (mit Schultergurt) tauchen Sie den Schultergurt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein;
4. Verwenden Sie zunächst eine weiche Bürste, um lose Partikel von der Oberfläche zu entfernen;
5. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel, da einige ätherische Öle (wie Kiefer und Zitrone) und Lösungsmittel (wie Kerosin) die Teile beschädigen können;
6. Wasser kann ein elektrisches Risiko darstellen. Wischen Sie nach dem Reinigen die Feuchtigkeit mit einem weichen trockenen Tuch ab;
7. Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit des Produkts zu gewährleisten, sollten Wartungs- und Reparaturarbeiten oder Einstellungen von autorisierten Dongcheng Servicecenter oder Werkstätten durchgeführt werden. Verwenden Sie unbedingt Ersatzteile von Dongcheng.

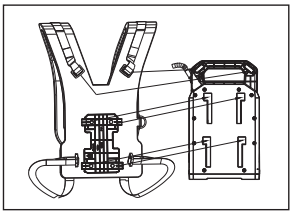
Wie man den Schultergurt entfernt oder austauscht:
1. Halten Sie das Gehäuse mit einer Hand fest und ziehen Sie mit der anderen Hand den Schultergurt nach oben, um ihn vom hinteren Gehäuse der rückentragbaren Akku-Bank zu trennen (Trennung des Tragegestells). Entfernen Sie dann die beiden oberen Schnallen und verlängern Sie gleichzeitig die Schultergurte des unteren Teils, um die Haken des unteren Teils zu entfernen.



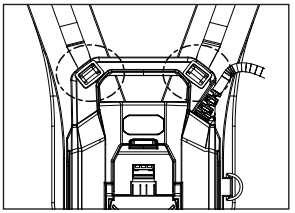


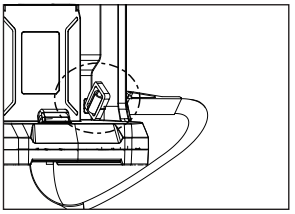


2. Installieren Sie den neuen Schultergurt, setzen Sie das Tragegestell in das Gehäuse ein und setzen Sie die vier Schnallen ein.



3. Die Montage der Schnallen erfolgt wie folgt (symmetrisch, insgesamt vier), nach der Montage gemäß den Betriebsanweisungen das Gerät vollständig verwenden;





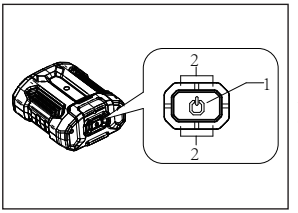
WERKZEUG-/AKKU-SCHUTZSYSTEM

1.Überlastschutz
Wenn das entsprechende Werkzeug einen Überlastschutz aufweist, wird das Werkzeug automatisch gestoppt und die Anzeigelampe des Akkus leuchtet grün auf und blinkt 3 Mal, mit einem Intervall von 2 Sekunden; In diesem Fall sollten Sie die Verwendung des entsprechenden Werkzeugs einstellen, den Schalter des Werkzeugs lösen und erst nach Beseitigung der Verstopfung den Betrieb wieder aufnehmen;
Hinweis: Schalten Sie das Werkzeug während der Reinigung unbedingt aus und entfernen Sie gleichzeitig den Akku.

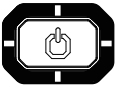
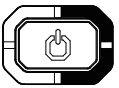
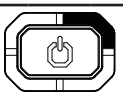
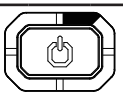
2.Überhitzungsschutz
Wenn das entsprechende Werkzeug überhitzt, wird es automatisch gestoppt. Wenn das Werkzeug überhitzt, leuchtet die Anzeigelampe des Akkus grün auf und blinkt 2 Mal, mit einem Intervall von 2 Sekunden. Warten Sie, bis das Werkzeug abgekühlt ist, bevor Sie es erneut einschalten.

3.Überentladungsschutz
Wenn der Akku des Werkzeugs leer ist, wird das Gerät automatisch gestoppt und die Anzeigelampe des Akkus leuchtet grün auf und blinkt 1 Mal.
Wenn das Werkzeug trotz des Einschaltens nicht funktioniert, entfernen Sie den Akku vom Werkzeug und laden Sie ihn auf;

4.Überprüfen der Akku-Restkapazität
Drücken Sie die CHECK-Taste am Akku, um die Restkapazität des Akkus anzuzeigen. Die Anzeigelampe leuchten einige Sekunden lang auf.



1.CHECK-Taste
2.Anzeigelampe des Akkus

Anzeigelampe des Akkus			
Erleuchtet	Aus	Blinkend	Restkapazität
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Erste Lampe blinkt, Akku schwach, bitte aufladen
			Alle vier Lampen blinken gleichzeitig, möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

Hinweis: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

UMWELTSCHUTZ

Abfallentsorgung

Beschädigte Maschinen, Zubehörteile und Verpackungsmaterialien dürfen nicht einfach weggeworfen werden. Unter Einhaltung der örtlichen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien, Akkus sowie verbrauchte Batterien und Akkus und ihre Umsetzung gemäß den Landesgesetzen müssen. Elektrogeräte und Batterien bzw. Akkus, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Recycling-Einrichtung zugeführt werden!

ÜBERPRÜFUNG UND REPARATUR

1. Bei Ausgabe oder Rücknahme des Werkzeugs muss das Personal eine tägliche Überprüfung durchführen; Benutzer müssen vor der Verwendung eine tägliche Überprüfung durchführen;

2. Die tägliche Überprüfung des Werkzeugs sollte mindestens folgende Punkte umfassen:
a) Überprüfen Sie, ob das Produkt über Zertifizierungs- und regelmäßige Inspektionszeichen verfügt;
b) Prüfen Sie, ob Kunststoffteile wie das Gehäuse Risse oder Beschädigungen aufweisen;
c) Überprüfen Sie, ob Teile wie der Auswerfknopf ordnungsgemäß und flexibel funktionieren und ob Beschädigungen oder Risse vorliegen;
d) Überprüfen Sie, ob die mechanischen Schutzeinrichtungen intakt sind;
e) Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Verwendung des entsprechenden Werkzeugs;
f) Überprüfen Sie, ob die elektrischen Schutzvorrichtungen in gutem Zustand sind;
g) Lassen Sie Kinder niemals die Rückentragbarer Akku's Schnalle bedienen. Bewahren Sie ihn an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf;
i) Lagern Sie das Werkzeug an einem trockenen Ort, wenn es nicht verwendet wird;

3. Die Nutzungseinheit muss regelmäßige Inspektionen durch speziell geschultes Personal durchführen;
3.1 Mindestens einmal im Jahr durchführen;
3.2 In Gebieten mit hoher Luftfeuchtigkeit und häufigen Temperaturschwankungen oder in extremen Umgebungen sollte die Inspektionsperiode entsprechend verkürzt werden;
3.3 Führen Sie vor Beginn der Regenzeit rechtzeitig eine Inspektion durch;
3.4 Werkzeuge, die regelmäßig inspiziert und für gut befunden wurden, sollten an geeigneter Stelle mit einem „Bestanden“-Zeichen versehen werden. Das „Bestanden“-Zeichen sollte deutlich, klar, korrekt und mindestens folgende Informationen enthalten:
a) Werkzeugnummer;
b) Name oder Kennzeichnung der Inspektionsstelle;
c) Name oder Kennzeichnung des Inspektors;
d) Gültigkeitsdatum;

4. Die Reparatur des Werkzeugs muss von einem vom ursprünglichen Hersteller anerkannten Reparaturdienst durchgeführt werden.
5. Der Benutzer und die Reparaturabteilung dürfen die ursprünglichen Konstruktionsparameter des Werkzeugs nicht willkürlich ändern und dürfen keine Ersatzmaterialien verwenden, die unter den Eigenschaften der Originalmaterialien liegen, oder Teile verwenden, die nicht den ursprünglichen Spezifikationen entsprechen.
6. Nach einer erfolgreichen Reparatur, Inspektion und Prüfung des Werkzeugs sollte an geeigneter Stelle ein „Bestanden“-Zeichen angebracht werden;

Werkzeuge, die nicht repariert werden können oder auch nach der Reparatur nicht die erforderlichen Sicherheits- und Technikstandards erfüllen, müssen außer Betrieb genommen und isoliert werden.

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparaturdienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, das Werkzeug, die Maschine oder das Gerät zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an ein autorisiertes Dongcheng-Servicecenter, und achten Sie darauf, dass stets Dongcheng-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Ursache	Abhilfemaßnahme
Das Werkzeug oder die Maschine startet nicht.	Akkufehler (Unterspannung) / geringe Akkukapazität	Laden Sie den Akku auf. Wenn das Laden nicht erfolgreich ist, ersetzen Sie den Akku
	Falsche Installation des Akkus	Bitte installieren Sie den Akku gemäß der Anleitung
	Adapterstecker ist locker	Stecken Sie den Adapterstecker erneut ein.
	Fehler im Schaltkreissystem	Wenden Sie sich an das örtliche Reparaturzentrum zur Reparatur.

SPEZIFIKATIONEN

Die rückentragbare Akku-Bank eignet sich für lange Arbeitszeiten, da sie es ermöglicht, Akku und Werkzeug bzw. Maschine getrennt zu halten. Dieses Gerät kann mit den folgenden Werkzeugen oder Maschinen verwendet werden.

●Batteriebetriebenes Werkzeug oder Maschine von 58 V

●Batteriebetriebenes Werkzeug oder Maschine (Direktverbindung zur rückentragbaren Akku-Bank)

Info zu dieser Bedienungsanleitung

Der Begriff „Gerät“ in dieser Bedienungsanleitung bezieht sich auf die rückentragbare Akku-Bank.

Kompatible Werkzeug- oder Maschinenkategorie

●Akku-Kettensäge, Akku-Stangensäge, Gebläse, Akku-Rasentrimmer, Akku-Freischneider, Multifunktions-Antrieb, Akku-Heckenschere, Akku-Hochentaster-Heckenscheren und alle anderen 58V-Werkzeuge.

Änderungen der kompatiblen Werkzeug- oder Maschinenkategorie ohne Ankündigung vorbehalten.

Informationen über die kompatible Werkzeug- oder Maschinenkategorie entnehmen Sie bitte der neuesten Bedienungsanleitung.

Warnung: Verwenden Sie dieses Gerät niemals mit Werkzeugen oder Maschinen der nachstehenden Kategorien. Wird dieses Gerät mit nicht kompatiblen Werkzeugen oder Maschinen verwendet, kann es zu Personenschäden oder einer Funktionsstörung kommen.

Für Akkugeräte

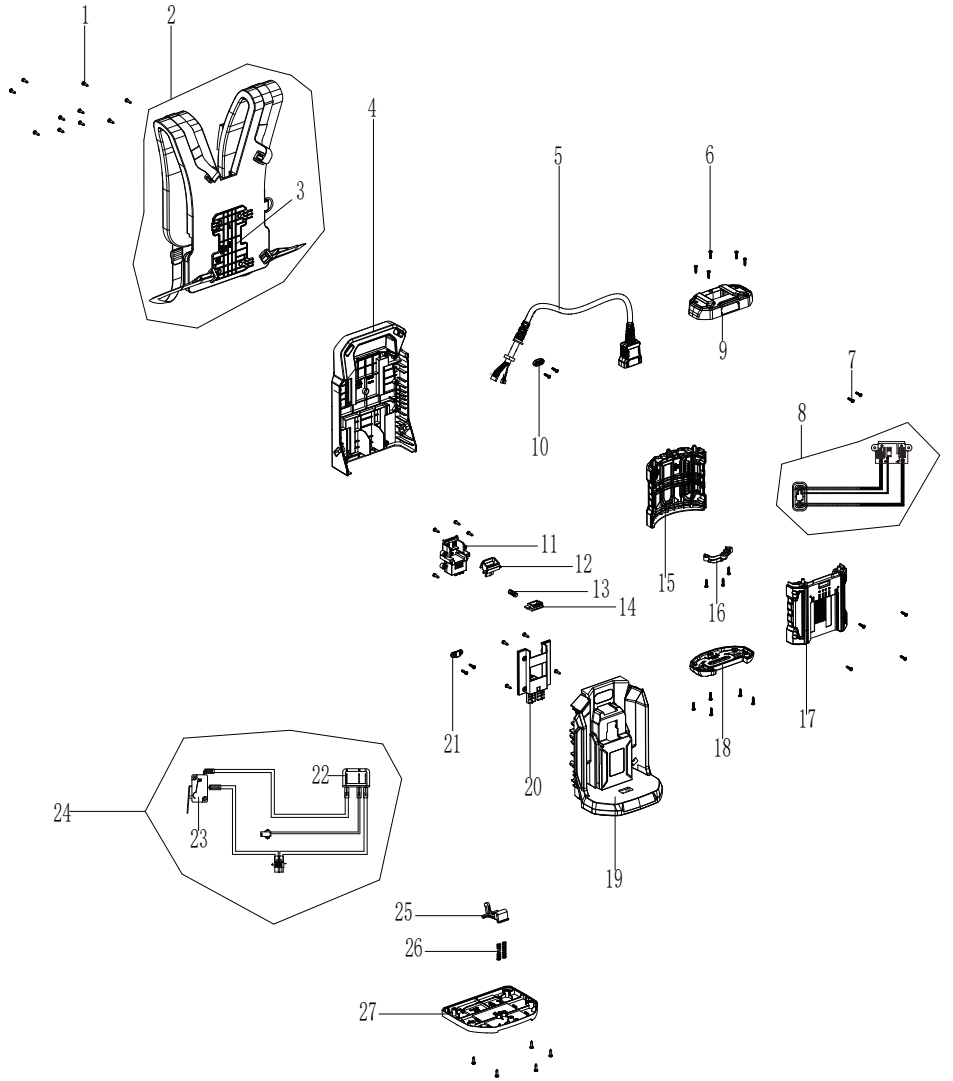
Temperaturbereich der Umgebung während der Bedienung und der Lagerung: 0 ℃ - 45 ℃ (32 ℉ -113 ℉)

Empfohlener Temperaturbereich der Umgebung beim Laden: 5 ℃ - 40 ℃ (41 ℉ -104 ℉)

	Ladegerät	Akkupack
Modell	KCL58-3	FFBL5825/FFBL5850/FFBL5875

Die Akkupacks unserer Firma werden ständig aktualisiert,freuen Sie sich auf unseren Service und aktuelle Neuigkeiten

1	Kreuzschlitz-Pfannenkopf-Blechschraube ST4,2×16	16	Terminal-Flansch
2	Schultergurtmontage	17	Untere Gehäuse
3	Schulterplatte	18	Hinteres Gehäuse
4	Hintere Abdeckung	19	Vordere Abdeckung
5	Netzkabelmontage	20	Buchse der vorderen Abdeckung
6	Torx-Pfannenkopf-Blechschraube ST3,5×16	21	Flansch
7	Kreuzschlitz-Pfannenkopf-Blechschraube ST2,9×9	22	58V Elektrodenhalter
8	Interne Kabelbaummontage_Fake-Tasche	23	Schalter
9	Obere Abdeckung_Fake-Tasche	24	Interne Kabelbaummontage
10	Zugentlastung	25	Pop-Up-Stab
11	Pop-Up-Flansch	26	Pop-Up-Feder
12	Einstellknopf	27	Untere Abdeckung
13	Feder_Sperrtaste		
14	Sperrblock		
15	Obere Gehäuse		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

Symbole

Les symboles suivants peuvent être utilisés sur cet appareil. Avant d'utiliser un outil, assurez-vous d'en comprendre la signification.

Marquages sur les outils

	Veuillez lire attentivement les instructions et assurez-vous de bien comprendre le contenu avant utilisation.		Pour réduire le risque de blessures, gardez les conducteurs dégagés de toute obstruction.
 Li-Ion	Pour UE uniquement Ne jetez pas les appareils électriques ou les batteries avec les ordures ménagères ! Il est important de se conformer aux directives européennes sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, de batteries et d'accumulateurs neufs ou usagés et de les mettre en œuvre conformément aux lois et réglementations. Les équipements électriques et les batteries ayant atteint la fin de leur durée de vie doivent être triés et recyclés vers des installations de recyclage conformes aux réglementations en matière de protection de l'environnement.		

Avertissements de sécurité

Le but de l'avertissement de sécurité est de vous rappeler les dangers possibles. Veuillez le lire attentivement afin de le comprendre et ne pas violer des réglementations :

- Lisez toujours le manuel d'instructions de l'outil ou de la machine avant utilisation.
- Ne pas prendre uniquement le cordon pour soulever ou transporter cet appareil. Ne tirez pas sur les cordons lorsque vous portez ou utilisez cet appareil.
- Portez toujours des lunettes de sécurité avec protections latérales et un masque complet lorsque vous utilisez ce produit ;
- Lorsque vous utilisez ce produit, veuillez ne pas porter d'autres bretelles. Le port de plusieurs bretelles en même temps augmenteront le risque de ne pas pouvoir retirer la bandoulière de la personne à temps en cas d'urgence ;
- Lorsque vous portez cet appareil, retirez l'adaptateur de l'outil ou de la machine.
- Retirez toujours l'adaptateur de l'outil ou de la machine ou retirez l'appareil de votre corps lorsque vous quittez l'outil ou la machine.
- Pendant le fonctionnement, veillez à ne pas trébucher sur les fils.
- N'utilisez pas cet appareil sur des surfaces instables ou à des hauteurs instables.
- N'utilisez pas plusieurs appareils via des connexions.
- Gardez les fils éloignés des obstructions pendant le fonctionnement. Des blessures graves peuvent résulter du fait que les fils restent coincés dans des obstacles.
- Ne branchez pas l'adaptateur sur le chargeur.
- N'installez pas l'adaptateur dans le port de batterie de cet appareil
- Cet appareil est conçu pour être utilisé avec des batteries de 58 V. N'utilisez pas de batteries autres que des piles de 58 V
- Inspectez l'appareil, les fils et les sangles avant utilisation. En cas de dommage, veuillez contacter le centre de service de maintenance agréé Dongcheng local pour réparation.
- Lorsque vous installez le fil dans le support de fil, veillez à le faire lentement et fermement.
- Coupez toujours l'alimentation de l'outil ou de la machine et retirez l'adaptateur avant d'inspecter ou d'entretenir l'outil ou la machine.
- Lorsque vous utilisez cet appareil sur un outil doté d'une lame, veillez à garder le fil éloigné de la lame.
- N'utilisez pas cet appareil lorsque vous utilisez une

ceinture de sécurité.

- N'utilisez pas cet appareil lorsque vous grimpez aux arbres.
- N'utilisez pas cet appareil si vous portez une veste de ventilateur sans fil ou une veste thermique sans fil.
- N'exposez pas cet appareil à des étincelles.
- Lorsque vous utilisez l'appareil sans le porter, veillez à le poser. Ne laissez pas l'eau pénétrer dans la batterie ou l'adaptateur.
- Ne démontez, réparez ou modifiez jamais cet appareil.
- Faites attention à ne pas coincer l'outil ou la machine dans les sangles ou les ceintures.
- Lors de l'utilisation de cet appareil, veillez à ne pas utiliser d'outils ou de machines pour couper les fils
- Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par des techniciens de service qualifiés ;

Précautions de sécurité importantes pour les batteries

- Avant d'utiliser la batterie, lisez attentivement toutes les instructions et étiquettes d'avertissement sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit dans lequel la batterie est utilisée.
- Ne démontez, ne modifiez jamais la batterie. Sinon, cela pourrait provoquer un incendie, une surchauffe ou une explosion.
- Si la durée de fonctionnement de la machine devient trop courte, arrêtez immédiatement de l'utiliser. Sinon, cela peut entraîner une surchauffe, un incendie ou même une explosion.
- Si de l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Sinon, cela peut entraîner une déficience visuelle.
- Ne court-circuitez pas la batterie :

(1)Ne laissez aucun matériau conducteur entrer en contact avec les bornes.

(2)Évitez de placer les batteries dans le même récipient avec d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.

(3)Ne placez pas la batterie dans l'eau et ne l'exposez pas à la pluie. Un court-circuit dans la batterie produira un courant important, provoquant une surchauffe et éventuellement un incendie, voire une panne.

- Ne stockez pas, n'utilisez pas d'outils et de batteries dans un endroit où les températures peuvent atteindre ou dépasser 45 °C (113 °F).
- Ne brûlez pas la batterie même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. Les batteries peuvent exploser en cas d'incendie.
- Ne tirez pas de clous dans la batterie, ne coupez pas, n'écrasez pas, ne jetez pas, ne laissez pas tomber la batterie et ne frappez pas la batterie avec des objets durs. Sinon, cela pourrait provoquer un incendie, une surchauffe ou une explosion.
- N'utilisez pas des batteries endommagées.
- La batterie lithium-ion incluse avec cet outil doit être conforme aux réglementations sur les matières dangereuses. Lorsque le transport commercial est effectué par des tiers ou des transitaires, des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage doivent être respectées. Consultez un professionnel des matières dangereuses concernant la préparation de votre projet de transport. Veuillez également vous conformer aux réglementations nationales qui peuvent être plus détaillées. Veuillez utiliser du ruban adhésif pour protéger et ne pas couvrir les informations de contact sur la surface, et sceller solidement la batterie afin qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
- Lorsque vous jetez la batterie, retirez-la de l'outil et jetez-la dans un endroit sûr. Veuillez suivre les réglementations locales sur la façon de mettre au rebut les batteries usagées.
- Utilisez uniquement des batteries avec les produits désignés par Dongcheng. L'installation de batteries dans des produits incompatibles peut provoquer un incendie, une surchauffe, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
- Si l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée de l'outil.
- Pendant et après l'utilisation de l'outil, la batterie peut devenir chaude et provoquer des brûlures ou des brûlures à basse température. Soyez prudent lorsque vous manipulez des batteries chaudes.
- Ne touchez pas les bornes de l'outil immédiatement après avoir utilisé l'outil, car cela pourrait provoquer des brûlures.
- Évitez de mettre de la sciure, de la poussière ou de la saleté dans les bornes, les trous et les rainures de la batterie. Sinon, cela peut entraîner une réduction des performances ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie.
- N'utilisez pas la batterie à proximité de lignes électriques à haute tension, sauf si l'outil est pris en charge pour une utilisation à proximité de lignes électriques à haute tension. Sinon, cela peut entraîner une panne ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie.
- Gardez les batteries hors de portée des enfants.

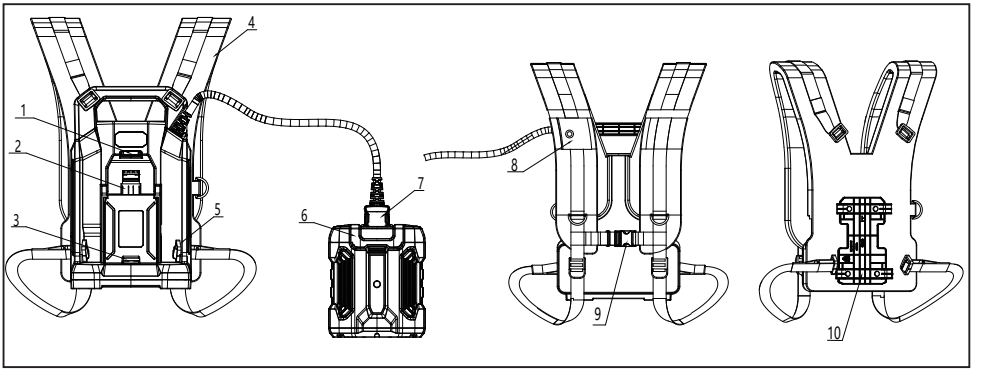
Veuillez conserver ce manuel.

Attention : veuillez utiliser uniquement des batteries d'origine Dongcheng. L'utilisation de batteries d'origine non Dongcheng ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion de la batterie, provoquant un incendie, des blessures ou des dommages matériels. En même temps, cela invalidera également le service de garantie Dongcheng des outils et chargeurs Dongcheng.

Conseils pour maintenir une durée de vie maximale de la batterie

- Chargez la batterie rapidement avant qu'elle ne soit complètement épuisée. Lorsque vous constatez que la puissance de l'outil est faible, arrêtez de l'utiliser et rechargez la batterie.
- Ne rechargez pas une batterie complètement chargée. Une surcharge réduira la durée de vie de la batterie.
- Veuillez charger la batterie à une température ambiante de 5 ℃ ~ 40 ℃ (41 ℉ ~ 104 ℉). Veuillez attendre que la batterie chaude refroidisse avant de la charger.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
- Si la batterie n'a pas été utilisée pendant une longue période (plus de six mois), rechargez-la.

Nom et description de la pièce



1	Bouton éjection	5	Boucle	9	Bandoulière
2	Porte-électrode	6	Adaptateur 58V	10	Panneau arrière (cadre arrière)
3	Levier pop-up	7	Prise adaptateur 58V		
4	Sangle	8	Velcro		

Instructions d’opération

●Mode d'emploi

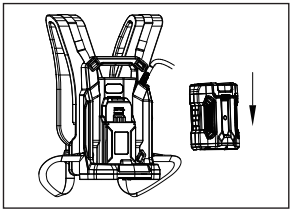
* REMARQUE : éteignez toujours l'appareil et retirez la batterie avant de régler et de vérifier le fonctionnement de l'appareil.

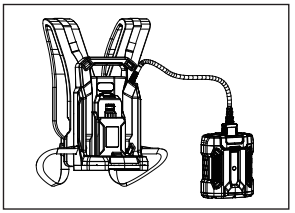
Avant d'installer ou de retirer la batterie, assurez-vous d'éteindre l'appareil ; Tenez fermement l'appareil et la batterie lors de l'installation ou du retrait de la batterie ;

L'ensemble de la machine ne peut être démarré qu'après avoir été entièrement assemblé et vérifié (le sèche-cheveux est utilisé comme exemple ci-dessous) ;

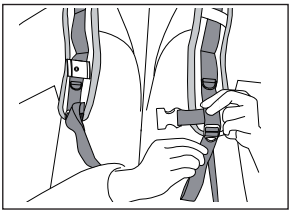
Pour installer ou retirer la batterie, placez l'appareil sur une surface plane et stable. Sinon, la batterie pourrait tomber accidentellement et provoquer des blessures.

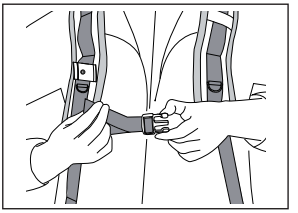
1.Fixez la batterie à l'unité d'alimentation portable et faites glisser la batterie sur la base (en l'insérant complètement en place jusqu'à ce que la batterie se verrouille et s'enclenche. Si aucun son n'est entendu, la batterie n'est pas complètement verrouillée)

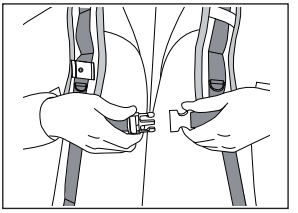


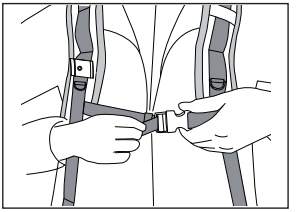


2. Passez vos bras dans les sangles, utilisez l'adaptateur et ajustez la longueur de la boucle de la bandoulière et la longueur de verrouillage de la triple boucle sur la poitrine pour plus de confort.

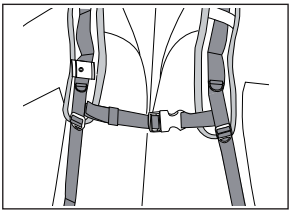


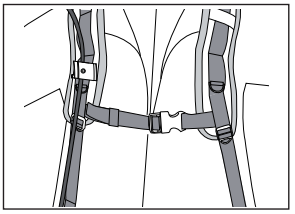




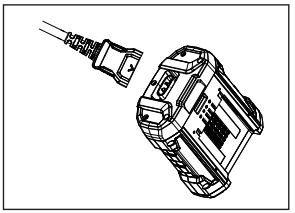


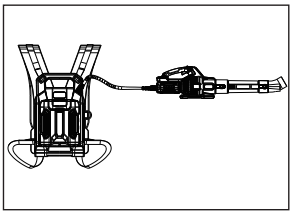
3. Passez le cordon d'alimentation le long de la bandoulière, à travers le Velcro, et serrez simultanément le Velcro et la boucle de verrouillage.





4. Insérez la prise dans l'adaptateur, installez l'adaptateur installé dans la machine correspondante (prenez un sèche-cheveux comme exemple), puis vérifiez que le dispositif d'alimentation portable est normal, puis allumez l'outil conformément aux instructions d'utilisation de l'outil. ;





Remarque :

1. En cas d'urgence, relâchez immédiatement la bandoulière et retirez le sac à dos bouclé.
2. Lorsque vous retirez la batterie, appuyez sur le bouton d'éjection du bloc d'alimentation portable tout en retirant la batterie de l'unité ;
3. Assurez-vous que la batterie soit complètement insérée. Sinon, il pourrait se détacher accidentellement de l'appareil, provoquant des blessures à vous-même ou à autrui ;
4. Ne forcez pas l'installation de la batterie. Si la batterie est difficile à insérer, elle a peut-être été mal insérée ;
5. Avant d'effectuer toute opération d'assemblage sur la machine, veillez à éteindre l'appareil et à retirer la batterie ;
6. Portez toujours l'appareil avec les sangles sur vos épaules. Sinon, l'appareil pourrait tomber lors du port ou de l'utilisation, entraînant des blessures corporelles ;
7. Lorsque vous débranchez l'adaptateur, assurez-vous de tenir le câble et non l'adaptateur, sinon le câble pourrait être endommagé et entraîner un dysfonctionnement de l'appareil ;
8. Si une certaine charge est appliquée, la prise et l'adaptateur se déconnecteront ;
9. Veuillez utiliser correctement le Velcro et les verrous pour fixer les fils, et utilisez le Velcro pour ajuster la longueur raisonnable des fils afin d'éviter que les fils ne soient trop longs ou trop courts, provoquant une mauvaise expérience.

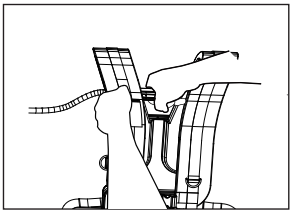
Nettoyage de la machine complète

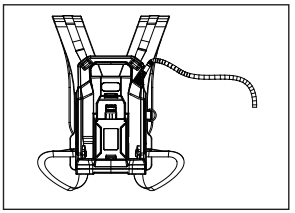
Remarque :

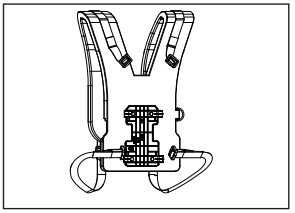
1. Éteignez toujours l'appareil et retirez la batterie avant d'inspecter et de nettoyer l'équipement ;
2. N'utilisez jamais d'essence, de benzène, de diluant, d'alcool ou de matériaux similaires pour nettoyer les outils. Sinon, l'outil pourrait se décolorer, se déformer ou se fissurer ;
3. Lors du nettoyage du dispositif d'alimentation portable (avec sangle), ne plongez pas la sangle dans l'eau ou d'autres liquides ;
4. Veuillez d'abord utiliser une brosse à poils doux pour éliminer les débris de la surface ;
5. N'utilisez jamais de détergents puissants, les pièces peuvent être endommagées par certaines huiles aromatiques (comme le pin et le citron) et les solvants (comme le kérosène) ;
6. L'eau peut provoquer un risque de choc électrique, veuillez utiliser un chiffon doux et sec pour essuyer l'eau après le lavage ;
7. Afin de garantir la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations et tout autre entretien ou réglage doivent être effectués par un centre de service de maintenance agréé Dongcheng ou en usine. Assurez-vous d'utiliser des pièces de rechange Dongcheng

Comment retirer ou remplacer une sangle

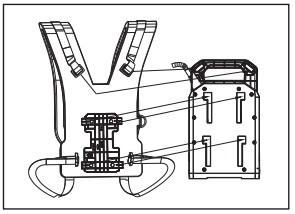
1. Utilisez une main pour tenir le boîtier, et l'autre main pour tirer la sangle vers le haut pour la séparer du capot arrière du bloc d'alimentation portable (le cadre arrière est séparé), puis retirez les deux boucles de la partie supérieure, et à en même temps, retirez la bandoulière de la partie inférieure de la sangle, retirez la moitié inférieure du crochet pour l'enlever.



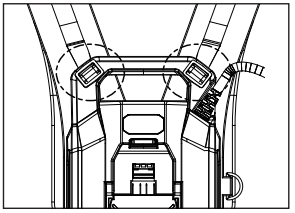


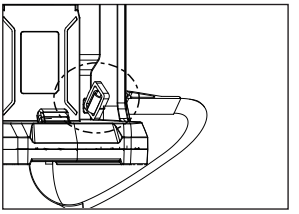


2. Remplacez la nouvelle sangle, installez le cadre arrière dans le boîtier et installez les quatre boucles en même temps.



3. L'assemblage des boucles est le suivant (symétrique, quatre au total). Après l'assemblage, suivez les instructions d'utilisation pour utiliser l'ensemble de la machine;





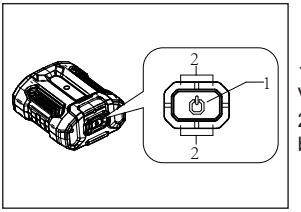
Système de protection des outils/batteries

1.Protection contre la surcharge
Si l'outil correspondant a déclenché la protection contre les surcharges, l'outil cessera automatiquement de fonctionner et l'indicateur de la batterie clignotera en vert 3 fois avec un intervalle de 2 secondes. Dans ce cas, veuillez arrêter d'utiliser l'outil correspondant, relâchez la gâchette de l'outil, démarrez la machine après avoir nettoyé les points de blocage ;
REMARQUE : Pendant le nettoyage, assurez-vous d'éteindre l'outil et de débrancher la batterie avant de commencer.

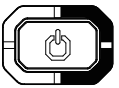
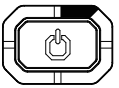
2.Protection contre la surchauffe
Si l'outil correspondant surchauffe, l'outil cessera automatiquement de fonctionner. Lorsque l'outil est surchauffé, le voyant de la batterie s'affiche en vert et clignote 2 fois avec un intervalle de 2 secondes. Veuillez attendre que l'outil refroidisse avant de le rallumer.

3.Protection contre les décharges excessives
Lorsque la batterie est faible, l'outil s'arrête automatiquement de fonctionner et le voyant de la batterie s'affiche en vert et clignote 1 fois. Si l'allumage de l'interrupteur ne fait toujours pas fonctionner l'outil, retirez la batterie de l'outil et rechargez-la ;

4.Vérifiez la volume restante de la batterie
Appuyez sur le bouton VÉRIFICATION de la batterie pour afficher la charge restante de la batterie. Le voyant s'allumera pendant quelques secondes.



1.Bouton VÉRIFICATION
2.Voyant de la batterie

Voyant de la batterie			Volume restante de la batterie
Allumé	Éteint	Clignotant	
			75% à 100%
			50% à 75%
			25% à 50%
			0 à 25%
			Le premier clignote, la batterie est faible, chargez la batterie
			Dysfonctionnement possible de la batterie lorsque 4 voyants clignotent ensemble

Remarque : Dans différentes conditions d'utilisation et températures ambiantes, la puissance indiquée par l'indicateur de la batterie peut être légèrement différente de la situation réelle.

Protection environnementale

Traitement des déchets

Les machines, accessoires et matériaux d'emballage endommagés ne peuvent pas être jetés au hasard. Veuillez-vous assurer de respecter les directives locales sur le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, de batteries et d'accumulateurs, usagés ou non, et de les mettre en œuvre conformément aux lois et réglementations. Les équipements électriques et les batteries ayant atteint la fin de leur durée de vie doivent être triés et recyclés dans des installations de recyclage conformes aux réglementations en matière de protection de l'environnement !

Contrôle et entretien

1. Lors de l'envoi ou du retrait de l'outil, le gardien doit procéder à une inspection quotidienne ; avant utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection quotidienne ;
2. L'inspection quotidienne des outils doit inclure au moins les éléments suivants :

a) S'il existe une marque de certification de produit et une marque de conformité d'inspection régulière

b) Si les pièces en plastique telles que le boîtier sont fissurées ou endommagées ;

c) Si les pièces telles que les boutons pop-up sont normales et flexibles, et si elles sont défectueuses ou fissurées ;

d) Si le dispositif de protection mécanique est intact ;

e) Si l'outil correspondant est dans une condition d'utilisation normale ;

f) Si le dispositif de protection électrique est en bon état ;

g) Ne laissez jamais les enfants actionner le verrou du sac à dos et rangez-le hors de leur portée ;

i) Veuillez stocker la machine dans un endroit sec lorsqu'elle n'est pas utilisée ;

3. L'organisme utilisant l'outil doit disposer de personnel à temps plein pour effectuer des inspections régulières ;

3.1 Vérifiez au moins une fois par an ;

3.2 Dans les zones où les températures sont chaudes et humides et où les changements de température sont fréquents, ou dans les endroits où les conditions de fonctionnement sont difficiles, le cycle d'inspection doit être raccourci en conséquence ;

3.3 Les inspections doivent être effectuées bien avant la saison des pluies ;

3.4 Les outils qui réussissent les inspections régulières doivent avoir une marque d'inspection « Conforme » apposée sur la partie appropriée de l'outil. L'étiquette « qualifiée » doit être claire, claire et correcte, et doit inclure au moins :

a) Numéro d'outil ;

b) Nom ou identité de l'unité de l'inspection ;

c) Nom ou identité de l'inspecteur ;

d) Date d'entrée en vigueur ;

4. La maintenance des outils doit être effectuée par un organisme de maintenance agréé par le fabricant d'origine.
5. L'utilisateur et le service de maintenance ne doivent pas modifier arbitrairement les paramètres de conception d'origine de l'outil et ne doivent pas utiliser de matériaux de substitution avec des performances inférieures aux matières premières

et des pièces non conformes aux spécifications d'origine

6. Une fois que les outils ont été réparés, inspectés et testés, l'étiquette « qualifiée » doit être apposée sur les pièces appropriées ; pour les outils qui ne peuvent pas être réparés ou ne peuvent pas répondre aux exigences techniques de sécurité requises après réparation, ils doivent passer par les procédures de mise au rebut et prendre des mesures d'isolement.

Dépannage

Avant de demander des réparations, veuillez d'abord effectuer votre propre inspection. Si vous découvrez un problème qui n'est pas expliqué dans ce manuel, n'essayez pas de démonter l'outil, la machine ou l'appareil. Veuillez contacter le centre de service de réparation agréé Dongcheng et assurez-vous d'utiliser des pièces de rechange Dongcheng pour la réparation.

État de panne	Cause	Résolution
L'outil ou la machine ne démarre pas.	Panne de batterie (sous-tension) / faible puissance de la batterie	Veuillez charger la batterie. Si la charge est inefficace, remplacez la batterie
	Batterie mal installée	Veuillez installer la batterie conformément aux instructions
	L'adaptateur est desserré	Réinsérez l'adaptateur
	Panne du système de circuits	Faites-le réparer par un centre de réparation local

Spécification

Les unités d'alimentation portables permettent de séparer la batterie de l'outil ou de la machine, ce qui la rend adaptée à des périodes de travail prolongées en remplaçant la batterie installée. Cet appareil peut être utilisé avec les outils ou machines suivants.

- Outils ou machines alimentés par batterie 58 V
- Outils ou machines fonctionnant sur batterie (se connectent directement à un bloc d'alimentation portable)

À propos de ce manuel d'instructions

Le terme « appareil » dans ce manuel d'instructions fait référence à un dispositif d'alimentation électrique portable.

Catégorie d'outil ou de machine compatible

- Tous les outils 58V dont les tronçonneuses sans fil, les scies à branches hautes sans fil, les sèche-cheveux sans fil, les tondeuses à gazon sans fil, les débroussailleuses sans fil, les machines multifonctions sans fil, les taille-haies sans fil, les taille-haies à branches hautes sans fil.

Les catégories de compatibilité d'outils ou de machines sont sujettes à changement sans préavis. Pour plus d'informations sur les catégories de compatibilité d'outils ou de machines, consultez le dernier manuel d'instructions.

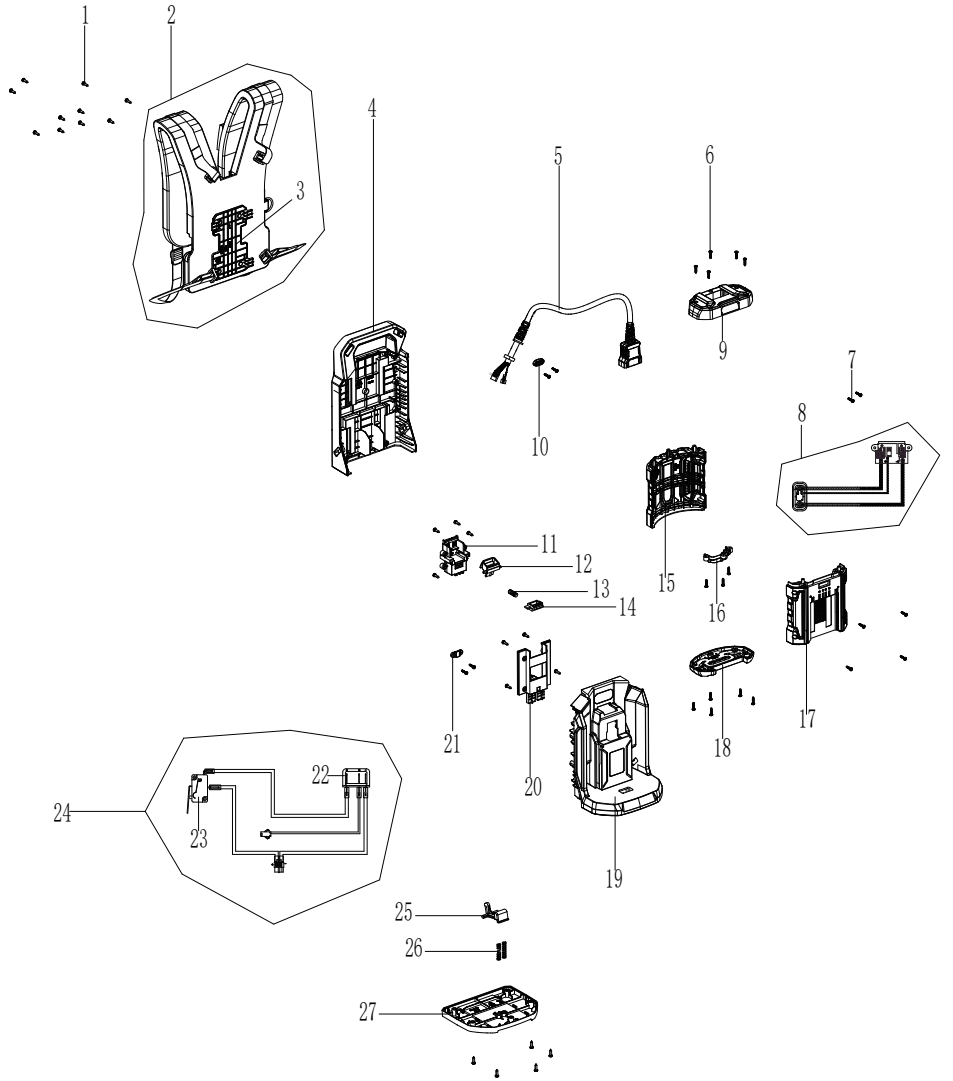
AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais cet appareil avec les catégories d'outils ou de machines suivantes. L'utilisation de cet appareil avec des outils ou des machines non compatibles peut entraîner des blessures ou un dysfonctionnement.

Pour les outils à batterie
Plage de température ambiante pendant le fonctionnement et le stockage : 0℃ - 45℃ (32℃ -113℃)
Plage de température ambiante recommandée pendant la charge : 5℃ - 40℃ (41℃ -104℃)

	Chargeur	Batterie
Modèle	KCL58-3	FFBL5825/FFBL5850/FFBL5875

Les batteries de notre entreprise sont constamment mises à jour,attendez - vous à nos services et nos dernières nouvelles!

1	Vis taraudeuse à tête cylindrique à empreinte cruciforme ST4,2×16	16	Bride de borne
2	Ensemble de la bandoulière	17	Boîtier inférieur
3	Planche d'épaule	18	Boîtier arrière
4	Capot arrière	19	Couvercle avant
5	Ensemble du cordon d'alimentation	20	Douille de couvercle avant
6	Vis taraudeuse à tête cylindrique Torx ST3,5×16	21	Bride
7	Vis taraudeuse à tête cylindrique à empreinte cruciforme ST2,9×9	22	Porte-électrode 58 V
8	Ensemble de fils internes_Faux sac	23	Interrupteur
9	Couvercle supérieur_Faux sac	24	Ensemble de fils internes
10	Réducteur de tension	25	Tige pop-up
11	Bride pop-up	26	Ressort pop-up
12	Bouton de cadran	27	Couvercle inférieur
13	Bouton Spring_Lock		
14	bloc de verrouillage		
15	Boîtier supérieur		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

Signo

A continuación, se muestran los símbolos que este equipo puede utilizar. Antes de usar la herramienta, asegúrese de entender su significado.

Identificaciones en la herramienta

	Lea cuidadosamente el manual de instrucciones y asegúrese de haber entendido su contenido antes de usar.		Para reducir el riesgo de lesiones personales, mantenga los cables lejos de obstáculos.
	Solo para países de la Unión Europea ¡No deseche el equipo eléctrico o las baterías junto con los residuos domésticos habituales! Cumpla con las directivas europeas relativas al desecho de equipos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores, y siga todas las regulaciones legales pertinentes. Los equipos eléctricos y las baterías que han alcanzado el fin de su vida útil deben ser reciclados de forma segregada en instalaciones que cumplan con las normativas de protección ambiental.		

Advertencia de seguridad

El propósito de las advertencias de seguridad es hacerle consciente de posibles peligros. Por favor, lea y entienda cuidadosamente, y no opere de manera inadecuada:

- Es esencial leer el manual de instrucciones de la herramienta o máquina antes de usarla.
- No levante ni transporte el dispositivo solo por el cable. No tire del cable mientras lleva o usa el dispositivo.
- Cuando opere este producto, asegúrese de usar gafas de seguridad con protecciones laterales o una careta completa;
- Al operar este producto, evite llevar otras correas, ya que múltiples correas pueden aumentar el riesgo de no poder desenganchar rápidamente la mochila en una emergencia;
- Cuando lleve el dispositivo, quite el adaptador de la herramienta o máquina.
- Al alejarse de la herramienta o máquina, asegúrese de desmontar el adaptador o quitarse el dispositivo del cuerpo.
- Durante la operación, tenga cuidado de no tropezar con el cable.
- No utilice el dispositivo en superficies o alturas inestables.
- No utilice múltiples dispositivos conectados entre sí.
- Mantenga el cable alejado de obstáculos durante la operación. Un cable obstruido por obstáculos puede causar lesiones graves.
- No inserte el adaptador en el cargador.
- No monte el adaptador en el puerto de batería del dispositivo.
- Este dispositivo está diseñado específicamente para baterías de 58V. No use baterías distintas de las de 58V.
- Antes de usar, verifique el dispositivo, el cable y las correas. Si están dañados, contacte al centro de servicio autorizado de Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd. local para su reparación.
- Al instalar el cable en el soporte de cables, hágalo lentamente y asegúrese de que esté bien sujeto.
- Antes de inspeccionar o mantener la herramienta o máquina, asegúrese de apagarla y quitar el adaptador.
- Cuando use este dispositivo con herramientas que tengan cuchillas, asegúrese de mantener el cable lejos de las cuchillas.
- No use este dispositivo mientras esté utilizando un cinturón de seguridad.
- No utilice este dispositivo al trepar árboles.
- No utilice este dispositivo mientras lleve puesta una chaqueta con ventilador recargable o un abrigo térmico recargable.
- No exponga este dispositivo a chispas.
- Cuando no lo lleve puesto, asegúrese de dejar el dispositivo a un lado.
- No permita que el paquete de baterías o el adaptador se mojen.
- No desmonte, repare ni modifique este dispositivo.

- Tenga cuidado de no enredar las correas o cinturones en la herramienta o máquina.
- Al usar el dispositivo, tenga cuidado de no permitir que la herramienta o máquina corte el cable.
- Para asegurar la seguridad y confiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por personal técnico calificado;

Precauciones importantes de seguridad para el paquete de baterías

- Antes de usar el paquete de baterías, lea cuidadosamente todas las instrucciones y las advertencias en (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto que utiliza la batería.
- No desmonte ni modifique el paquete de baterías. De lo contrario, puede causar fuego, sobrecalentamiento o explosiones.
- Si el tiempo de funcionamiento de la máquina se reduce considerablemente, detenga su uso inmediatamente. De lo contrario, podría provocar sobrecalentamiento, incendios e incluso explosiones.
- Si el electrolito entra en contacto con sus ojos, enjuáguelos con agua limpia inmediatamente y busque atención médica. De lo contrario, podría resultar en daño visual.
- No provoque un cortocircuito en el paquete de baterías:

(1)Evite que cualquier material conductor toque los terminales.

(2)No coloque el paquete de baterías junto con objetos metálicos como clavos o monedas en el mismo recipiente.

(3)No sumerja el paquete de baterías en agua ni permita que se moje bajo la lluvia. Un cortocircuito en las baterías puede generar una corriente alta, causando sobrecalentamiento y posiblemente incendios o explosiones.

- No almacene ni utilice herramientas y baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 45° C (113° F).
- Incluso si el paquete de baterías está gravemente dañado o completamente desgastado, no lo queme. El paquete de baterías puede explotar en el fuego.
- No dispare clavos en el paquete de baterías, ni corte, aplaste, lance, deje caer ni golpee el paquete de baterías con objetos duros. De lo contrario, puede causar fuego, sobrecalentamiento o explosiones.
- No use baterías dañadas.
- Las baterías de ion de litio incluidas con esta herramienta deben cumplir con las regulaciones sobre materiales peligrosos. Cuando terceros o agentes de transporte manejen el transporte comercial, deben seguir requisitos especiales de empaquetado y etiquetado. Para la preparación de artículos para el transporte, consulte a profesionales especializados en materiales peligrosos. Además, cumpla con las regulaciones nacionales que puedan ser más exhaustivas. Use cinta adhesiva para proteger pero no cubra la información de contacto en la superficie, y asegúrese de que las baterías estén bien empacadas para que no se muevan dentro del empaque.
- Al desechar el paquete de baterías, retírelo de la herramienta y deséchelo de manera segura. Para la disposición de baterías usadas, siga las regulaciones locales.
- Use las baterías solo en productos especificados por Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd. Instalar la batería en productos no compatibles puede causar incendios, sobrecalentamiento, explosiones o fugas de electrolito.
- Si la herramienta no se usa por un período prolongado, retire la batería de la herramienta.
- La batería puede calentarse durante y después del uso, lo que podría causar quemaduras o quemaduras por frío. Maneje con cuidado las baterías calientes.
- Después de usar la herramienta, no toque inmediatamente los terminales de la herramienta para evitar quemaduras.
- Evite que serrín, polvo o tierra se acumulen en los terminales, orificios y ranuras del paquete de baterías. De lo contrario, esto podría reducir el rendimiento o causar fallos en la herramienta o en el paquete de baterías.
- A menos que la herramienta esté diseñada para usarse cerca de líneas eléctricas de alto voltaje, no utilice el paquete de baterías cerca de ellas. De lo contrario, esto podría causar fallos o mal funcionamiento en la herramienta o en el paquete de baterías.
- Asegúrese de que las baterías estén fuera del alcance de los niños.

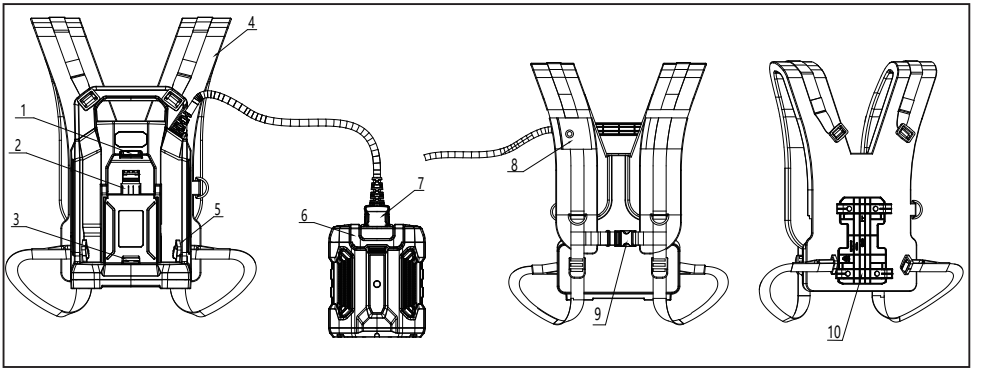
Guarde este manual de instrucciones.

Cuidado: Use solo baterías originales de Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd. El uso de baterías no originales o modificadas puede causar explosiones y resultar en incendios, lesiones personales o daños materiales. Además, podría invalidar la garantía de las herramientas y cargadores de Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.

Consejos para mantener la máxima duración de la batería

- Cargue el paquete de baterías a tiempo antes de que se agote completamente. Si nota que la batería de la herramienta está baja, detenga la operación de la herramienta y cargue el paquete de baterías.
- No recargue un paquete de baterías que ya está completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida útil de la batería.
- Cargue el paquete de baterías en una temperatura ambiente de 5℃ ~40℃ (41℃ ~104℃). Cargue el paquete de baterías después de que se haya enfriado si está muy caliente.
- Cuando no esté utilizando el paquete de baterías, retírelo de la herramienta o cargador.
- Si el paquete de baterías no se usa durante un tiempo prolongado (más de seis meses), cárguelo.

Nombres y descripciones de las partes



1	Botón de liberación	5	Broche	9	Hebilla de pecho
2	Soporte de electrodo	6	Adaptador de 58V	10	Panel trasero (armazón)
3	Palanca de liberación	7	Adaptador de conversión de 58V		
4	Correas	8	Velcro		

Instrucciones de operación

- **Instrucciones**

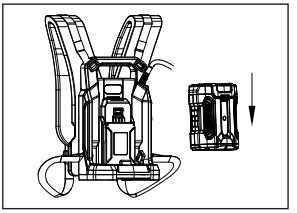
* Atención: Antes de ajustar y verificar las funciones del dispositivo, asegúrese de apagar el dispositivo y retirar el paquete de baterías

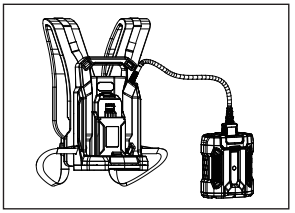
Antes de instalar o desmontar el paquete de baterías, asegúrese de que el dispositivo esté apagado; al instalar o desmontar el paquete de baterías, sostenga firmemente el dispositivo y el paquete de baterías;

Solo encienda el dispositivo completo (usando un secador de pelo como ejemplo) después de que esté completamente ensamblado y verificado sin errores;

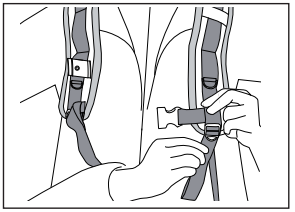
Al instalar o desmontar el paquete de baterías, coloque el dispositivo en una superficie plana y estable. De lo contrario, el paquete de baterías podría caer accidentalmente y causar lesiones personales.

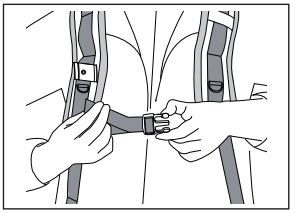
1. Instale el paquete de baterías en el dispositivo portátil de energía y deslice el paquete hacia la base hasta que esté completamente insertado, asegurándose de que esté bloqueado y que emita un clic. Si no escucha el clic, significa que el paquete de baterías no está completamente asegurado.

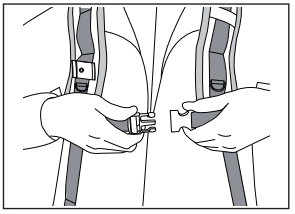


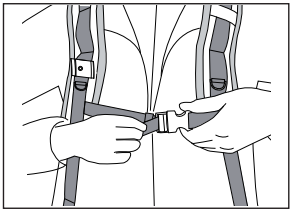


2. Pase el brazo a través de las correas y use el adaptador; para mayor comodidad al llevarlo, ajuste la longitud de las correas de los hombros y los cierres de tres puntos en el pecho.

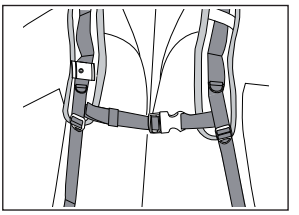


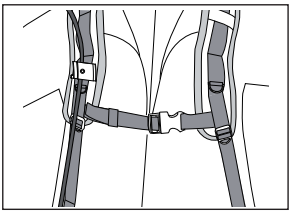




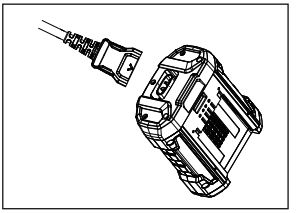


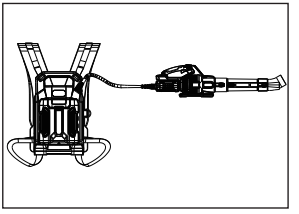
3. Pase el cable de alimentación a lo largo de la correa de hombro, a través del velcro, asegurándose de ajustar el velcro y los cierres de cuatro puntos.





4. Inserte el adaptador de conversión en el adaptador y coloque el adaptador montado en el dispositivo completo (por ejemplo, un secador de pelo); después de verificar que el dispositivo portátil de energía funcione correctamente, siga las instrucciones de operación de la herramienta para encenderla;





Atención:

1. En caso de emergencia, suelte inmediatamente el cierre del pecho y retire la mochila con cierre.
2. Para desmontar el paquete de baterías, presione el botón de liberación del dispositivo portátil de energía y extraiga el paquete de baterías del dispositivo;
3. Asegúrese de insertar completamente el paquete de baterías. De lo contrario, podría caerse accidentalmente del dispositivo y causar lesiones a usted o a otros;

4. No fuerce la instalación del paquete de baterías. Si es difícil insertar el paquete, puede ser debido a una técnica de inserción incorrecta;
5. Antes de realizar cualquier operación de montaje en la máquina, asegúrese de apagar el dispositivo y retirar el paquete de baterías;
6. Cuando lleve el dispositivo, asegúrese de que las correas estén sobre ambos hombros. De lo contrario, el dispositivo podría caerse durante el uso o mientras lo lleva, causando lesiones personales;
7. Al desconectar el adaptador de conversión, no sostenga el cable, sino el adaptador de conversión, de lo contrario, el cable podría dañarse y causar mal funcionamiento del dispositivo;
8. Si se aplica cierta carga, el adaptador de conversión y el adaptador pueden desconectarse;
9. Utilice correctamente el velcro y los cierres para asegurar el cable, y ajuste la longitud del cable con el velcro para evitar que sea demasiado largo o corto, lo que podría resultar en una experiencia deficiente.

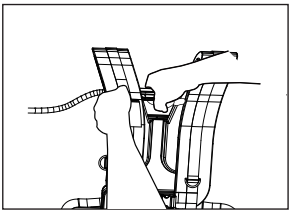
Limpieza del dispositivo

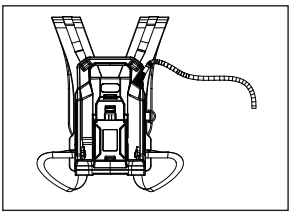
Atención:

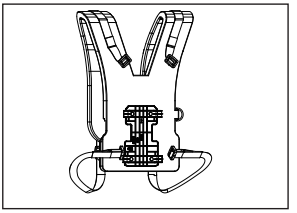
1. Antes de inspeccionar y limpiar el equipo, asegúrese de apagar el dispositivo y retirar el paquete de baterías;
2. No use gasolina, benceno, diluyentes, alcohol o sustancias similares para limpiar la herramienta. De lo contrario, podría causar que la herramienta se decolore, deforme o agriete;
3. Al limpiar el dispositivo portátil de energía (con correas), no sumerja las correas en agua u otros líquidos;
4. Se recomienda usar un cepillo de cerdas suaves para eliminar los residuos de la superficie;
5. No utilice detergentes fuertes, ya que algunas partes pueden dañarse con ciertos aceites aromáticos (como pino y limón) y solventes (como queroseno);
6. El agua puede causar riesgo de electrocución, por favor, seque con un paño suave después de la limpieza;
7. Para asegurar la seguridad y fiabilidad del producto, las reparaciones, cualquier otro mantenimiento o ajuste deben ser realizados por un centro de servicio autorizado por Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd. Asegúrese de utilizar piezas de repuesto de Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.

Cómo desmontar o reemplazar las correas

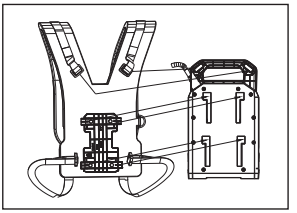
1. Sostenga la carcasa de la máquina con una mano y con la otra tire hacia arriba de la correa para separarla de la cubierta trasera del dispositivo portátil de energía (separación del armazón), luego desmonte los dos broches de la parte superior y extienda las correas de los hombros de la parte inferior, y retire los ganchos de la parte inferior.



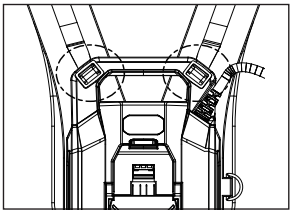


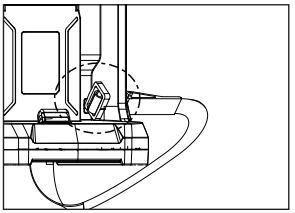


2. Para reemplazar con una nueva correa, monte el armazón dentro de la carcasa y coloque los cuatro broches.



3. Los broches se montan de la siguiente manera (simétricos, cuatro en total); una vez montados, siga las instrucciones de operación para usar el dispositivo completo;





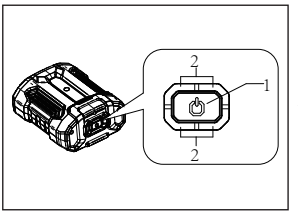
Sistema de protección de herramientas/baterías

1.Protección de sobrecarga
Si la herramienta emparejada experimenta una protección por sobrecarga, automáticamente se detendrá y el indicador de la batería se iluminará en verde y parpadeará 3 veces, con intervalos de 2 segundos; en este caso, detenga el uso de la herramienta emparejada, suelte el gatillo del interruptor de la herramienta y, después de limpiar el punto de bloqueo, reinicie la operación;
Atención: Durante la limpieza, asegúrese de apagar la herramienta y desenchufar el paquete de baterías antes de comenzar;

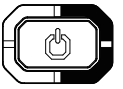
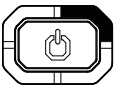
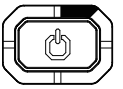
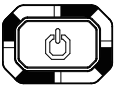
2.Protección por sobrecalentamiento
Si la herramienta emparejada se sobrecalienta, se detendrá automáticamente. Cuando la herramienta esté sobrecalentada, el indicador de la batería se iluminará en verde y parpadeará 2 veces, con intervalos de 2 segundos. Espere a que la herramienta se enfríe antes de reiniciarla.

3.Protección por descarga excesiva
Cuando la carga de la batería sea insuficiente, la herramienta se detendrá automáticamente y el indicador de la batería se iluminará en verde y parpadeará 1 vez. Si al encender el interruptor la herramienta no funciona, retire el paquete de baterías de la herramienta y cárguelo;

4.Consulte el nivel de carga restante de la batería
Presionando el botón CHECK (verificar) en el paquete de baterías se mostrará el nivel de carga restante. Los indicadores se iluminarán durante unos segundos.



1.Botón CHECK (verificar)
2.Indicador del paquete de baterías

Indicador del paquete de baterías			Nivel de carga restante
Iluminado	Apagado	Parpadeando	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0 a 25%
			El primer indicador parpadea en rosa, batería baja, cargue la batería
			Los 4 indicadores parpadeando juntos pueden indicar un fallo en el paquete de baterías

Nota: Bajo diferentes condiciones de uso y temperaturas ambientales, el indicador del paquete de baterías puede mostrar una carga ligeramente diferente a la real.

Protección Ambiental

Manejo de Residuos

No se debe desechar arbitrariamente máquinas dañadas, accesorios y materiales de embalaje desechados. Debe cumplir con las directivas

locales sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores, y seguir todas las regulaciones legales pertinentes. Los equipos eléctricos y las baterías que han alcanzado el fin de su vida útil deben ser reciclados de forma segregada en instalaciones que cumplan con las normativas de protección ambiental.

Inspección y reparación

1. El personal de custodia debe realizar una inspección rutinaria cada vez que se emite o se devuelve una herramienta; antes de usar, el usuario también debe realizar una inspección rutinaria;
2. La inspección de rutina deberá incluir por lo menos los siguientes elementos:

a) Si hay una marca de certificación del producto y una marca de calificación de inspección regular

b) Si las carcasas de plástico y otros componentes tienen grietas o están dañados;

c) Si los botones de liberación y otras piezas funcionan normalmente, son flexibles y están sin defectos ni roturas;

d) Si los dispositivos de protección mecánica están en buen estado;

e) Si el uso de la herramienta emparejada es normal;

f) Si los dispositivos de protección eléctrica están en buen estado;

g) Nunca permita que los niños operen los cierres de la mochila, guárdelos fuera del alcance de los niños;

i) Cuando no esté utilizando la máquina, almacénela en un lugar seco;

3. La unidad que utiliza la herramienta debe tener personal dedicado para realizar inspecciones regulares;

3.1 Al menos una inspección al año;

3.2 En áreas con alta humedad y variaciones de temperatura frecuentes o bajo condiciones de uso severas, el periodo entre inspecciones debe ser acortado;

3.3 Las inspecciones deben realizarse a tiempo antes de la temporada de lluvias;

3.4 Las herramientas que han pasado la inspección periódica deben tener una etiqueta de "aprobado" pegada en un lugar apropiado de la herramienta. Las etiquetas “calificado” serán llamativas, claras y correctas, y al menos incluirán lo siguiente:

a) Número de herramienta;

b) Nombre o marca de la unidad de inspección;

c) Nombre o marca del inspector;

d) Fecha de validez;

4. La unidad de mantenimiento debe ser reconocida y aprobada por el fabricante para realizar los mantenimientos correspondientes.
5. Las unidades de uso y los departamentos de servicio técnico no deben modificar arbitrariamente los parámetros de diseño original de las herramientas, ni usar materiales sustitutos que sean inferiores en rendimiento a los materiales originales, ni piezas que no cumplan con las especificaciones originales.
6. Después de la reparación, inspección y prueba satisfactorias, se debe pegar una etiqueta de "aprobado" en el lugar adecuado; las herramientas que no puedan ser reparadas o que después de la reparación no cumplan con los requisitos técnicos de seguridad necesarios deben ser desechadas y sometidas a medidas de aislamiento.

Solución de Problemas

Antes de solicitar reparación, por favor verifique por su cuenta primero.Si encuentra problemas que no están descritos en este manual, no intente desmontar la herramienta, la máquina o el dispositivo.En su lugar, contacte a un centro de servicio autorizado por Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd., y asegúrese de utilizar piezas de repuesto de Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd. para las reparaciones.

Estado de falla	Causa	Medida correctiva
La herramienta o máquina no se enciende.	Falla de la batería (bajo voltaje) / carga baja de la batería	Por favor cargue el paquete de baterías.Si la carga no funciona, reemplace el paquete de baterías.
	Instalación incorrecta del paquete de baterías	Instale el paquete de baterías según las instrucciones del manual.
	Adaptador de conversión suelto	Reinserte el adaptador de conversión.
	Falla del sistema eléctrico	Lleve a reparar a un centro de servicio local.

Especificación

El dispositivo portátil de energía permite separar la batería de la herramienta o máquina, facilitando el reemplazo de la batería para trabajos de larga duración. Este dispositivo puede usarse con las siguientes herramientas o máquinas.

●Herramientas o máquinas impulsadas por batería de 58 V

●Herramientas o máquinas impulsadas por batería (conectadas directamente al dispositivo portátil de energía)

Acerca de este Manual de Uso

El término "dispositivo" en este manual se refiere al dispositivo portátil de energía.

Categorías de herramientas o máquinas compatibles

●Sierras de cadena recargables, sierras de poda recargables, sopladores de hojas recargables, cortacéspedes recargables, cortabordes recargables, herramientas multifunción recargables, cortasetos recargables, cortasetos de altura recargables y todas las herramientas de 58V.

Los cambios en las categorías compatibles de herramientas o máquinas pueden ocurrir sin previo aviso. Para información sobre las categorías compatibles de herramientas o máquinas, consulte el manual de uso más reciente.

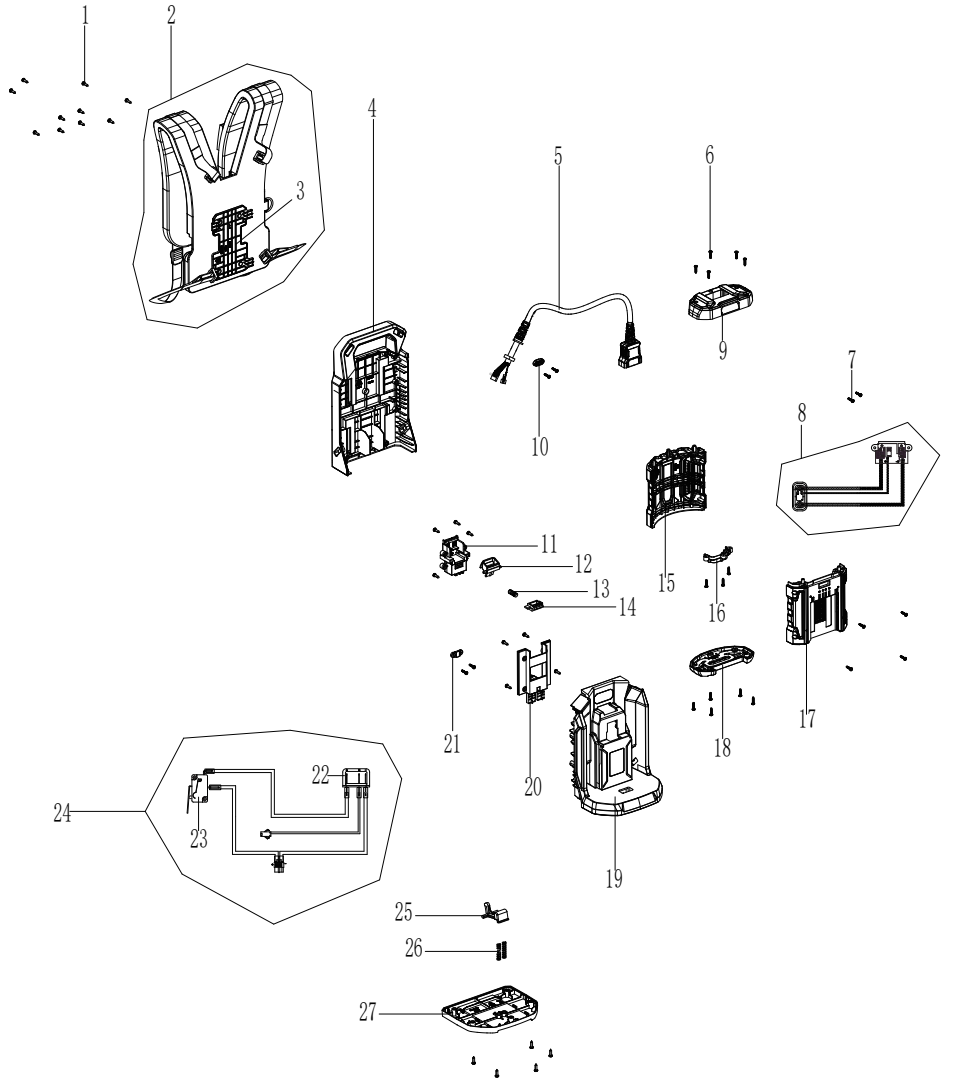
Advertencia: No utilice este dispositivo con las siguientes categorías de herramientas o máquinas. El uso de este dispositivo en herramientas o máquinas no compatibles puede resultar en lesiones personales o mal funcionamiento.

Para las herramientas de la batería
Rango de temperatura ambiente durante el trabajo y el almacenamiento: 0 ℃ - 45 ℃ (32 ℉ -113 ℉)
Temperatura ambiente recomendada durante la carga: 5 ℃ - 40 ℃ (41 ℉ -104 ℉)

	cargador	Batería
Modelo	KCL58-3	FFBL5825/FFBL5850/FFBL5875

La batería de nuestra empresa se actualiza constantemente.¡¡ por favor, espere nuestro servicio y las últimas noticias!

1	Tornillo de cabeza plana ST4,2×16	16	Brida de terminal
2	Ensamblaje de la correa para el hombro	17	Carcasa inferior
3	Placa de hombro	18	Carcasa trasera
4	Cubierta trasera	19	Cubierta frontal
5	Ensamblaje del cable de alimentación	20	Casquillo de cubierta frontal
6	Tornillo de cabeza plana Torx ST3,5×16	21	Brida
7	Tornillo de cabeza plana ST2,9×9	22	Soporte de electrodo 58V
8	Conjunto de cables internos_Bolsa falsa	23	Interruptor
9	Cubierta superior_Bolsa falsa	24	Conjunto de cables internos
10	Alivio de tensión	25	Varilla desplegable
11	Brida desplegable	26	Resorte desplegable
12	Botón de marcado	27	Cubierta inferior
13	Resorte_Botón de bloqueo		
14	Bloqueo de la cerradura		
15	Carcasa superior		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

Simbolo

Di seguito sono riportati i simboli che potrebbero essere utilizzati su questo dispositivo. Prima di utilizzare uno strumento, si deve comprenderne bene il significato.

Segni sugli strumenti

	Si prega di leggere attentamente le istruzioni e assicurarsi di aver compreso il contenuto prima dell'uso.		Per ridurre il rischio di lesioni personali, mantenere i cavi lontani da ostacoli.
 Li-Ion	Solo paesi dell'UE Non smaltire le apparecchiature elettriche o le batterie con i normali rifiuti domestici! È importante rispettare le Direttive Europee sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche, Batterie e Accumulatori e Rifiuti di Batterie e Accumulatori e attuarle in conformità con le leggi e i regolamenti. Le apparecchiature elettriche e i pacchi batteria che hanno raggiunto la fine della loro vita utile devono essere differenziati e riciclati in impianti di riciclaggio conformi alle normative sulla protezione ambientale.		

Avvertenze di sicurezza

Lo scopo delle avvertenze di sicurezza è quello di ricordare i possibili pericoli. Si prega di leggerle e comprenderle attentamente e di non operare in violazione delle norme:

- Leggere sempre il manuale d'uso dell'utensile o della macchina prima dell'uso.
- Non sollevare o trasportare questo dispositivo tenendolo solo per il cavo. Non tirare i cavi mentre si indossa o si utilizza questo dispositivo.
- Indossare sempre occhiali protettivi o occhiali di sicurezza con protezioni laterali e una maschera a pieno facciale quando si utilizza questo prodotto;
- Quando si utilizza questo prodotto, non indossare altri spallacci. Più spallacci aumenteranno il rischio di non riuscire a rimuovere la fibbia dello zaino dalla persona in tempo in caso di emergenza;
- Quando si indossa questo dispositivo, rimuovere l'adattatore dall'utensile o dalla macchina.
- Rimuovere sempre l'adattatore dall'utensile o dalla macchina oppure rimuovere il dispositivo dal corpo quando si lascia l'utensile o la macchina
- Durante il funzionamento fare attenzione a non inciampare nei cavi.
- Non utilizzare questo dispositivo su superfici instabili o ad altezze instabili.
- Non utilizzare più dispositivi tramite connessioni.
- Tenere i cavi lontani da ostacoli durante il funzionamento. Potrebbero verificarsi gravi lesioni personali se i cavi rimangono intrappolati in ostacoli.
- Non collegare l'adattatore al caricabatterie.
- Non installare l'adattatore nella porta della batteria di questo dispositivo
- Questo dispositivo è progettato per batterie da 58 V. Non utilizzare batterie diverse da quelle da 58 V
- Ispezionare il dispositivo, i cavi e le cinghie prima dell'uso. In caso di danni, contattare il centro di servizio di manutenzione autorizzato da Dongcheng locale per la riparazione.
- Quando si installa il cavo nel fermacavo, assicurarsi di farlo lentamente e con fermezza.
- Spegnere sempre l'utensile o la macchina e rimuovere l'adattatore prima di ispezionare o sottoporre a manutenzione l'utensile o la macchina.
- Quando si utilizza questo dispositivo su un'utensile con lama, assicurarsi di tenere il cavo lontano dalla lama.
- Non utilizzare questo dispositivo quando si utilizza la cintura di sicurezza.
- Non utilizzare questo dispositivo mentre ci si arrampica sugli alberi.
- Non utilizzare questo dispositivo mentre si indossa una giacca a ventola senza fili o una giacca termica senza fili.
- Non esporre questo dispositivo a scintille.
- Quando si utilizza il dispositivo senza indossarlo,

assicurarsi di appoggiarlo.

- Non consentire all'acqua di penetrare nella batteria o nell'adattatore.
- Non smontare, riparare o modificare mai questo dispositivo.
- Fare attenzione a non far impigliare l'utensile o la macchina nei cordoncini o nelle cinghie.
- Quando si utilizza questo dispositivo, fare attenzione a non avere i cavi tagliati dall'utensile o dalla macchina.
- Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni devono essere eseguite da tecnici di assistenza qualificati;

Importanti precauzioni di sicurezza per i pacchi batteria

- Prima di utilizzare la batteria, leggere attentamente tutte le istruzioni e le etichette di avvertenza su (1) il caricabatteria, (2) la batteria e (3) il prodotto in cui viene utilizzata la batteria.
- Non smontare o modificare mai il pacco batteria. Altrimenti potrebbero verificarsi incendi, surriscaldamenti o esplosioni.
- Se il tempo di funzionamento della macchina diventa troppo breve, smettere di usarla immediatamente. Altrimenti si potrebbero verificare surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Se l'elettrolito entra in contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e consultare immediatamente un medico. Altrimenti si potrebbero verificare danni alla vista.
- Non cortocircuitare la batteria:

(1)Non consentire a nessun materiale conduttivo di entrare in contatto con i terminali.

(2)Evitare di posizionare i pacchi batteria nello stesso contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.

(3)Non posizionare la batteria in acqua né esporla alla pioggia. Un cortocircuito nella batteria produrrà una corrente elevata, causando surriscaldamento e possibili incendi o addirittura guasti.

- Non conservare o utilizzare strumenti e pacchi batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 45° C (113° F).
- Non incenerire la batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. I pacchi batteria possono esplodere nel fuoco.
- Non piantare chiodi nel pacco batteria, né tagliare, schiacciare, lanciare, far cadere il pacco batteria o colpirlo con oggetti duri. Altrimenti potrebbero verificarsi incendi, surriscaldamenti o esplosioni.
- Non utilizzare batterie danneggiate.
- La batteria agli ioni di litio inclusa con questo utensile deve essere conforme alle normative sui materiali pericolosi. Quando il trasporto commerciale viene effettuato da terzi o spedizionieri, è necessario seguire requisiti speciali per l'imballaggio e l'etichettatura. Consultare un professionista dei materiali pericolosi per quanto riguarda la preparazione di trasporto. Inoltre, si prega di rispettare le normative statali che potrebbero essere più dettagliate. Utilizzare nastro adesivo per proteggere e non coprire le informazioni di contatto sulla superficie e sigillare saldamente la batteria in modo che non possa spostarsi all'interno della confezione.
- Quando si smaltisce la batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un'area sicura. Si prega di seguire le normative locali su come smaltire le batterie usate.
- Utilizzare le batterie solo con i prodotti designati da Dongcheng. L'installazione delle batterie in prodotti incompatibili può causare incendi, surriscaldamento, esplosioni o perdite di elettroliti.
- Se l'utensile non viene utilizzato per un lungo periodo, la batteria deve essere rimossa dall'utensile.
- Durante e dopo l'uso dell'utensile, la batteria potrebbe surriscaldarsi e causare ustioni o ustioni a bassa temperatura. Prestare attenzione quando si maneggiano i pacchi batteria caldi.
- Non toccare i terminali dell'utensile immediatamente dopo averlo utilizzato, poiché ciò potrebbe causare ustioni.
- Evitare che segatura, polvere o sporco penetrino nei terminali, nei fori e nelle scanalature del pacco batteria. Altrimenti si potrebbero verificare prestazioni ridotte o malfunzionamenti dell'utensile o del pacco batteria.
- Non utilizzare il pacco batteria vicino a linee elettriche ad alta tensione a meno che l'utensilenon sia supportato per l'uso vicino a linee elettriche ad alta tensione. Altrimenti si potrebbe causare un guasto o un malfunzionamento dell'utensile o del pacco batteria.
- Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini.

Si prega di conservare questo manuale.

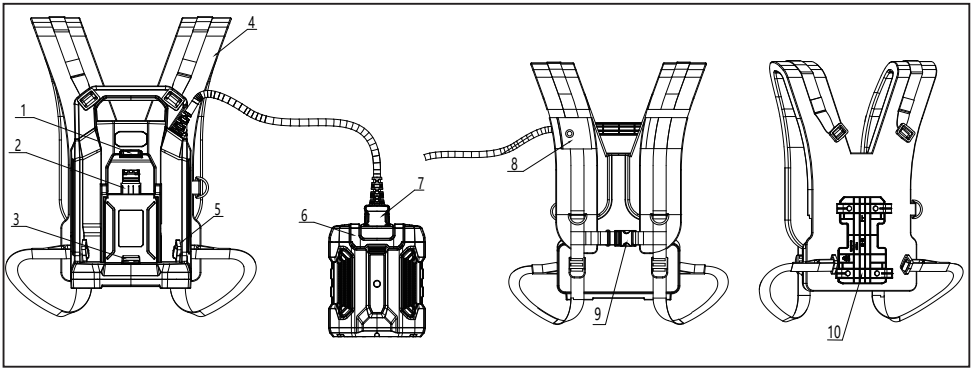
Attenzione: utilizzare solo batterie originali di Dongcheng. L'uso di batterie non originali di Dongcheng o di batterie modificate potrebbe causare l'esplosione della batteria, con conseguenti incendi, lesioni personali o danni materiali. Allo stesso tempo, invaliderà anche il servizio di garanzia di Dongcheng per gli utensile

e i caricabatterie di Dongcheng.

Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria

- Caricare tempestivamente la batteria prima che sia completamente scarica. Quando si scopre che la potenza dell'utensile è bassa, interrompere l'utilizzo dell'utensile e ricaricare la batteria.
- Non ricaricare una batteria completamente carica. Il sovraccarico ridurrà la durata della batteria.
- Si prega di caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 5 ℃ ~40 ℃ (41 ℃ ~104 ℃). Attendere che la batteria calda si raffreddi prima di caricarla.
- Quando la batteria non è in uso, rimuoverla dall'utensile o dal caricabatterie.
- Se la batteria non è stata utilizzata per un lungo periodo (più di sei mesi), ricaricarla.

Nome e descrizione della parte



1	Bottone di pop-up	5	Fibbia	9	Fibbia toracica
2	Porta-elettrodi	6	Adattatore da 58 V	10	Pannello posteriore (telaio posteriore)
3	Leva di pop-up	7	Convertitore adattatore da 58 V		
4	Cintura	8	Velcro		

Istruzioni operative

●Istruzioni per l'uso

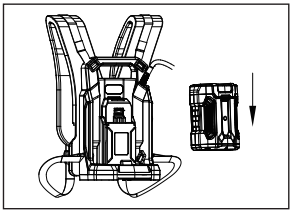
*Nota: spegnere sempre il dispositivo e rimuovere la batteria prima di regolare e verificare la funzionalità del dispositivo

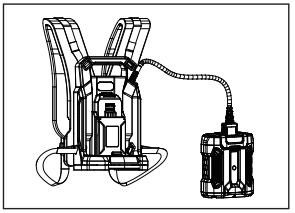
Prima di installare o rimuovere la batteria, assicurarsi di spegnere il dispositivo. Tenere saldamente il dispositivo e la batteria durante l'installazione o la rimozione della batteria;

L'intera macchina può essere avviata solo dopo che è stata completamente assemblata e controllata (l'asciugacapelli viene utilizzato come esempio di seguito);

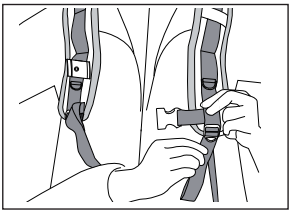
Per installare o rimuovere la batteria, posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Altrimenti la batteria potrebbe cadere accidentalmente e causare lesioni personali.

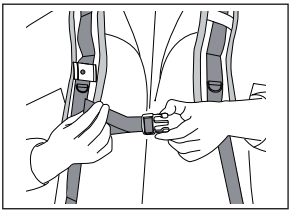
1. Installare la batteria al dispositivo di alimentazione portatile e far scorrere la batteria sulla base (inserendola completamente in posizione finché la batteria non si blocca e fa clic. Se non si sente alcun suono, la batteria non è completamente bloccata)

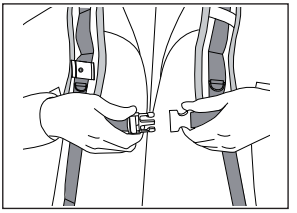


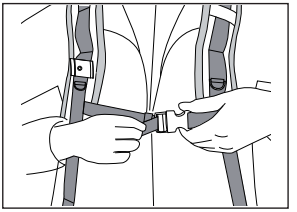


2. Mettere le braccia attraverso le cinture, usare l'adattatore e regolare la lunghezza della fibbia della tracolla e la lunghezza di bloccaggio della fibbia a tre livelli sul petto per il massimo comfort.

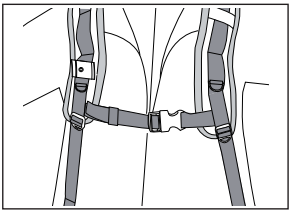


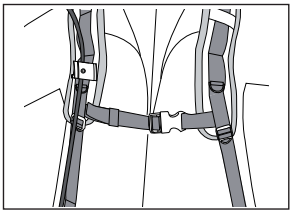




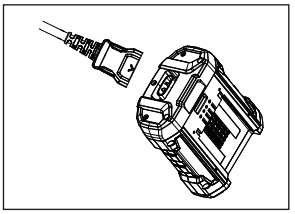


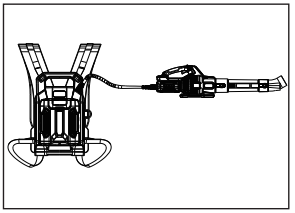
3. Passare il cavo di alimentazione lungo la tracolla attraverso il velcro e stringere contemporaneamente il velcro e la fibbia di bloccaggio





4. Inserire il convertitore nell'adattatore, installarlo poi nella macchina corrispondente (prendere un asciugacapelli come esempio), quindi verificare che il dispositivo di alimentazione portatile sia normale, quindi accendere l'utensile secondo le istruzioni operative dell'utensile;



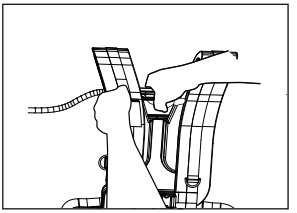


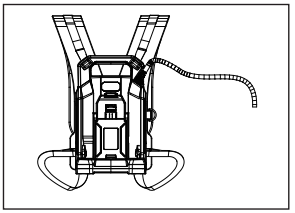
Nota:
1. In caso di emergenza, allentare immediatamente la fibbia toracica e rimuovere lo zaino con la fibbia
2. Quando si rimuove la batteria, premere il bottone di pop-up dell'alimentatore portatile mentre si estrae la batteria dal dispositivo;
3. Assicurarsi di inserire completamente la batteria. Altrimenti potrebbe staccarsi accidentalmente dal dispositivo, provocando lesioni a se stessi o ad altri;
4. Non forzare l'installazione della batteria. Se la batteria risulta difficile da inserire, potrebbe essere stata inserita in modo errato;
5. Prima di eseguire qualsiasi operazione di montaggio sulla macchina, assicurarsi di spegnere il dispositivo e rimuovere la batteria;
6. Indossare sempre il dispositivo con le cinture sulle spalle. Altrimenti il dispositivo potrebbe cadere quando lo si indossa o lo si utilizza, provocando lesioni personali;
7. Quando si scollega l'adattatore, assicurarsi di tenere il cavo anziché l'adattatore, altrimenti il cavo potrebbe danneggiarsi e causare il malfunzionamento del dispositivo;
8. Se viene applicato un determinato carico, il convertitore e l'adattatore si disconnetteranno;
9. Si prega di utilizzare il velcro e le fibbie correttamente per fissare i cavi e utilizzare il velcro per regolare la lunghezza ragionevole dei cavi per evitare che i cavi siano troppo lunghi o troppo corti, causando un'esperienza negativa.

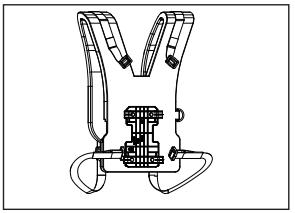
Pulizia dell'intera macchina

Nota:
1. Spegnere sempre il dispositivo e rimuovere la batteria prima di ispezionare e pulire il dispositivo;
2. Non utilizzare mai benzina, benzene, diluenti, alcol o materiali simili per pulire gli utensili. In caso contrario, gli utensili potrebbero scolorirsi, deformarsi o rompersi;
3. Durante la pulizia dell'alimentatore portatile (con cintura), non immergere la cintura in acqua o altri liquidi;
4. Utilizzare prima una spazzola a setole morbide per rimuovere i detriti dalla superficie;
5. Non utilizzare mai detergenti aggressivi, le parti potrebbero essere danneggiate da alcuni oli aromatici (come pino e limone) e solventi (come il cherosene);
6. L'acqua può causare pericolo di scossa elettrica, utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere l'acqua dopo il lavaggio;
7. Al fine di garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere completate da un centro di assistenza autorizzato da Dongcheng o dalla fabbrica. Assicurarsi di utilizzare parti di ricambio di Dongcheng

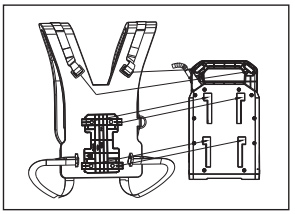
Come rimuovere o sostituire la cintura
1. Con una mano tenere la custodia e con l'altra sollevare la cintura per separarla dal coperchio posteriore dell'alimentatore portatile (il telaio posteriore è separato), quindi rimuovere le due fibbie sulla parte superiore e allo stesso tempo, estendere la metà inferiore della cintura ed estrarre il gancio della metà inferiore per rimuoverla.



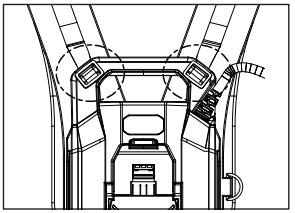


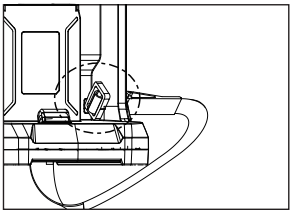


2. Sostituire la nuova cintura, installare il telaio posteriore nella cassa e installare le quattro fibbie contemporaneamente.



3. Il montaggio della fibbia è come seguente (simmetrico, quattro in totale). Dopo il montaggio, seguire le istruzioni operative per utilizzare l'intera macchina;





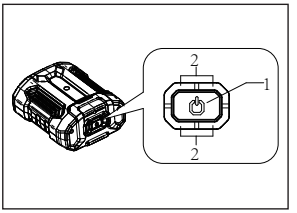
Sistema di protezione utensile/ batteria

1.Protezione da sovraccarico
Se l'utensile corrispondente è dotato di protezione da sovraccarico, l'utensile smetterà automaticamente di funzionare e l'indicatore del pacco batteria lampeggerà in verde 3 volte con un intervallo di 2 secondi, in questo caso interrompere l'uso dell'utensile corrispondente, rilasciare l'interruttore a grilletto dell'utensile; ed attendere. Dopo aver pulito i punti di intasamento, avviare la macchina;
NOTA: durante la pulizia, assicurarsi di spegnere l'utensile e di scollegare la batteria prima di iniziare

2.Protezione dal surriscaldamento
Se l'utensile abbinato si surriscalda, l'utensile smetterà automaticamente di funzionare. Quando l'utensile è surriscaldato, l'indicatore del pacco batteria diventerà verde e lampeggerà 2 volte con un intervallo di 2 secondi. Attendere che l'utensile si raffreddi prima di riaccenderlo.

3.Protezione da scarica eccessiva
Quando la batteria è quasi scarica, l'utensile smetterà automaticamente di funzionare e l'indicatore del pacco batteria diventerà verde e lampeggerà 1 volta. Se l'accensione dell'interruttore continua a non far funzionare l'utensile, rimuovere la batteria dall'utensile e ricaricarla;

4.Controllare la carica rimanente della batteria
Premere il pulsante CHECK(controllo) sul pacco batteria per visualizzare la carica rimanente della batteria. L'indicatore si accenderà per alcuni secondi.



1.Pulsante CHECK(controllo)
2.Indicatore del pacco batteria

Indicatore del pacco batteria			Carica rimanente
Accendere	Spegnere	Lampeggiare	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0 a 25%
			Il primo rosa lampeggia, la batteria è scarica, caricare la batteria
			Possibile malfunzionamento del pacco batteria quando 4 spie lampeggiano insieme

Nota: in condizioni di utilizzo e temperature ambientali diverse, la potenza indicata dall'indicatore del pacco batteria potrebbe essere leggermente diversa dalla situazione reale.

Protezione ambientale

Smaltimento dei rifiuti

Le macchine danneggiate, gli accessori e i materiali di imballaggio scartati non possono essere smaltiti con noncuranza. Assicurarsi di rispettare le direttive locali sul riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e accumulatori e di batterie e accumulatori usati e di implementarli in conformità con le leggi e i regolamenti. Le apparecchiature elettriche e le batterie che hanno raggiunto la fine della loro vita utile devono essere differenziate e riciclate in impianti di riciclaggio che rispettano le norme di protezione ambientale!

Ispezione e riparazione

1. Quando gli utensili vengono consegnati o recuperati, il custode deve effettuare un'ispezione quotidiana prima dell'uso, l'utilizzatore deve effettuare un'ispezione quotidiana;
2. L'ispezione quotidiana degli utensili dovrebbe includere almeno i seguenti elementi:

a) Se esistono marchi di certificazione del prodotto e marchi di qualificazione delle ispezioni regolari;

b) Se sono presenti crepe o danni alle parti in plastica come l'involucro;

c) Se parti come i bottoni di pop-up sono normali e flessibili e se sono difettose o rotte;

d) Se il dispositivo di protezione meccanica è intatto;

e) Se l'utensile corrispondente viene utilizzato normalmente;

f) Se il dispositivo di protezione elettrica è in buone condizioni;

g) Non lasciare mai che i bambini azionano la fibbia dello zaino e conservarlo fuori dalla portata dei bambini;

i) Conservare la macchina in un luogo asciutto quando non viene utilizzata;

3. L'unità che utilizza lo strumento deve disporre di personale a tempo pieno per condurre ispezioni regolari;

3.1 Condurre almeno un'ispezione all'anno;

3.2 Nelle aree con temperature calde e umide e frequenti sbalzi di temperatura o in luoghi con condizioni operative difficili, il ciclo di ispezione dovrebbe essere abbreviato di conseguenza;

3.3 Le ispezioni dovrebbero essere effettuate in tempo prima della stagione delle piogge;

3.4 Gli utensili che superano le ispezioni regolari dovrebbero avere un marchio di "qualificato" apposto sulla parte appropriata dell'utensile. Il marchio "qualificato" dovrebbe essere distintivo, chiaro, corretto e dovrebbe includere almeno:

a) Numero dell'utensile;

b) Nome o segno dell'unità di ispezione:

c) Nome o segno del personale di ispezione:

d) Data di scadenza:

4. La manutenzione dell'utensile deve essere eseguita da un'unità di manutenzione approvata dal produttore originale.
5. Le unità utente e i reparti di manutenzione non sono autorizzati a modificare arbitrariamente i parametri di progettazione originali degli utensili e non sono autorizzati a utilizzare materiali sostitutivi con prestazioni inferiori rispetto alle materie prime e parti che non sono coerenti con le specifiche originali.
6. Dopo che gli utensili hanno superato la riparazione, l'ispezione e il test, è necessario apporre un marchio "qualificato" sulla parte appropriata che non può essere riparata o che ancora non soddisfa i dovuti requisiti tecnici di sicurezza dopo la riparazione deve essere rottamata e devono essere adottate misure di isolamento preso.

Risoluzione dei problemi

Prima di richiedere riparazioni, effettuare prima un'ispezione da se stessi. Se si scopre un problema non spiegato in questo manuale, non tentare di smontare l'utensile, la macchina o il dispositivo. Si prega di contattare il centro di assistenza di riparazione autorizzato da Dongcheng e assicurarsi di utilizzare parti di ricambio di Dongcheng per la riparazione.

Stato dei problemi	Motivo	Azioni correttive
L'utensile o la macchina non si avvia.	Guasto della batteria (sottotensione)/alimentazione della batteria scarica	Si prega di caricare la batteria. Se la ricarica risulta inefficace, sostituire la batteria
	Pacco batteria installato in modo errato	Si prega di installare la batteria secondo le istruzioni
	Il convertitore dell'adattatore è allentato	Reinserire il convertitore dell'adattatore
	Guasto del sistema del circuito	Averlo riparare da un centro di riparazione locale

Specifica

I dispositivi di alimentazione portatili consentono di separare la batteria dall'utensile o dalla macchina, rendendola adatta a periodi di lavoro prolungati sostituendo la batteria installata. Questo dispositivo può essere utilizzato con i seguenti utensili o macchine.

●Utensili o macchine alimentati a batteria 58 V

●Utensili o macchine a batteria (collegare direttamente a un alimentatore portatile)

Informazioni su questo manuale d'uso

Il termine "dispositivo" in questo manuale d'uso si riferisce ad un alimentatore portatile.

Categoria di utensile o macchina compatibile

●Tutti gli utensili da 58 V, tra cui motoseghe a batteria, seghe per rami alti a batteria, asciugacapelli a batteria, tosaerba a batteria, decespugliatori a batteria, macchine multifunzione a batteria, tagliasiepi a batteria, tagliasiepi per rami alti a batteria.

Le categorie di compatibilità di utensili o macchine sono soggette a modifiche senza preavviso. Per informazioni sulle categorie di compatibilità di utensili o macchine, consultare il manuale d'uso più recente.

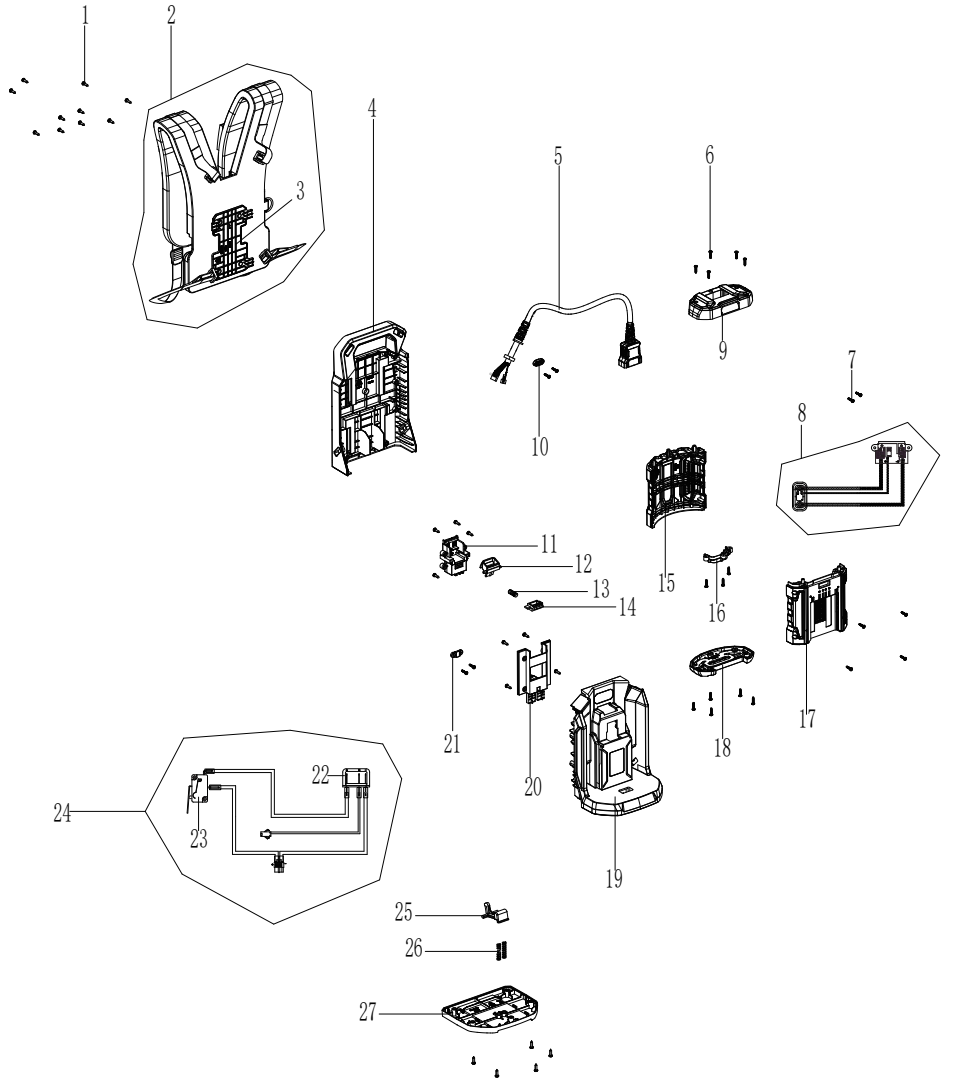
Avvertenza: non utilizzare mai questo dispositivo con le seguenti categorie di utensili o macchine. L'uso di questo dispositivo con utensili o macchine non compatibili potrebbe provocare lesioni personali o malfunzionamenti.

Para herramientas de batería:
Rango de temperatura ambiente durante el funcionamiento y el almacenamiento: 0°C - 45°C.
Rango de temperatura ambiente recomendado durante la carga:5°C - 40°C.

	Caricabatterie	Batteria
Modello	KCL58-3	FFBL5825/FFBL5850/FFBL5875

* Le batterie della nostra azienda sono costantemente aggiornate,non vediamo l'ora di ricevere il nostro servizio e le ultime notizie!

1	Vite autofilettante con testa a croce ST4,2×16	16	Flangia terminale
2	Assemblaggio cinghia per la spalla	17	Alloggiamento inferiore
3	bordo per la spalla	18	Alloggiamento posteriore
4	Coperchio posteriore	19	Coperchio anteriore
5	Assemblaggio cavo di alimentazione	20	Boccola del coperchio anteriore
6	Vite autofilettante a testa cilindrica Torx ST3,5×16	21	Flangia
7	Vite autofilettante con testa a croce ST2,9×9	22	Portaelettrodo da 58V
8	Assemblaggio filo interno _ Borsa finta	23	Interruttore
9	Coperchio superiore _ Borsa finta	24	Assemblaggio filo interno
10	Fermacavo	25	Asta pop-up
11	Flangia pop-up	26	Molla pop-up
12	Pulsante del quadrante	27	Coperchio a fondo
13	Pulsante di bloccaggio a molla		
14	Blocco di bloccaggio		
15	Alloggiamento superiore		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

TEKENS

Hieronder staan de tekens die in dit apparaat gebruikt kunnen worden. Zorg ervoor dat u hun betekenis begrijpt voordat u ze gebruikt.

TEKENS

	Lees de instructies zorgvuldig en zorg ervoor dat u ze begrijpt voordat u ze gebruikt.		Houd de kabels uit de buurt van obstakels om het risico op persoonlijk letsel te beperken.
 Li-Ion	Alleen voor EU-landen Gooi elektrische apparatuur of accu's niet met het huishoudelijk afval weg! Zorg ervoor dat u bij het weggooien van afgedankte elektronische apparatuur, batterijen en accu's de relevante Europese wetgeving naleeft. Elektrische apparatuur en accu's die aan het einde van hun levensduur zijn gekomen, moeten geclassificeerd worden en gerecycled worden bij geautoriseerde instellingen.		

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

De veiligheidswaarschuwingen dienen om u aan de mogelijke gevaren te helpen herinneren. Lees ze daarom zorgvuldig door, zorg dat u ze begrijpt en overtreed de regels niet:

- Lees voor gebruik eerst de gebruiksaanwijzing.
- Het apparaat niet alleen aan het snoer optillen of dragen. Laat het snoer niet over de grond slepen wanneer u het apparaat draagt of gebruikt.
- Draag tijdens het gebruik een veiligheidsbril met een zijkap en een volgelaatmasker.
- Draag geen andere schouderriemen tijdens het gebruik, omdat meerdere schouderriemen het risico vergroten dat de gesp in noodgevallen niet verwijderd kan worden.
- Verwijder de adapter van het gereedschap terwijl u het apparaat draagt.
- Als u het gereedschap achterlaat, moet u de adapter uit het apparaat halen of het apparaat van uw lichaam verwijderen.
- Pas op dat u niet over het snoer struikelt tijdens het gebruik.
- Gebruik het apparaat niet op onstabiele oppervlakken of hoogtes.
- Niet meerdere apparaten via een verbinding gebruiken.
- Houd de kabel uit de buurt van het obstakel tijdens het gebruik. Als de kabel achter het obstakel blijft hangen, kan dit ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
- Steek de adapter niet in de oplader.
- Installeer de adapter niet op de accupoort.
- Dit apparaat is speciaal ontworpen voor een 58V accu. Gebruik geen andere accu's dan een 58 V accu.
- Controleer het apparaat, het snoer en de riem voor het gebruik. Als er schade is, neem dan contact op met het bevoegde plaatselijke reparatiecentrum voor een reparatie.
- Bij het plaatsen van de draad in de draadhouder, moet u deze langzaam en stevig aanbrengen.
- Schakel de stroom uit en verwijder de adapter voordat u het apparaat controleert of onderhoudt.
- Als u het apparaat gebruikt op een gereedschap met een zaagblad/mes, zorg er dan voor dat u de draad uit de buurt van het zaagblad/mes houdt.
- Gebruik het apparaat niet terwijl u de veiligheidsgordel draagt.
- Gebruik het apparaat niet terwijl u in bomen klimt.
- Gebruik het apparaat niet terwijl u een oplaadbare ventilatorjas of oplaadbare thermische jas draagt.
- Stel het apparaat niet bloot aan vonken.
- Zet het gereedschap neer als u het niet draagt.
- Houd de accu en adapter uit de buurt van water.
- Haal het apparaat niet uit elkaar, repareer het niet en breng er geen wijzigingen op aan.
- Pas op dat het gereedschap niet in riemen verstrikt raakt.

- Zorg ervoor dat het gereedschap tijdens het gebruik geen kabels doorsnijdt.
- Om de veiligheid en betrouwbaarheid te garanderen, moeten alle reparaties door vakbekwaam onderhoudspersoneel uitgevoerd worden.

Belangrijke veiligheidsmaatregelen voor de accu

1. Lees voor het gebruik alle instructies en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu en (3) het product dat de accu gebruikt zorgvuldig door.
2. De accu niet uit elkaar halen of modificeren. Dit kan anders brand, oververhitting of een explosie veroorzaken.
3. Als de gebruikstijd van het apparaat aanzienlijk verkort is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan. Dit kan anders tot oververhitting, brand of zelfs een explosie leiden.
4. Als de elektrolyt in uw ogen terechtkomt, spoel ze dan uit met water en zoek onmiddellijk medische hulp. Uw gezichtsvermogen kan er door aangetast worden.
5. De accu niet kortsluiten:

(1) Zorg ervoor dat er geen geleidend materiaal in contact komt met de aansluiting.

(2) Plaats de accu niet samen met andere metalen voorwerpen, zoals spijkers en munten, in dezelfde container.

(3) Houd de accu uit de buurt van water of regen. Een kortsluiting met de accu genereert een grote stroom en veroorzaakt daardoor oververhitting, brand of zelfs desintegratie.

6. Bewaar en gebruik het gereedschap en de accu niet op plekken waar de temperatuur 45 °C (113 °F) kan bereiken of overschrijden.
7. De accu nooit verbranden, zelfs niet als deze onbruikbaar is. De accu zal in vuur exploderen.
8. De accu niet doorzagen, pletten, er mee gooien, kapot slaan, laten vallen of er spijkers in schieten. Dit kan anders brand, oververhitting of een explosie veroorzaken.
9. Nooit een beschadigde accu gebruiken.
10. De Li-ion-accu moet aan de voorschriften voor gevaarlijke stoffen voldoen. Het vervoer moet aan speciale vereisten voor verpakkingen en borden voldoen. Raadpleeg de relevante specialisten voor de voorbereiding van het vervoer en houd u aan de relevante wetgeving. Gebruik tape om de contactinformatie te beschermen, maar niet te verbergen en pak de accu stevig in om deze vast te zetten.
11. Wanneer u de accu weggooit, verwijdert u deze uit het apparaat en gooit u deze op een veilige plaats weg. Volg de plaatselijke voorschriften voor het verwijderen van afgedankte accu's.
12. De accu kan alleen gebruikt worden voor specifieke producten. De incompatibele producten zullen brand, oververhitting, explosie of lekkage van elektrolyten tot gevolg hebben.
13. Verwijder de accu als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt.
14. Pas op dat u zich niet brandt door de hoge temperatuur van de accu tijdens of na het gebruik.
15. Het aansluitpunt van het gereedschap niet direct na gebruik aanraken, dit kan anders brandwonden gevolg hebben.
16. Voorkom dat er zaagsel, stof of vuil in de aansluitingen, openingen en groeven van de accu komt. Dit kan anders tot slechtere prestaties of defecten aan het gereedschap of de accu leiden.
17. Gebruik de accu niet in de buurt van een hoogspanningsleiding, tenzij het apparaat geschikt is voor gebruik in de buurt ervan. Dit kan anders tot slechtere prestaties of defecten aan het gereedschap of de accu leiden.
18. Houd de accu uit de buurt van kinderen.

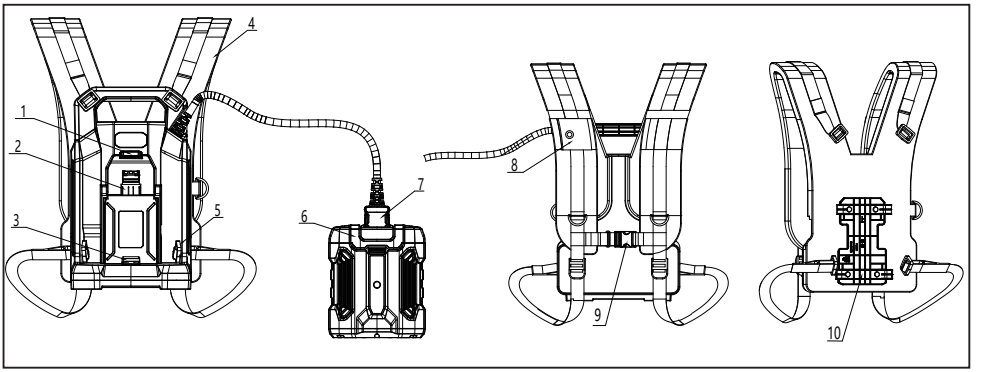
Deze instructie goed bewaren.

Let op: Gebruik alleen originele DongCheng-accu's. Het gebruik van niet-originele of gemodificeerde accu's kan een explosie van de accu veroorzaken, wat tot brand en persoonlijk letsel en beschadigde eigendommen kan leiden, en de garantie van het gereedschap en de oplader kan hierdoor ook komen te vervallen.

Tips voor een maximale levensduur van de accu

- Laad de accu op tijd op voordat deze helemaal leeg is. Als de accu bijna leeg is, gebruik hem dan niet meer en laad hem op tijd op.
- Laad een volledig opgeladen accu niet opnieuw op om te voorkomen dat de levensduur wordt verkort.
- Het oplaadtemperatuurbereik is 5 ° C ~ 40 ° C (41 ° F ~ 104 ° F). De oververhitte accu pas opladen als deze is afgekoeld.
- Als het niet gebruikt wordt, haal het dan uit het gereedschap of de oplader.
- Als de accu lange tijd niet wordt gebruikt (meer dan 6 maanden), laad deze dan op.

Beschrijving onderdelen



1	Pop-up knop	5	Gesp	9	Borstklem
2	Elektrodehouder	6	58V adapter	10	Schouderplaat (schouderbeugel)
3	Pop-up staaf	7	58V Adapteraansluiting		
4	Schouderriem	8	Klittenband		

Gebruiksaanwijzing

Gebruikshandleiding

* Let op: Zorg ervoor dat u het apparaat uitzet en de accu verwijdert voordat u het apparaat afstelt en controleert.

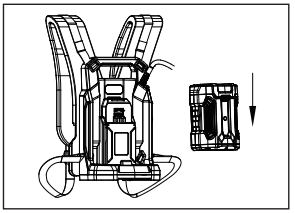
Zorg ervoor dat u het apparaat uitzet voordat u de accu plaatst of verwijdert.

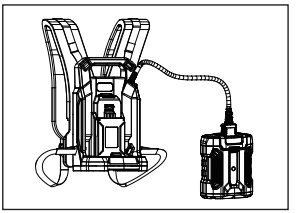
Zorg ervoor dat u het apparaat en de accu goed vasthoudt wanneer u de accu plaatst of verwijdert.

Start de machine alleen als deze volledig in elkaar gezet en gecontroleerd is. (Neem de ventilator als voorbeeld)

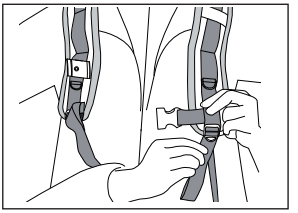
Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond wanneer u de accu installeert of verwijdert. De accu kan anders per ongeluk vallen en persoonlijk letsel veroorzaken.

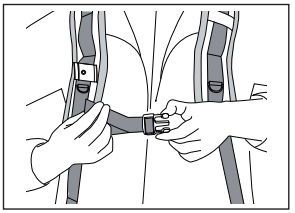
1.Plaats de accu in de accurugzak en schuif hem op zijn plaats. (Plaats de accu volledig op zijn plaats totdat deze vergrendeld is en klikgeluiden maakt. Als u geen geluid hoort, dan is de accu niet volledig vergrendeld)

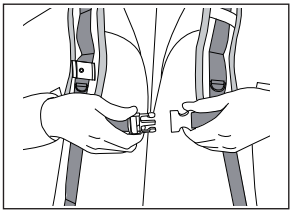


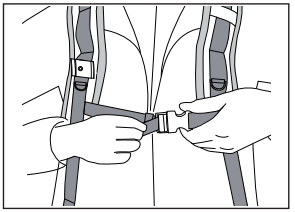


2. Steek uw arm door de schouderriem en gebruik de adapter. Pas de lengte van de gesp van de schouderriem en de gesp op de borst aan zodat het comfortabel zit.

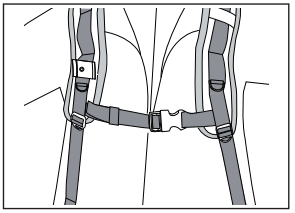


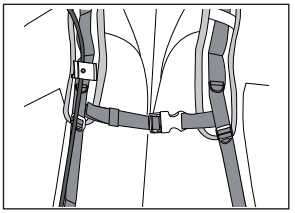




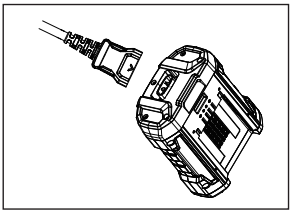


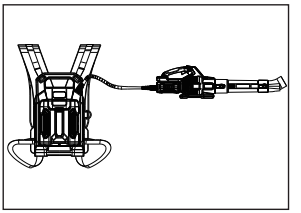
3. Steek de voedingskabel door het klittenband langs de schouderriem. Plak daarnaast het klittenband vast en sluit de gesp.





4. Steek de adapterconnector in de adapter en plaats de adapter in de betreffende machine (neem de blower als voorbeeld), controleer vervolgens of de draagbare voeding normaal functioneert en start het apparaat volgens de instructies.





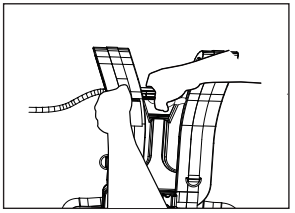
Let op:
1. Maak de borstgesp onmiddellijk los en verwijder de rugzak in geval van nood.
2. Als u de accu verwijdert, moet u op de pop-upknop van het draagbare voedingsapparaat drukken en trekt u de accu eruit.
3. Zorg ervoor dat de accu op zijn plaats zit. Anders kan het er per ongeluk vanaf vallen en persoonlijk letsel veroorzaken.
4. De accu niet geforceerd plaatsen. Als het moeilijk is om de accu te plaatsen, kan het zijn dat het niet op de correcte wijze aangebracht wordt.
5. Zorg ervoor dat u het apparaat uitschakelt en de batterij verwijdert voordat u het apparaat in elkaar zet.
6. Zorg ervoor dat u de riemen op beide schouders draagt. Het apparaat kan er anders vanaf vallen en persoonlijk letsel veroorzaken.
7. Houd bij het loskoppelen van de adapterconnector nooit de kabel vast maar de connector, anders kunnen de kabel en de werking van het apparaat beschadigd raken.
8. Bij een bepaalde belasting worden de connector en adapter losgekoppeld.
9. Gebruik het klittenband en de sluiting op de juiste manier om de kabel vast te zetten en pas de lengte van de kabel aan met het klittenband voor een optimale gebruikservaring.

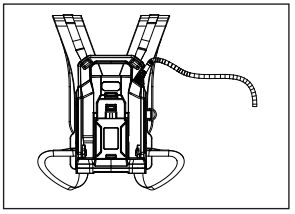
Machine schoonmaken

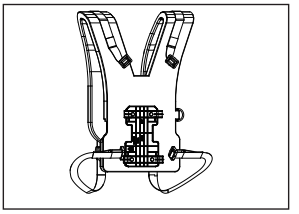
Let op:
1. Zorg ervoor dat u het apparaat uitzet en verwijder de accu vóór inspectie en reiniging.
2. Gebruik geen benzine, benzeen, verfverdunner,

alcohol of soortgelijke middelen om het gereedschap te reinigen. Het kan anders de kleur en vorm veranderen of het kan het gereedschap laten barsten.
3. Dompel de draagriem niet onder in water of andere vloeistoffen wanneer u het draagbare voedingsapparaat (met schouderriem) reinigt.
4. Gebruik een zachte borstel (beter) om het vuil van het oppervlak te verwijderen.
5. Gebruik geen sterk schoonmaakmiddel om het schoon te maken, omdat sommige onderdelen beschadigd kunnen worden door bepaalde aromatische oliën (bijv. dennen en citroen) en oplosmiddelen (bijv. kerosine).
6. Gebruik een zachte droge doek om het water na het wassen af te vegen om elektrische schokken te voorkomen.
7. Om de veiligheid en betrouwbaarheid te kunnen garanderen, moeten alle reparaties, onderhoud en afstellingen door een geautoriseerd onderhoudscentrum uitgevoerd worden. Zorg ervoor dat u originele DongCheng-onderdelen gebruikt.

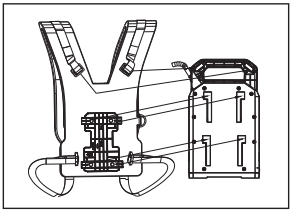
Schouderriem verwijderen of vervangen
1. Gebruik één hand om het omhulsel vast te houden en de andere hand om de riem omhoog te trekken om het los te maken van de achterklep van het draagbare voedingsapparaat (schouderbeugel losmaken). Verwijder vervolgens de bovenste twee gespen, verleng het onderste deel van de riem en trek de onderste haak eruit.



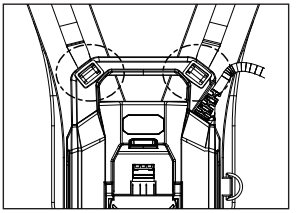


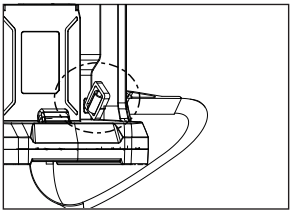


2. Om de nieuwe riem terug te plaatsen, plaatst u de schouderbeugel in de behuizing en steekt u ze in deze vier gespen.



3. Hieronder ziet u de gespen (symmetrisch, vier in totaal). Gebruik vervolgens het gereedschap nadat het in elkaar is gezet.





Gereedschap-/ accubeveiligingssysteem

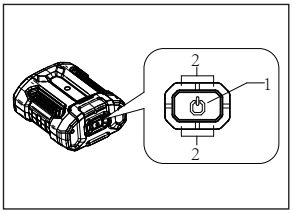
1. Overbelastingsbeveiliging
Als de overbelastingsbeveiliging op het gereedschap geactiveerd wordt, stopt het automatisch en wordt het indicatielampje groen en knippert het 3 keer met een interval van 2 seconden; stop in dit geval met het gebruik, laat de trekkerschakelaar los en

verwijder de blokkering om de machine te starten.
Let op: Zorg ervoor dat u het gereedschap uitschakelt en de accu eruit haalt voordat u het schoonmaakt.

2. Oververhittingsbeveiliging
Als het gereedschap oververhit raakt, stopt het automatisch met werken, wordt het indicatielampje groen en knippert het 2 keer met een interval van 2 seconden. De machine pas opnieuw starten nadat deze is afgekoeld.

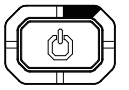
3. Beveiliging tegen te diep ontladen
Als de accu bijna leeg is, stopt het gereedschap automatisch en wordt het indicatielampje groen en knippert het één keer. Als het gereedschap ook niet werkt wanneer schakelaar "aan" staat, verwijder dan de accu en laad deze op.

4. De resterende capaciteit van de accu controleren
Druk op de knop CHECK om de resterende accucapaciteit te controleren. Het indicatorlampje brandt gedurende enkele seconden.



1.CHECK
2. Indicatielampje accu

Indicatielampje accu			Resterende accucapaciteit
Lamp aan	Lamp uit	Knipperend	
			75% tot 100%
			50% tot 75%
			25% tot 50%
			0 tot 25%

	Als het eerste lampje knippert, betekent dit dat de accu bijna leeg is. Laadt het op.
	Als alle 4 lampjes knipperen, betekent dit dat de accu defect kan raken.

Opmerkingen: Onder verschillende gebruiksomstandigheden en bedrijfstemperaturen kan het indicatorlampje iets afwijken van de werkelijke situatie.

Bescherming van het milieu

Afvalverwerking
Gooi een beschadigd apparaat, accessoire of verpakking niet zomaar weg! Zorg ervoor dat u bij het weggooien van afgedankte elektronische apparatuur, batterijen en accu's de relevante lokale wetgeving naleeft. Elektrische apparatuur en accu's die aan het einde van hun levensduur zijn gekomen, moeten geclassificeerd worden en gerecycled worden bij geautoriseerde instellingen.

Onderhoud en inspectie

1. Bij het uitgeven en terugnemen van het gereedschap moet de beheerder dagelijks een inspectie uitvoeren; de gebruiker moet dagelijks een controle uitvoeren voordat het gereedschap in gebruik wordt genomen.
2. De dagelijkse inspectie moet ten minste het volgende omvatten:
a) Is er een productcertificatieteken en een gekwalificeerd regulier keurmerk?
b) Zijn de behuizing en andere plastic onderdelen gebarsten of beschadigd?
c) Zijn de pop-upknop en andere onderdelen normaal, flexibel en verliesvrij?
d) Is de mechanische beveiliging intact?
e) Is het gebruik van het bijpassende gereedschap normaal?
f) Is de elektrische beveiliging normaal?
g) Laat de gesp van de tas nooit door kinderen bedienen en houd de tas uit de buurt van kinderen.
i) Zet het apparaat op een droge plek als het niet in gebruik is.

3. De eenheid die het gereedschap gebruikt, moet een specialist aanwijzen om regelmatige

inspecties uit te voeren.
3.1 Er moet een jaarlijkse inspectie uitgevoerd worden.
3.2 De inspectiecyclus moet ook dienovereenkomstig worden ingekort voor een vochtig klimaat met temperatuurschommelingen of plaatsen met zware gebruiksomstandigheden.
3.3 De inspectie in het regenseizoen moet op tijd worden uitgevoerd.
3.4 De gereedschappen die de periodieke inspectie hebben doorstaan, moeten op een geschikt onderdeel het "gekwalificeerd" teken krijgen. Het teken moet duidelijk, helder en correct zijn en ten minste het volgende bevatten:
a) Serienummer van het gereedschap
b) Naam of merkteken van de inspectie-eenheid
c) Naam of merkteken van de inspecteur
d) Geldigheidsdatum

4. Het onderhoud van het gereedschap moet uitgevoerd worden door een afdeling die goedgekeurd is door de oorspronkelijke productieafdeling.
5. De gebruiker en de onderhoudsafdeling mogen de oorspronkelijke ontwerpparameters van het gereedschap niet wijzigen, mogen geen vervangingsmaterialen gebruiken die slechter presteren dan prestaties van de originele materialen, en mogen geen componenten gebruiken die niet voldoen aan de oorspronkelijke specificaties.
6. Het gereedschap dat met succes het onderhoud, de inspectie en de testen doorloopt moet een “Gekwalificeerd” teken krijgen. Gereedschappen die niet gerepareerd kunnen worden of na de reparatie nog steeds niet aan de vereiste veiligheidstechnische vereisten voldoen, moeten afgedankt en geïsoleerd worden.

Problemen oplossen

Controleer het eerst voordat u een reparatie aanvraagt. Als het probleem niet in de handleiding wordt beschreven, neem dan contact op met het DongCheng geautoriseerde reparatiecentrum voor een reparatie met originele reserveonderdelen in plaats van te proberen het apparaat zelf zonder toestemming uit elkaar te halen.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het gereedschap werkt niet.	Accustoring (onderspanning)/lage accuspanning	Laad de accu op. Als het opladen niet lukt, vervang dan de accu.
	Onjuiste installatie van accu	Installeer de accu volgens de instructies.
	Losse adapteraansluiting	Steek de adapteraansluiting er weer in.
	Storing in circuitsysteem	Breng het naar een geautoriseerd servicecentrum voor reparatie.

Specificatie

Met het draagbare voedingsapparaat kan de accu losgekoppeld worden van het gereedschap of de machine, waardoor het apparaat lang in gebruik kan blijven met alternatieve accu's. Dit apparaat kan worden gekoppeld aan de volgende gereedschappen of machines.

- 58 V Accu-aangedreven machine
- Accu-aangedreven machine (met draagbaar voedingsapparaat)

Over de bedieningsinstructie

De term "apparaat" in deze instructie verwijst naar het draagbare voedingsapparaat.

Compatibel gereedschap of machinetype

- Draadloze kettingzaag, draadloze stokzaag, draadloze blaasstofzuiger, draadloze snaartrimmer, draadloze bosmaaier, draadloze multifunctionele machine, draadloze heggenschaar en alle 58V gereedschappen.

Compatibiliteitscategorieën van gereedschap of machine kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Raadpleeg de meest recente instructies voor compatibele gereedschap- of machinecategorieën.

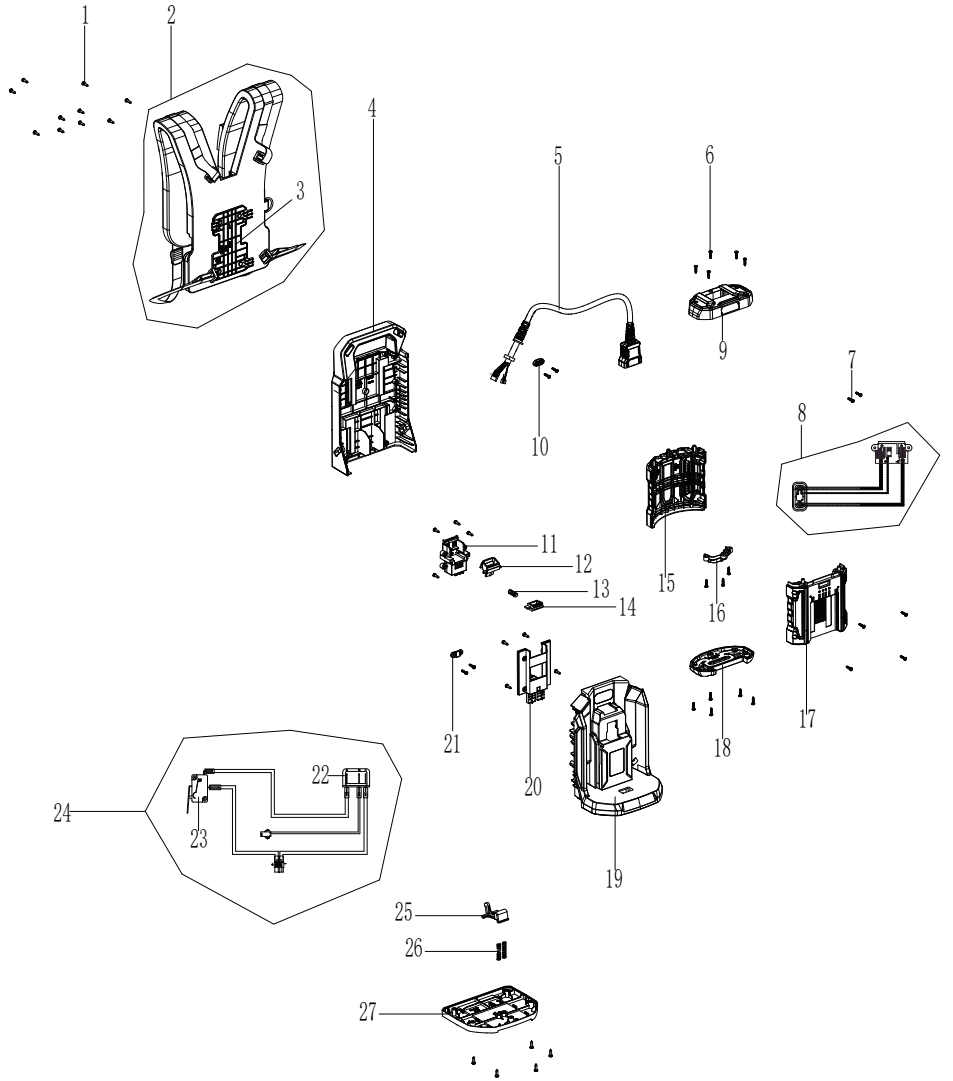
Waarschuwing: Gebruik dit apparaat niet met de volgende soorten gereedschap of machines. Het gebruik met incompatibele gereedschappen of machines kan tot persoonlijk letsel of een abnormale werking van het apparaat leiden.

Voor gereedschappen met een accu:
Omgevingstemperatuurbereik tijdens gebruik en opslag: 0 ℃ - 45 ℃ (32 ℉ - 113 ℉)
Aanbevolen omgevingstemperatuurbereik tijdens het opladen: 5 ℃ - 40 ℃ (41 ℉ - 104 ℉)

	Acculader	Accu
Model	KCL58-3	FFBL5825/FFBL5850/FFBL5875

De accu's van ons bedrijf worden voortdurend bijgewerkt. Blijf op de hoogte van onze service en het laatste nieuws!

1	Zelftappende kruiskopschroef met bolkop, ST4,2×16	16	Aansluitflens
2	Schouderriem	17	Onderste behuizing
3	Schouderbord	18	Behuizing, achter
4	Achterste behuizing	19	Voorste deksel
5	Netsnoer	20	Bus voorste deksel
6	Torx-zelftappende schroef met bolkop, ST3.5×16	21	Flens
7	Zelftappende kruiskopschroef met bolkop, ST2.9×9	22	58V Elektrodehouder
8	Interne bedrading_Nepzakje	23	Schakelaar
9	Bovenste deksel_Nepzakje	24	Interne bedrading
10	Trekontlasting	25	Pop-up staaf
11	Pop-up flens	26	Pop-up veer
12	Draaiknop	27	Bodemkap
13	Veervergrendelings_knop		
14	Vergrendelblok		
15	Bovenste behuizing		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

OZNACZENIA

Poniżej przedstawiono oznaczenia, które mogą być używane w tym urządzeniu. Upewnij się, że rozumiesz ich znaczenie przed użyciem.

OZNACZENIA

	Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję i upewnić się, że jest ona zrozumiała.		Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, przewody należy trzymać z dala od przeszkód.
 Li-Ion	Tylko dla krajów należących do UE Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych ani akumulatorów razem z odpadami domowymi! Podczas utylizacji należy przestrzegać odpowiednich przepisów europejskich dotyczących zużytego sprzętu elektronicznego, baterii i akumulatorów. Sprzęt elektryczny i akumulator plecakowy, które osiągnęły swój okres użytkowania, muszą zostać sklasyfikowane i poddane recyklingowi w autoryzowanych instytucjach.		

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenie bezpieczeństwa ma na celu przypomnienie o możliwych zagrożeniach. W związku z tym prosimy o uważne przeczytanie i zrozumienie zasad oraz ich przestrzeganie:

- Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Nie należy podnosić ani przenosić urządzenia trzymając je wyłącznie za przewód. Nie ciągnąć za przewód podczas noszenia lub korzystania z urządzenia.
- Podczas pracy należy nosić okulary ochronne lub okulary ochronne z bocznymi osłonami i maską ochronną.
- Nie należy zakładać innych pasków naramiennych podczas pracy, ponieważ wiele pasków naramiennych zwiększy ryzyko niepowodzenia odpięcia klamry w sytuacji awaryjnej.
- Zdjąć adapter z narzędzia podczas noszenia urządzenia.
- Opuszczając narzędzie, należy odłączyć adapter od narzędzia lub zdjąć urządzenie z ciała.
- Należy uważać, aby nie potknąć się o przewód podczas pracy.
- Nie należy używać urządzenia na niestabilnych powierzchniach lub wysokościach.
- Nie należy używać wielu połączonych urządzeń.
- Podczas pracy należy trzymać przewód z dala od przeszkód. ● Jeśli przewód zaczepi o przeszkodę, może to spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie należy wkładać adaptera do ładowarki.
- Nie należy podłączać adaptera do portu akumulatora.
- To urządzenie zostało zaprojektowane specjalnie dla akumulatorów 58V. Nie należy używać akumulatorów innych niż 58 V.
- Sprawdź urządzenie, przewód i pasek przed użyciem. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń należy skontaktować się z autoryzowanym lokalnym centrum serwisowym w celu dokonania naprawy.
- Podczas instalowania przewodu w uchwycie przewodu, należy instalować go powoli i mocno.
- Przed sprawdzeniem lub konserwacją narzędzia należy wyłączyć zasilanie i wyjąć adapter.
- W przypadku korzystania z urządzenia na narzędziu z ostrzem, należy trzymać przewód z dala od ostrza.
- Nie używaj urządzenia podczas korzystania z pasów bezpieczeństwa.
- Nie używaj urządzenia podczas wspinania się na drzewa.
- Nie używaj urządzenia podczas noszenia kurtki z wentylatorem wielokrotnego ładowania lub kurtki termicznej wielokrotnego ładowania.
- Nie narażaj urządzenia na iskrzenie.
- Gdy narzędzie nie jest noszone, należy je odłożyć.
- Akumulator plecakowy i adapter należy przechowywać z dala od wody.
- Urządzenia nie należy demontować, naprawiać ani modyfikować.
- Należy uważać, aby narzędzie nie zaplątało się w pasy.
- Należy uważać, aby narzędzie nie przecięło przewodu podczas pracy.

- Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego serwisanta.

Ważne środki ostrożności dotyczące akumulatora

1. Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie zasilanym przez akumulator.
2. Nie należy demontować ani modyfikować akumulatora. W przeciwnym razie może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. Jeśli czas pracy urządzenia uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast zaprzestać jego używania. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania, pożaru lub nawet wybuchu.
4. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy przemyć je wodą i natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie wzroku.
5. Nie należy zwierać biegunów? akumulatora:

(1) Nie wolno dopuścić, aby jakikolwiek materiał przewodzący dotknął zacisku.

(2) Należy unikać umieszczania akumulatora z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe i monety, w tym samym pojemniku.

(3) Akumulator plecakowy należy przechowywać z dala od wody lub opadów atmosferycznych. Zwarcie akumulatora wygeneruje prąd o dużym natężeniu, a tym samym spowoduje przegrzanie, pożar, a nawet awarię.

6. Nie należy przechowywać ani używać narzędzia i akumulatora w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 45°C (113°F).
7. Nigdy nie spalaj akumulatora, nawet jeśli jest on bezużyteczny. Akumulator plecakowy może eksplodować podczas palenia się.
8. Nie wolno ciąć, ściskać, rzucać, uderzać, przewracać ani wbijać gwoździ w akumulator plecakowy. W przeciwnym razie może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. Nigdy nie używaj uszkodzonego akumulatora.
10. Akumulator litowo-jonowy powinien spełniać wymagania przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Transport powinien spełniać specjalne wymagania dotyczące opakowań i znaków. Skonsultuj się z odpowiednimi specjalistami w celu przygotowania transportu i przestrzegania odpowiednich przepisów. Użyj taśmy, aby zabezpieczyć informacje kontaktowe, ale nie maskować ich i mocno zamknij akumulator, aby go naprawić.
11. Wyrzucając akumulator plecakowy, należy wyjąć go z urządzenia i zutylizować w bezpiecznym miejscu. Jeśli chodzi o utylizację zużytych akumulatorów, należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.
12. Akumulator może być używany tylko z określonymi produktami. Niekompatybilne produkty mogą spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. Jeśli narzędzie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć akumulator.
14. Należy uważać, aby nie poparzyć się z powodu wysokiej temperatury akumulatora podczas pracy lub po jej zakończeniu.
15. Nie należy dotykać końcówki narzędzia bezpośrednio po użyciu, ponieważ może to spowodować oparzenia.
16. Należy unikać przedostawania się trocin, pyłu lub zanieczyszczeń do zacisków, otworów i rowków akumulatora. W przeciwnym razie może to spowodować spadek wydajności lub awarię narzędzia lub akumulatora.
17. Nie używaj akumulatora w pobliżu linii wysokiego napięcia, chyba że narzędzie jest przystosowane do pracy w jej pobliżu. W przeciwnym razie może to spowodować spadek wydajności lub awarię narzędzia lub akumulatora.
18. Akumulator należy trzymać z dala od dzieci.

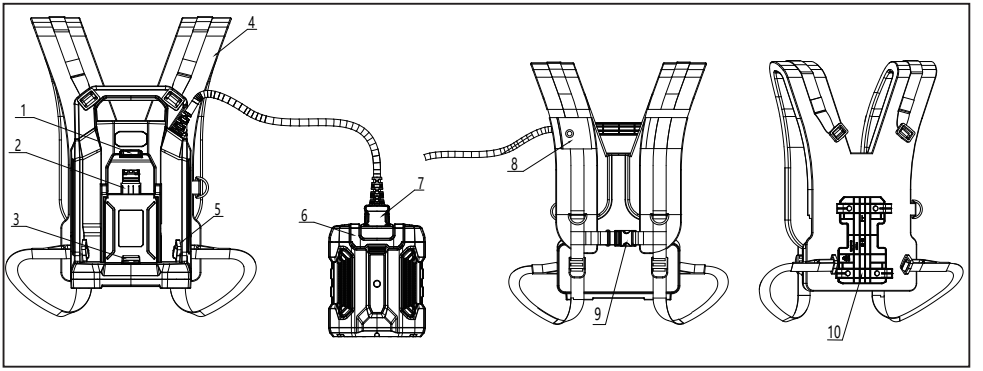
Instrukcję należy przechowywać we właściwy sposób.

Ostrzeżenie: Należy używać wyłącznie oryginalnego akumulatora DongCheng. Używanie nieoryginalnych lub zmodyfikowanych akumulatorów może spowodować wybuch akumulatora, co doprowadzi do pożaru, obrażeń ciała i mienia, a także do utraty gwarancji na urządzenie i ładowarkę.

Wskazówki dotyczące utrzymania maksymalnej żywotności akumulatora

- Terminowo ładuj akumulator, zanim całkowicie się rozładuje. Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i naładować je w odpowiednim czasie.
- Nie należy ładować w pełni naładowanego akumulatora, aby uniknąć skrócenia jego żywotności.
- Zakres temperatur ładowania wynosi 5°C~40°C (41°F~104°F). Nie należy ładować przegrzanego akumulatora, dopóki nie ostygnie.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć je z narzędzia lub ładowarki.
- Jeśli akumulator nie jest używany przez dłuższy czas (ponad 6 miesięcy), należy go naładować.

Wykaz części



1	Przycisk wyskakujący	5	Zacisk	9	Klips na klatkę piersiową
2	Uchwyt elektrody	6	Adapter 58V	10	Płyta naramienna (wspornik naramienny)
3	Wysuwany pręt	7	Złącze adaptera 58 V		
4	Pasek na ramię	8	Rzep		

Instrukcja obsługi

Instrukcja obsługi

* Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do regulacji i sprawdzania urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.

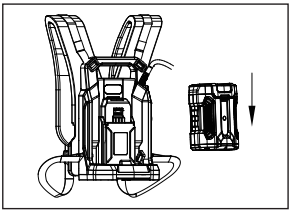
Przed zainstalowaniem i wyjęciem akumulatora należy wyłączyć urządzenie.

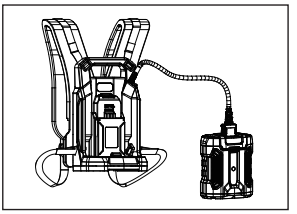
Podczas instalowania lub wyjmowania akumulatora należy pamiętać o uchwyceniu urządzenia i akumulatora.

Urządzenie należy uruchamiać dopiero po jego całkowitym zmontowaniu i sprawdzeniu. (Weźmy na przykład dmuchawę)

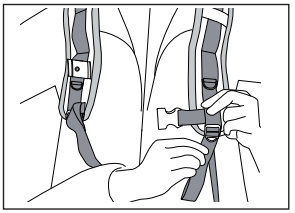
Podczas instalowania lub wyjmowania akumulatora należy umieścić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. W przeciwnym razie akumulator plecakowy może przypadkowo spaść i spowodować obrażenia ciała.

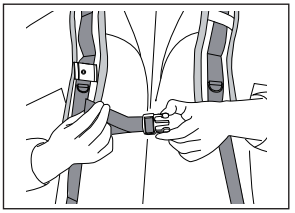
1. Zainstaluj akumulator plecakowy w przenośnym urządzeniu zasilającym i wsuń go do podstawy. (Całkowicie włóż akumulator plecakowy na miejsce, aż zostanie zablokowany i usłyszysz kliknięcie. Jeśli nie słychać żadnego dźwięku, akumulator nie jest w pełni zablokowany.)

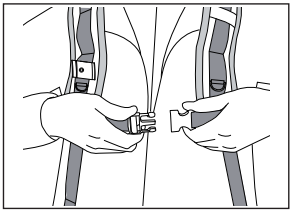


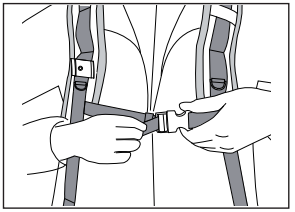


2. Przełóż rękę przez pasek na ramię i użyj adaptera. Dla wygody dostosuj długość klamry paska na ramię i klamry na klatce piersiowej.

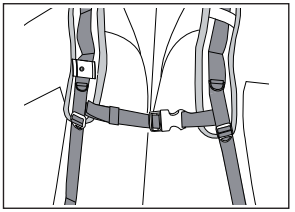


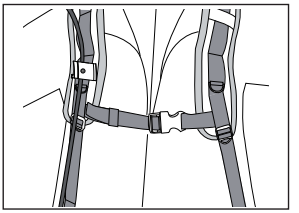




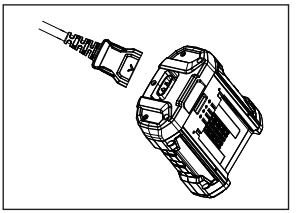


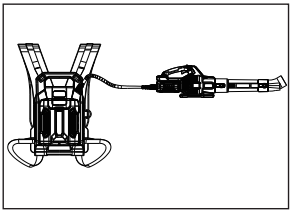
3. Przełóż przewód zasilający przez rzep wzdłuż paska na ramię. Ponadto przyklej rzep i zablokuj klamrę.





4. Włóż złącze adaptera do adaptera i zainstaluj adapter w odpowiednim urządzeniu (jako przykład weźmy dmuchawę), a następnie sprawdź czy przenośne urządzenie zasilające działa prawidłowo, a na koniec uruchom narzędzie zgodnie z instrukcjami.





Ostrzeżenie:

1. W sytuacji awaryjnej natychmiast poluzuj klamrę piersiową i zdejmij plecak.
2. Podczas wyjmowania akumulatora należy nacisnąć przycisk wyskakujący przenośnego urządzenia zasilającego i wyciągnąć akumulator.
3. Upewnij się, że akumulator plecakowy został włożony na miejsce. W przeciwnym razie może przypadkowo spaść i spowodować obrażenia ciała.
4. Nie należy instalować akumulatora na siłę. Jeśli wkładanie jest utrudnione, sposób wkładania może być nieprawidłowy.
5. Przed przystąpieniem do montażu urządzenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator plecakowy.
6. Pamiętaj, aby nosić paski na obu ramionach. W przeciwnym razie urządzenie może spaść i spowodować obrażenia ciała.
7. Podczas odłączania złącza adaptera nigdy nie trzymaj przewodu za złącze, w przeciwnym razie

może to spowodować uszkodzenie przewodu i funkcji urządzenia.
8. Jeśli zostanie zastosowane określone obciążenie, złącze i adapter zostaną rozłączone.
9. W celu zagwarantowania komfortu użytkowania należy prawidłowo użyć rzepu i zatrzasku, aby zabezpieczyć przewód i wyregulować długość przewodu za pomocą rzepu.

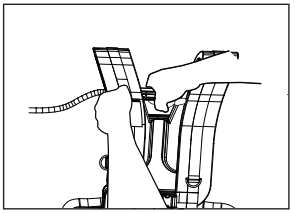
Czyszczenie maszyn

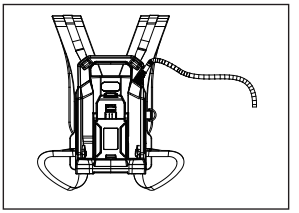
Ostrzeżenie:

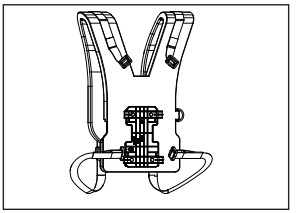
1. Przed przystąpieniem do kontroli i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator plecakowy.
2. Do czyszczenia narzędzi nie należy używać benzyny, benzenu, rozcieńczalnika, alkoholu ani podobnych środków. W przeciwnym razie może to spowodować zmianę koloru i kształtu lub pęknięcie narzędzia.
3. Podczas czyszczenia przenośnego urządzenia zasilającego (z paskiem na ramię) nie należy zanurzać paska w wodzie ani innych płynach.
4. Do oczyszczenia powierzchni z zanieczyszczeń należy użyć miękkiej szczotki.
5. Do czyszczenia nie należy używać silnych detergentów, ponieważ niektóre części mogą zostać uszkodzone przez oleje aromatyczne (np. sosnowy i cytrynowy) oraz rozpuszczalniki (np. naftę).
6. Aby uniknąć porażenia prądem, po umyciu należy wytrzeć urządzenie miękką, suchą ściereczką.
7. W celu zapewnienia bezpieczeństwa i niezawodności, wszelkie naprawy, konserwacje i regulacje powinny być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe. Należy używać oryginalnych części DongCheng.

Zdejmowanie lub wymiana paska na ramię

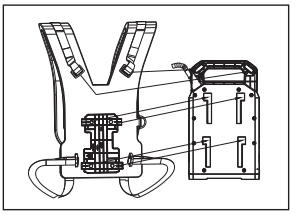
1. Jedną ręką przytrzymaj obudowę, a drugą pociągnij pasek, aby oddzielić go od tylnej pokrywy przenośnego urządzenia zasilającego (oddzielenie wspornika na ramię). Następnie odepnij dwie górne klamry, wysuń dolną część paska i wyciągnij dolny hak.



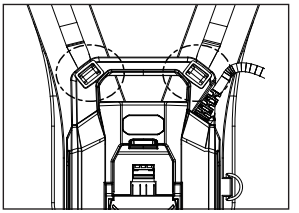


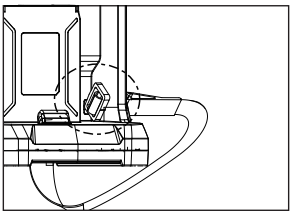


2. Aby wymienić nowy pasek, umieść wspornik na ramię w obudowie i włóż go do tych czterech klamer.



3. Poniżej przedstawiono montaż klamer (symetrycznych, w sumie czterech). Następnie użyj narzędzia po zmontowaniu.





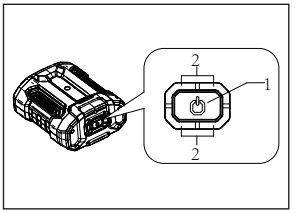
System ochrony narzędzia/ akumulatora

1. Ochrona przed przeciążeniem
Jeśli narzędzie zostanie zabezpieczone przed przeciążeniem, automatycznie przestanie działać, a lampka kontrolna zmieni kolor na zielony i zamiga 3 razy w odstępie 2 sekund; w takim przypadku należy zaprzestać jego używania, zwolnić spust przełącznika i usunąć blokadę, aby uruchomić maszynę.
Ostrzeżenie: Przed czyszczeniem należy wyłączyć narzędzie i wyjąć akumulator.

2. Ochrona przed przegrzaniem
Jeśli narzędzie przegrzeje się, automatycznie przestanie działać, a wskaźnik zaświeci się na zielono i mignie 2 razy w odstępie 2 sekund. Nie uruchamiaj ponownie urządzenia, dopóki nie ostygnie.

3. Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem
Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, narzędzie automatycznie przestanie działać, a wskaźnik zaświeci się na zielono i mignie jeden raz. Jeśli narzędzie nie działa również przy włączonym przełączniku, należy wyjąć akumulator i naładować go.

4. Sprawdzanie pozostałej pojemności akumulatora
Naciśnij przycisk CHECK//SPRAWDŹ, aby sprawdzić pozostałą pojemność akumulatora. Wskaźnik zaświeci się na kilka sekund.



1. SPRAWDŹ
2. Kontrolka akumulatora

Kontrolka akumulatora			Pozostała pojemność akumulatora
Światło włączone	Światło wyłączone	Miganie	
			75%~100%
			50%~75%
			25%~50%
			0~25%
			Miganie pierwszej diody oznacza niski poziom naładowania akumulatora. Proszę go naładować.
			Miganie wszystkich 4 kontrolek oznacza, że akumulator może ulec awarii.

Uwagi: W różnych warunkach użytkowania i temperaturach pracy wskaźnik świetlny może nieznacznie różnić się od sytuacji rzeczywistej.

Ochrona środowiska

Utylizacja odpadów
Nie wyrzucaj uszkodzonego urządzenia, akcesoriów lub zużytego opakowania! Podczas utylizacji należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektronicznego, baterii i akumulatorów. Sprzęt elektryczny i akumulator plecakowy, które osiągnęły swój okres użytkowania, muszą zostać sklasyfikowane i poddane recyklingowi w autoryzowanych instytucjach.

Konserwacja i kontrola

1. Magazynier musi przeprowadzać codzienną kontrolę podczas wydawania i odbierania narzędzia; użytkownik musi przeprowadzać codzienną kontrolę przed rozpoczęciem pracy.
2. Codzienna kontrola musi obejmować co najmniej następujące elementy:
a) Czy istnieje znak certyfikacji produktu i kwalifikowany znak regularnej kontroli.
b) Czy obudowa i inne plastikowe części nie są pęknięte lub uszkodzone.

c) Czy wyskakujący przycisk i inne części są normalne, elastyczne i bezstratne.
d) Czy mechaniczne urządzenie zabezpieczające jest nienaruszone.
e) Czy korzystanie z narzędzia dopasowującego jest normalne.
f) Czy elektryczne urządzenie zabezpieczające działa prawidłowo.
g) Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać klamry plecaka i trzymaj ją z dala od dzieci.
i) Nieużywane urządzenie należy umieścić w suchym miejscu.

3. Jednostka korzystająca z narzędzia musi wyznaczyć wyspecjalizowaną osobę do przeprowadzania regularnych przeglądów.
3.1 Należy przeprowadzać coroczny przegląd.
3.2 Cykl przeglądów należy również odpowiednio skrócić w przypadku wilgotnego i zmiennego klimatu lub miejsc o trudnych warunkach użytkowania.
3.3 Kontrola w porze deszczowej powinna być przeprowadzona terminowo.
3.4 Narzędzia, które przeszły regularną kontrolę powinny być oznaczone znakiem „sprawdzono” w odpowiedniej części. Znak musi być wyraźny, jasny, poprawny i musi zawierać co najmniej:
a) Numer seryjny narzędzia
b) Nazwę lub oznaczenie jednostki kontrolnej
c) Imię i nazwisko lub oznaczenie osoby przeprowadzającej przegląd
d) Datę obowiązywania

4. Serwisowanie urządzenia musi być wykonywane przez jednostkę serwisową zatwierdzoną przez oryginalną jednostkę produkcyjną.
5. Użytkownikowi ani serwisantom nie wolno bez powodu modyfikować oryginalnych parametrów konstrukcyjnych urządzenia ani stosować materiałów zastępczych o parametrach gorszych od oryginalnych, a także części i podzespołów niezgodnych z oryginalnymi specyfikacjami.
6. Narzędzie, które przeszło serwis, przegląd i test powinno być opatrzone znakiem „sprawdzono”; narzędzia, których nie można naprawić lub które po naprawie nadal nie spełniają wymagań technicznych bezpieczeństwa, muszą zostać złomowane i odizolowane.

● Rozwiązywanie problemów

Przed poproszeniem o naprawę należy najpierw sprawdzić urządzenie. Jeśli problem nie został opisany w instrukcji obsługi, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym DongCheng w celu naprawy przy użyciu oryginalnych części zamiennych, zamiast próbować demontować urządzenie bez zezwolenia.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Narzędzie nie może zostać uruchomione.	Awaria akumulatora (zbyt niskie napięcie)/niski poziom naładowania akumulatora	Należy naładować akumulator plecakowy. Jeśli ładowanie jest nieskuteczne, należy wymienić akumulator plecakowy.
	Nieprawidłowy montaż akumulatora	Akumulator plecakowy należy zamontować zgodnie z instrukcją.
	Luźne złącze adaptera	Ponownie podłącz złącze adaptera.
	Awaria systemu obwodów	Zabierz urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy.

Dane techniczne

Przenośne urządzenie zasilające pozwala na oddzielenie akumulatora od narzędzia lub urządzenia, dzięki czemu może zapewnić długi czas pracy dzięki alternatywnym akumulatorom. Urządzenie to może współdziałać z następującymi narzędziami lub maszynami.

● Urządzenie akumulatorowe 58 V
● Urządzenie zasilane akumulatorem (z przenośnym urządzeniem zasilającym)

Informacje o instrukcji obsługi

Termin „urządzenie” w niniejszej instrukcji odnosi się do zasilacza przenośnego.

Kompatybilne narzędzie lub typ maszyny

● akumulatorowa pilarka łańcuchowa, akumulatorowa pilarka na wysięgniku, odkurzacz akumulatorowy, akumulatorowa podkaszarka żyłkowa, akumulatorowa wykaszarka do zarośli, akumulatorowe urządzenie wielofunkcyjne, akumulatorowe nożyce do żywopłotu i wszystkie narzędzia 58 V.

Kategorie zgodności narzędzia lub urządzenia mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia. Należy zapoznać się z najnowszymi instrukcjami dotyczącymi kompatybilnych kategorii narzędzi lub maszyn.

Ostrzeżenie: Nie używaj tego urządzenia z następującymi typami narzędzi lub maszyn. Użycie z niekompatybilnym narzędziem lub maszyną może spowodować obrażenia ciała lub nieprawidłowe działanie urządzenia.

W przypadku narzędzi akumulatorowych:

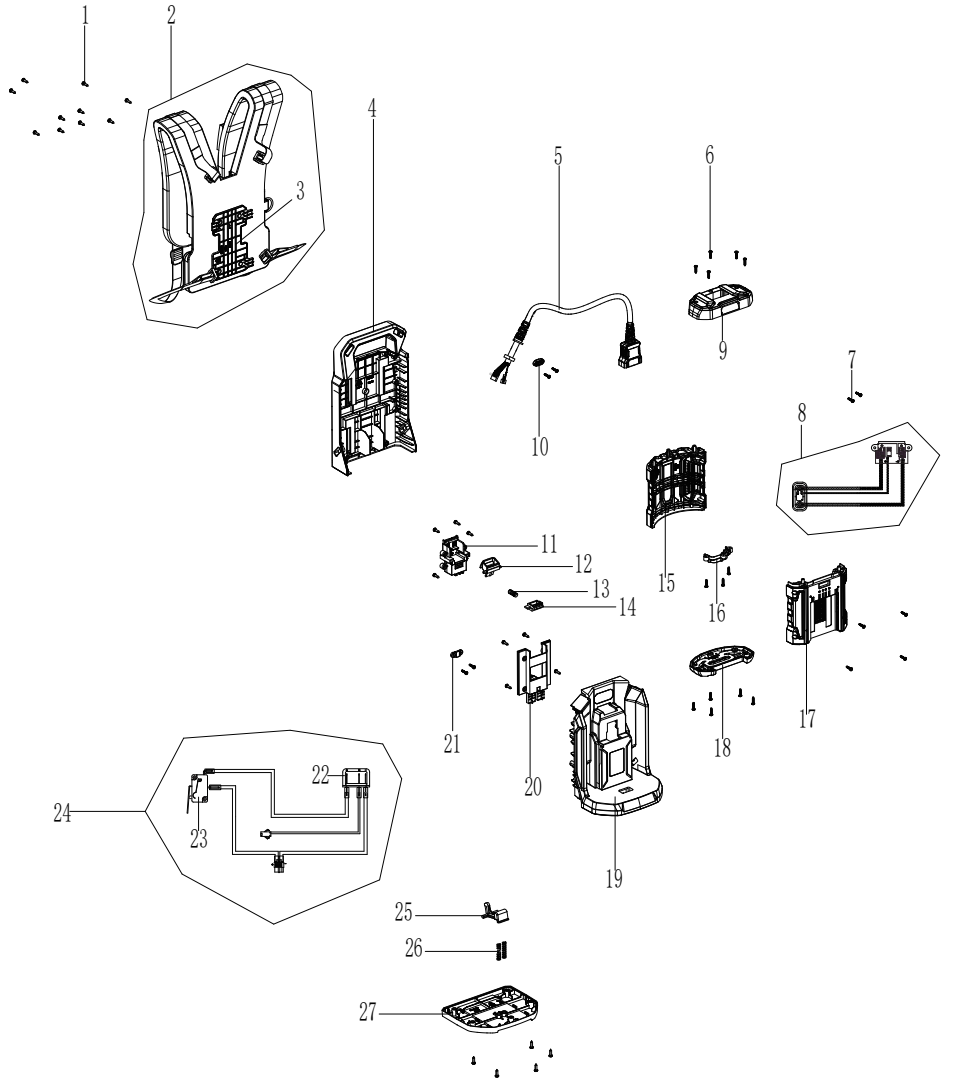
Zakres temperatury otoczenia podczas pracy i przechowywania: 0℃ – 45℃ (32 ℉ – 113 ℉)

Zalecany zakres temperatury otoczenia podczas ładowania: 5℃ – 40℃ (41 ℉ – 104 ℉)

	Ładowarka	Akumulator
Model	KCL58-3	FFBL5825/FFBL5850/FFBL5875

Oferta akumulatorów naszej firmy jest stale udoskonalana. Zachęcamy do śledzenia najnowszych informacji od nas!

1	Wkręt samogwintujący z łbem walcowym i gniazdem krzyżowym ST4,2 × 16	16	Kołnierz zaciskowy
2	Zespół paska na ramię	17	Obudowa dolna
3	Płyta naramienna	18	Obudowa tylna
4	Tylna osłona	19	Osłona przednia
5	Zespół przewodu zasilającego	20	Tuleja pokrywy przedniej
6	Wkręt samogwintujący Torx z łbem walcowym ST3,5 × 16	21	Kołnierz
7	Wkręt samogwintujący z łbem walcowym i gniazdem krzyżowym ST2,9 × 9	22	Uchwyt elektrody 58V
8	Wewnętrzny zespół przewodów_fałszywa torba	23	Przełącznik
9	Pokrywa górna _fałszywa torba	24	Zespół przewodu wewnętrznego
10	Odciążenie naprężeń	25	Wysuwany pręt
11	Wysuwany kołnierz	26	Wyskakujący sprężyna
12	Przycisk wybierania	27	Osłona dolna
13	Przycisk zamka sprężynowego		
14	Blokada		
15	Obudowa górna		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

SINAIS

A seguir, apresentam-se os sinais que podem ser utilizados neste dispositivo. Certifique-se de que compreende o seu significado antes de o utilizar.

SINAIS

	Leia atentamente as instruções e certifique-se de que as compreende antes da utilização.		Para reduzir o risco de ferimentos pessoais, mantenha os fios afastados de obstáculos.
 Li-Ion	Apenas para países da UE Não deitar fora o equipamento elétrico ou as baterias com o lixo doméstico! Ao eliminar o equipamento eletrónico, as pilhas e a bateria de armazenamento, certifique-se de que cumpre a legislação europeia aplicável. O equipamento elétrico e as baterias que tenham atingido o seu tempo de vida útil devem ser classificados e reciclados em instituições autorizadas.		

AVISOS DE SEGURANÇA

O aviso de segurança destina-se a recordar-lhe os possíveis perigos. Por conseguinte, leia e compreenda-o cuidadosamente e não viole as regras:

- Certifique-se de que lê as instruções antes de utilizar.
- Não pegue ou transporte o dispositivo apenas segurando no cabo. ● Não arraste o cabo enquanto estiver a usar ou a utilizar o dispositivo.
- Utilize óculos de proteção ou óculos de segurança com uma cobertura de proteção lateral e uma máscara facial completa durante a operação.
- Não utilize outras alças de ombro durante o funcionamento, porque várias alças de ombro aumentam o risco de não conseguir retirar a fivela numa emergência.
- Retire o adaptador da ferramenta enquanto estiver a usar o dispositivo.
- Quando deixar a ferramenta, certifique-se de que retira o adaptador da ferramenta ou retira o dispositivo do seu corpo.
- Tenha cuidado para não tropeçar no cabo durante o funcionamento.
- Não utilize o dispositivo em superfícies instáveis ou em alturas elevadas.
- Não utilize vários dispositivos através interligados.
- Mantenha o fio afastado de obstáculos durante o funcionamento. Se o cabo embater num obstáculo, pode provocar lesões pessoais graves.
- Não insira o adaptador no carregador.
- Não instale o adaptador na porta da bateria.
- Este dispositivo foi especificamente concebido para uma bateria de 58 V. Não utilize baterias que não sejam de 58 V.
- Verifique o dispositivo, o fio e a alça antes da utilização. Se houver algum dano, contacte o centro de assistência local autorizado para reparação.
- Quando instalar o fio no suporte do fio, certifique-se de que o instala lenta e firmemente.
- Antes de verificar ou efetuar a manutenção da ferramenta, certifique-se de que desliga a alimentação e retira o adaptador.
- Quando utilizar o dispositivo numa ferramenta com uma lâmina, certifique-se de que mantém o fio afastado da lâmina.
- Não utilize o dispositivo enquanto estiver a usar o cinto de segurança.
- Não utilize o dispositivo quando estiver a subir a árvores.
- Não utilize o dispositivo enquanto estiver a usar um colete de ventilação recarregável ou um colete térmico recarregável.
- Não exponha o dispositivo a faíscas.
- Quando não estiver a usar a ferramenta, pouse-a.
- Mantenha a bateria e o adaptador afastados da água.
- Não desmonte, repare ou modifique o dispositivo.
- Tenha cuidado para não deixar a ferramenta emaranhada nas correias.
- Tenha cuidado para não fazer com que a ferramenta corte o fio durante a operação.
- Para garantir a segurança e a fiabilidade, todas as reparações devem ser efetuadas por pessoal de manutenção qualificado.

Precauções de segurança importantes para a bateria

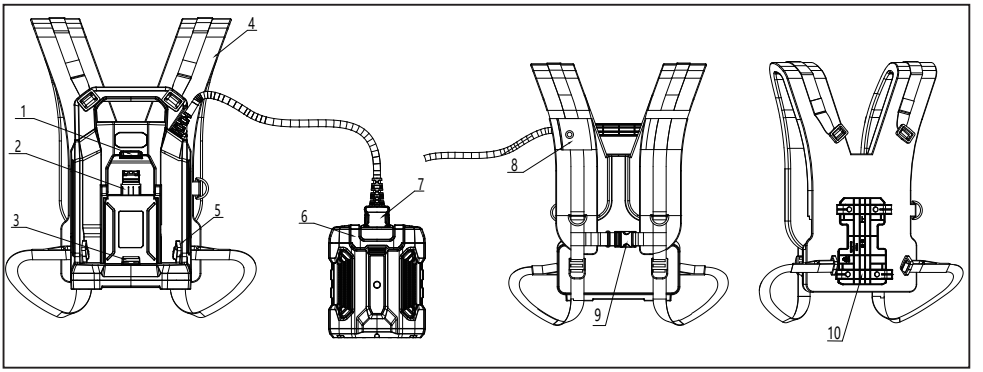
1. Antes de utilizar, leia atentamente todas as instruções e avisos sobre (1) o carregador de bateria, (2) a bateria e (3) o produto que utiliza a bateria.
2. Não desmonte a bateria. Caso contrário, pode provocar um incêndio, sobreaquecimento ou explosão.
3. Se o tempo de funcionamento da máquina tiver diminuído consideravelmente, pare imediatamente de a utilizar. Caso contrário, pode provocar um sobreaquecimento, um incêndio ou mesmo uma explosão.
4. Se o eletrólito entrar em contacto com os olhos, lave-os com água e procure imediatamente assistência médica. Caso contrário, pode provocar uma deficiência visual.
5. Não provoque curto-circuito na bateria:
(1) Não deixar que nenhum material condutor toque no terminal.
(2) Evite colocar a bateria com outros objetos metálicos, como pregos e moedas, no mesmo recipiente.
(3) Mantenha a bateria afastada da água ou da chuva. Um curto-circuito com a bateria gerará uma grande corrente e, por conseguinte, provocará um sobreaquecimento, um incêndio ou mesmo uma avaria.
6. Não guarde nem utilize a ferramenta e o conjunto de baterias em locais onde as temperaturas possam atingir ou exceder 45 °C (113 °F).
7. Nunca queime a bateria, mesmo que esta seja inútil. Porque a bateria explodirá num incêndio.
8. Não corte, aperte, atire, bata, deixe cair ou atire pregos para a bateria. Caso contrário, pode provocar um incêndio, sobreaquecimento ou explosão.
9. Nunca utilize uma bateria danificada.
10. A bateria de iões de lítio fornecida deve cumprir os requisitos dos regulamentos relativos a mercadorias perigosas. O transporte deve obedecer a requisitos especiais para embalagens e sinalética. Consulte os profissionais competentes para a preparação do transporte e cumpra a legislação aplicável. Utilize fita adesiva para proteger as informações de contacto, mas não para as mascarar, e feche firmemente a bateria para a fixar.
11. Quando se desfizer da bateria, retire-a da ferramenta e deite-a fora numa área segura. No que respeita à eliminação de baterias fora de uso, siga os regulamentos locais.
12. A bateria só pode ser utilizada para produtos específicos. Os produtos incompatíveis resultarão em incêndio, sobreaquecimento, explosão ou fuga de eletrólitos.
13. Se a ferramenta não for utilizada durante um longo período de tempo, retire a bateria.
14. Tenha cuidado para não ser escaldado pela temperatura elevada da bateria durante ou após o funcionamento.
15. Não toque no terminal da ferramenta imediatamente após a utilização, caso contrário pode provocar queimaduras.
16. Evite a entrada de serradura, pó ou sujidade nos terminais, orifícios e ranhuras da bateria. Caso contrário, pode provocar a degradação do desempenho ou a avaria da ferramenta ou da bateria.
17. Não utilize a bateria perto de uma linha de alta tensão, exceto se a ferramenta for adequada para ser utilizada perto da mesma. Caso contrário, pode provocar a degradação do desempenho ou a avaria da ferramenta ou da bateria.
18. Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.

Conserve corretamente estas instruções.
Cuidado: Utilize apenas a bateria original DongCheng. O uso de baterias não originais ou modificadas pode causar a explosão da bateria, o que resultará em incêndio, ferimentos pessoais e materiais, e os serviços de garantia da máquina e do carregador também falham.

Dicas para manter a vida útil máxima da bateria

- Carregue a bateria a tempo, antes que esta se esgote completamente. Quando a carga da bateria estiver fraca, pare de a utilizar e carregue-a atempadamente.
- Não recarregue uma bateria totalmente carregada para evitar reduzir a sua vida útil.
- O intervalo de temperatura de carregamento é de 5 °C~40 °C (41 °F~104 °F). Não carregue a bateria sobreaquecida até que esta tenha arrefecido.
- Quando não estiver a ser utilizada, retire-a da ferramenta ou do carregador.
- Se a bateria não for utilizada durante um longo período de tempo (mais de 6 meses), carregue-a.

Descrição das peças



1	Botão pop-up	5	Fivela	9	Clipe para o peito
2	Suporte de elétrodos	6	Adaptador de 58 V	10	Painel de ombro (suporte de ombro)
3	Vara Pop-Up	7	Conector do adaptador de 58 V		
4	Alça de ombro	8	Velcro		

Instruções de operação

Instruções de operação

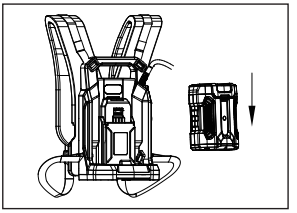
* Cuidado: Certifique-se de que desliga o dispositivo e retira a bateria antes de ajustar e verificar o dispositivo.

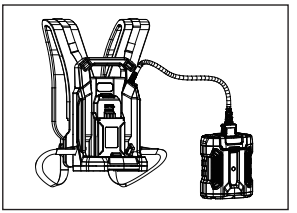
Certifique-se de que desliga o dispositivo antes de instalar e retirar a bateria.

Certifique-se de que segura bem o dispositivo e o conjunto de baterias quando instalar ou remover o conjunto de baterias.

A máquina só deve ser colocada em funcionamento quando estiver completamente montada e controlada. (Tomemos o soprador como exemplo)

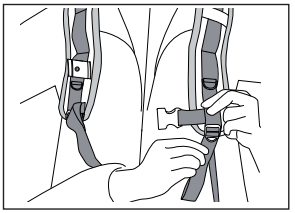
Coloque o dispositivo numa superfície plana e estável quando instalar ou remover a bateria. Caso contrário, a bateria pode cair acidentalmente e causar ferimentos pessoais.

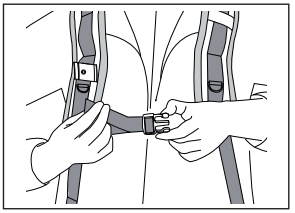


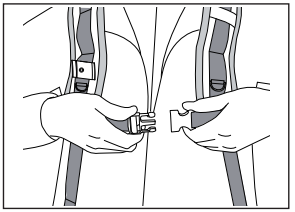


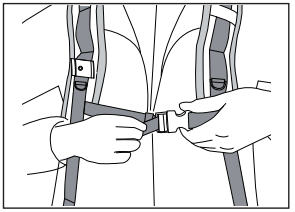
1. Instale a bateria no dispositivo portátil de alimentação elétrica e faça-a deslizar para a base. (Insira totalmente a bateria no lugar até que fique fixa e faça um som de clique. Se não for ouvido nenhum som, a bateria não está devidamente fixa.)

2. Passe o braço pela alça do ombro e utilize o adaptador. Ajuste o comprimento da fivela da alça do ombro e a fivela no peito para maior conforto.

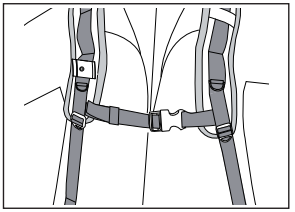


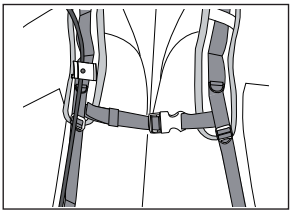




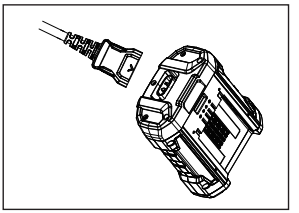


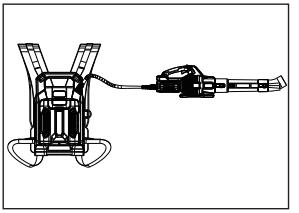
3. Coloque o cabo de alimentação através do velcro ao longo da alça de ombro. Além disso, cole o velcro e ajuste a fivela.





4. Introduza o conetor do adaptador no adaptador e instale o adaptador na máquina correspondente (tomemos o soprador como exemplo) e, em seguida, verifique se o dispositivo de alimentação elétrica portátil está normal e, por último, ligue a ferramenta de acordo com as instruções.





Cuidado:

1. Desaperte imediatamente a fivela do peito e retire a bateria em caso de emergência.
2. Quando retirar a bateria, prima o botão de abertura do dispositivo de alimentação portátil e puxe a bateria para fora.
3. Certifique-se de que insere a bateria no sítio. Caso contrário, pode cair acidentalmente e causar ferimentos pessoais.
4. Não instale a bateria à força. Se for difícil de inserir, as formas de inserção podem ser incorretas.
5. Certifique-se de que desliga o dispositivo e retira a bateria antes de qualquer operação de montagem da máquina.
6. Certifique-se de que usa as alças em ambos os ombros. Caso contrário, o aparelho pode cair e causar ferimentos pessoais.
7. Quando desligar o conetor do adaptador, nunca segure o fio, mas sim o conetor, caso contrário pode causar danos no fio e no funcionamento do

dispositivo.
8. Se for imposta uma determinada carga, o conetor e o adaptador desligar-se-ão.
9. Utilize corretamente o velcro e o fecho para fixar o fio e ajuste o comprimento do fio com o velcro para garantir a experiência de utilização.

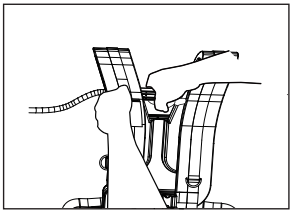
Limpeza de máquinas

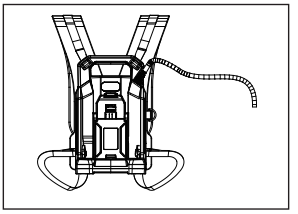
Cuidado:

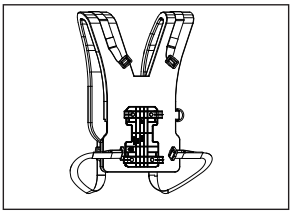
1. Certifique-se de que desliga o dispositivo e retira a bateria antes da inspeção e limpeza.
2. Não utilize gasolina, benzeno, diluente, álcool ou outros produtos semelhantes para limpar ferramentas. Caso contrário, pode provocar uma alteração da cor e da forma ou uma fissura na ferramenta.
3. Ao limpar o dispositivo portátil de alimentação (com uma alça de ombro), não mergulhe a correia em água ou noutros líquidos.
4. Utilize uma escova macia (melhor) para limpar os detritos da superfície.
5. Não utilize detergentes fortes para limpar, porque algumas peças podem ser danificadas por certos óleos aromáticos (por exemplo, pinho e limão) e solventes (por exemplo, querosene).
6. Utilize um pano seco e macio para limpar a água após a lavagem para evitar choques elétricos.
7. Para garantir a segurança e a fiabilidade, todas as reparações, manutenções e ajustes devem ser efetuados pelo centro de assistência técnica autorizado. Certifique-se de que utiliza peças originais DongCheng.

Remoção ou substituição da alça de ombro

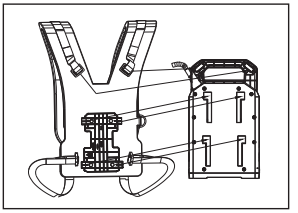
1. Utilize uma mão para segurar a caixa e a outra mão para puxar a alça para cima para a separar da tampa traseira do dispositivo portátil de alimentação (separação do suporte de ombro). Em seguida, retire as duas fivelas superiores, estenda a alça da parte inferior e puxe o gancho inferior para fora.



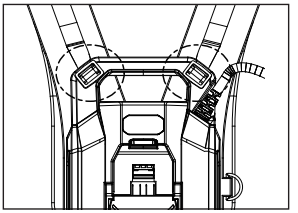


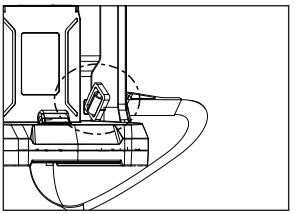


2. Para substituir a nova alça, coloque o suporte de ombro na caixa e insira-o nestas quatro fivelas.



3. Segue-se a montagem das fivelas (simétricas, quatro no total). Em seguida, utilizar a ferramenta após a montagem.





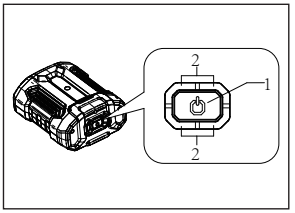
Sistema de proteção da ferramenta/bateria

1. Proteção contra sobrecarga
Se a ferramenta estiver protegida contra sobrecarga, deixará automaticamente de funcionar e a luz indicadora ficará verde e piscará 3 vezes com um intervalo de 2s; neste caso, pare de a utilizar, solte o gatilho do interruptor e elimine o bloqueio para ligar a máquina.
Cuidado: Certifique-se de que desliga a ferramenta e retira a bateria antes de a limpar.

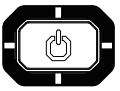
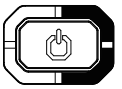
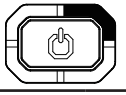
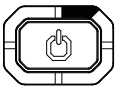
2. Proteção contra sobreaquecimento
Se a ferramenta sobreaquecer, a ferramenta para automaticamente de funcionar e a luz indicadora fica verde e pisca 2 vezes com um intervalo de 2s. Não reinicie a máquina enquanto esta não tiver arrefecido.

3. Proteção contra sobrecarga
Quando a carga da bateria está fraca, a ferramenta para automaticamente de funcionar e a luz indicadora fica verde e pisca uma vez. Se a ferramenta também não funcionar com o interruptor “ligado”, retire a bateria e carregue-a.

4. Verificar a capacidade restante da bateria
Prima o botão CHECK para verificar a capacidade restante da bateria. O indicador luminoso acende-se durante alguns segundos.



1. CHECK
2. Luz indicadora da bateria

Luz indicadora da bateria			
Luz acesa	Luz apagada	Intermitente	Capacidade restante da bateria
			75%~100%
			50%~75%
			25%~50%
			0~25%
			A primeira luz intermitente indica que a bateria tem pouca capacidade e que deve ser carregada.
			O piscar de todas as 4 luzes indica que a bateria pode avariar.

Notas: Sob diferentes condições de utilização e temperaturas de funcionamento, a luz indicadora pode ser subtilmente diferente da situação real.

Proteção do ambiente

Eliminação de resíduos
Não deite fora a máquina danificada, o acessório ou a embalagem! Ao descartar equipamentos eletrónicos, baterias e baterias de armazenamento, certifique-se de que cumpre as legislações locais relevantes sobre o assunto. O equipamento elétrico e as baterias que tenham atingido o seu tempo de vida útil devem ser classificados e reciclados em instituições autorizadas.

Manutenção e inspeção

1. Ao entregar e fazer a retoma da ferramenta, o responsável pela guarda deve efetuar uma inspeção diária; o utilizador deve efetuar uma verificação diária antes da utilização.
2. A inspeção diária deve incluir, pelo menos, os seguintes elementos:
a) Se existe uma marca de certificação do produto e uma marca de inspeção regular qualificada.
b) Se a caixa e outras peças de plástico estão rachadas ou danificadas.
c) Se o botão de pop-up e outras partes estão normais, flexíveis e sem perdas.
d) Se o dispositivo de proteção mecânica está intacto.
e) Se a utilização da ferramenta é normal.
f) Se o dispositivo de proteção elétrica está normal.
g) Nunca deixe que as crianças acionem a fivela do saco e mantenha-a afastada das crianças.
i) Coloque a máquina num local seco quando não estiver a ser utilizada.

3. A unidade que utiliza a ferramenta deve designar uma pessoa especializada para efetuar inspeções regulares.
3.1 Deve ser efetuada uma inspeção anual.
3.2 O ciclo de inspeção também deve ser encurtado em conformidade para climas húmidos e com variações de temperatura ou para locais com condições de utilização difíceis.
3.3 A inspeção na estação das chuvas deve ser efetuada atempadamente.
3.4 As ferramentas que passarem na inspeção regular devem ser identificadas com a marca “qualificado” na parte adequada. A marca deve ser distinta, clara, correta e deve conter, pelo menos:
a) Número de série da ferramenta
b) Nome ou marca da unidade de controlo
c) Nome ou marca da pessoa responsável pela inspeção
d) Data de validade

4. A manutenção da ferramenta deve ser efetuada pelo local autorizado pela unidade de produção original.
5. O utilizador e o serviço de manutenção não devem modificar os parâmetros originais de conceção da ferramenta e não devem utilizar materiais de substituição inferiores ao desempenho dos materiais originais, nem peças que não estejam em conformidade com as especificações originais.
6. As ferramentas que passem na manutenção, inspeção e ensaio devem ser marcadas como “qualificadas”; as ferramentas que não possam ser reparadas ou que não cumpram os requisitos técnicos de segurança exigidos após a reparação devem ser desmanteladas e isoladas.

Resolução de problemas

Antes de solicitar uma reparação, é necessário efetuar uma verificação. Se o problema não estiver descrito no manual, contacte o centro de assistência técnica autorizado da DongCheng para o reparar com peças de substituição originais, em vez de tentar desmontá-lo sem autorização.

Problema	Causa	Solução
A ferramenta não pode ser operada.	Falha da bateria (subtensão)/Baixa carga da bateria	Carregue a bateria. Se o carregamento não for eficaz, substitua a bateria.
	Instalação incorreta da bateria	Instale a bateria de acordo com as instruções.
	Conector do adaptador solto	Volte a inserir o conetor do adaptador.
	Falha do sistema de circuitos	Leve-a a um centro de assistência autorizado para reparação.

Especificações

O dispositivo de alimentação portátil permite que a bateria seja separada da ferramenta ou da máquina e, por conseguinte, pode realizar longas horas de trabalho com baterias alternativas. Este dispositivo pode ser combinado com as seguintes ferramentas ou máquinas.

- Máquina a bateria de 58 V
- Máquina a bateria (com um dispositivo de alimentação portátil)

Sobre as instruções de funcionamento

O termo “dispositivo” nestas instruções refere-se ao dispositivo de alimentação elétrica portátil.

Tipo de ferramenta ou máquina compatível

- serra de corrente sem fio, serra de vara sem fio, aspirador de pó sem fio, roçadora de fio sem fios, cortador de escova sem fio, máquina multifuncional sem fio, aparador de sebes sem fio e todas as ferramentas de 58V.

As categorias de compatibilidade da ferramenta ou máquina estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Consultar as instruções mais recentes para as categorias de ferramentas ou máquinas compatíveis.

Aviso: Não utilizar este aparelho com os seguintes tipos de ferramentas ou máquinas. A utilização com uma ferramenta ou máquina incompatível pode resultar em ferimentos pessoais ou num funcionamento anormal do dispositivo.

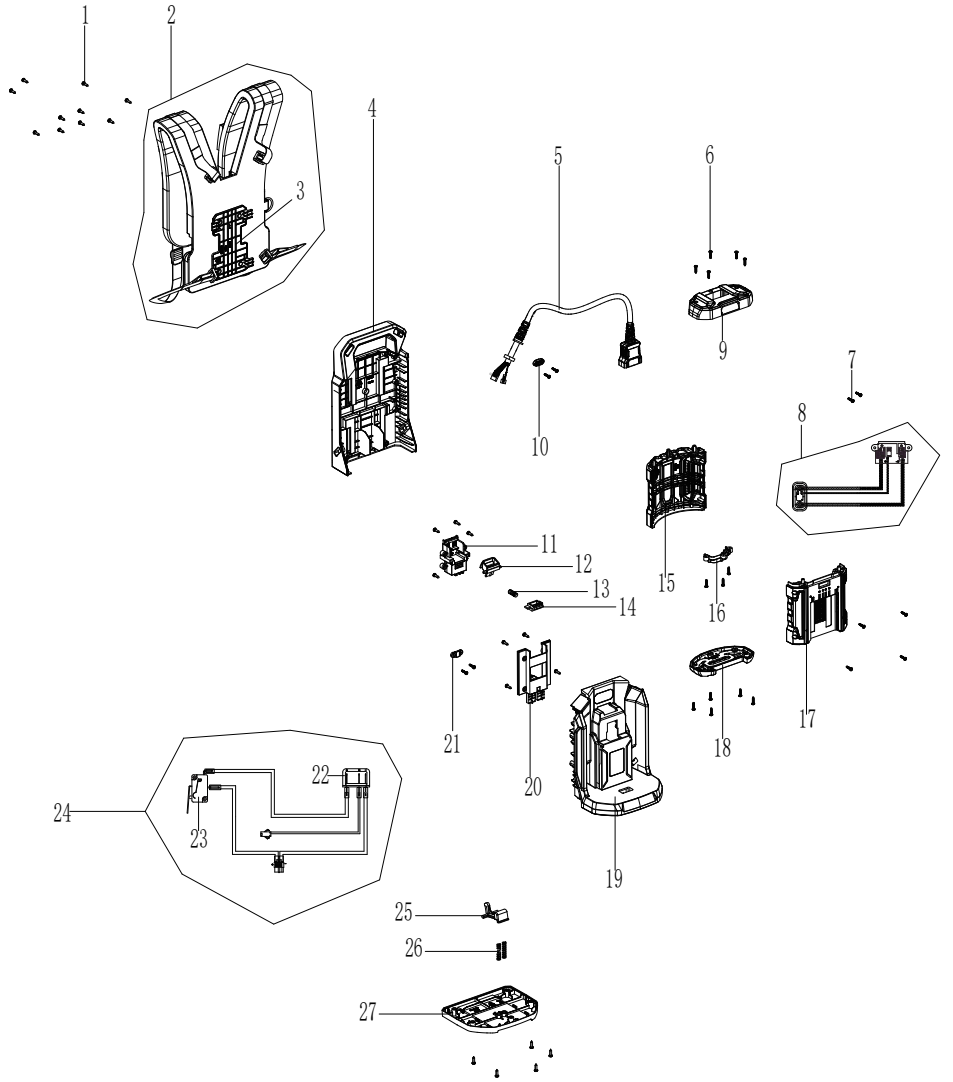
Para ferramentas a bateria

Intervalo de temperatura ambiente durante o funcionamento e o armazenamento: 0 ℃ - 45 ℃ (32 ℉ -113 ℉)
Intervalo de temperatura ambiente recomendado durante o carregamento: 5 ℃ - 40 ℃ (41 ℉ -104 ℉)

	carregador	Bateria
Modelo	KCL58-3	FFBL5825/FFBL5850/FFBL5875

As baterias da nossa empresa são constantemente atualizadas, por favor, aguarde o nosso serviço e as últimas notícias!

1	Parafuso philips com ponta plana ST4,2×16	16	Flange do terminal
2	Conjunto da alça de ombro	17	Caixa inferior
3	Painel de ombro	18	Parte traseira da carcaça
4	Tampa traseira	19	Tampa frontal
5	Conjunto do cabo de alimentação	20	Casquilho da tampa frontal
6	Parafuso philips com ponta plana Torx ST3,5×16	21	Flange
7	Parafuso philips com ponta plana ST2,9×9	22	Suporte de elétrodos 58V
8	Conjunto de fios internos_Saco falso	23	Interruptor
9	Tampa superior_Saco falso	24	Conjunto de fios internos
10	Alívio da tensão	25	Vara Pop-Up
11	Flange pop-up	26	Mola Pop-Up
12	Botão seletor	27	Tampa inferior
13	Mola_Botão de bloqueio		
14	Bloco de bloqueio		
15	Caixa superior		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, P.R.China
eu.dck-tools.com

90040602813/2025.07/NO.1